



SUPLEMENTO ESPECIAL

# Trelew

A 30 años de la masacre

Escritos por J.M. Pasquini Durán, Luis Bruschtein, Susana Vial, Osvaldo Bayer y Juan Sasturain



El Gobierno rechazó con furia la propuesta de Asamblea Constituyente para que se vayan todos, lanzada por Carlos Zannora y De Gennaro

BIBLIOTECA NACIONAL  
Fecha: 22 AGO 2002  
Colec. N° 10355

**no se moverán**  
Páginas/6/7

RECLAME EL SUPLE  
**no**

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 22 de agosto de 2002 - Año 15 - N° 4941  
Precio de este ejemplar: \$1,40 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23  
Opcional Revista con CD Los Gatos: \$8



## PRIMERA MEDICION NACIONAL DE LA POBREZA E INDIGENCIA

Ya son 18.500.000 los pobres y casi 9.000.000 los indigentes. Se genera uno nuevo cada 4 segundos. Siete de cada 10 chicos son pobres y casi cuatro viven en la miseria. Hay más chicos indigentes que fuera de la pobreza.

Los datos son de mayo, desde entonces sólo se agravaron Páginas/2/3

# EN MI PAÍS, QUÉ TRISTEZA



Opinan Eric Calcagno, Héctor Valle, Claudio Lozano y Arturo O'Connell

Pablo Piovano

Empieza el Foro Social Mundial en Argentina

**Se busca otro modelo**

Página/15

## ADAGIO

"En mi país, qué tristeza, la pobreza y el rencor. Dice mi padre que ya llegará desde el fondo del tiempo /otro tiempo y me dice que el sol brillará

sobre un pueblo que él sueña labrando su verde solar. En mi país, qué tibieza, cuando empieza a amanecer." (De "Adagio en mi país", de Alfredo Zitarrosa.)

Por irregularidades en la construcción de cárceles

**Otra causa contra Menem**

Página/10

Sueño, por Antonio Dal Masetto

**36**



Arturo O'Connell,  
economista

## "Subsidios específicos"



"La perspectiva de la economía es de una gradual recuperación. Pero como esa recuperación va a ser muy lenta y el problema de la pobreza es masivo y evidentemente urgente, entre otras cosas por la desnutrición, hay que subrayar todo lo que sea elementos de sostén para los grupos que han quedado más postergados, pero con más énfasis de lo que se ha hecho hasta ahora. Se debe implementar un mecanismo de acceso a una canasta básica de alimentos, que no tiene necesariamente que ser por distribución directa, sino que se puede instrumentar por medio de subsidios específicos. Así se hace en el paraíso de la economía de mercado, que es Norteamérica, en donde se reparten lo que ellos llaman estampillas de comida, que permiten comprar alimentos. La prioridad debe ser hacer acceder a una nutrición básica infaltable a los chicos de menor edad, porque el daño físico y cerebral que produce la falta de alimentos en los primeros años de vida es irreversible. Aunque soy optimista en cuanto a la recuperación gradual, se requiere hoy un extra que no puede esperar a los resultados que vamos a tener después de un período prologado."

Claudio Lozano,  
economista de la CTA

## "Modelo de de- vasta- ción"



"Señalar que más de la mitad de la población está en promedio bajo la línea de pobreza no remarca que hay zonas del nordeste y noroeste argentinos que tienen niveles que superan el 70 por ciento de la población en esa situación. Y a su vez, el 70 por ciento de esos pobres son menores de 18 años. Esta vulneración del nivel de vida presente de los jóvenes significa que no vamos a tener niveles de productividad superiores en el funcionamiento de la economía en el futuro. Los últimos cuatro años se produjo un proceso recesivo que triplicó la indigencia. El nivel de la evolución de la indigencia triplica la evolución de la pobreza. La cantidad de pobres aumenta y también su intensidad. Todo estos datos son es la consecuencia del predominio de la acumulación financiera. Es la estrategia de la desigualdad del paradigma neoliberal, que se sostuvo tanto durante la convertibilidad como a través de la actual salida devolucionista. Si la tendencia a futuro sigue siendo el acuerdo bajo los condicionamientos con el

Fondo, el trasladarle a los grandes exportadores y a los bancos la capacidad de definir nivel de tipo cambio y restaurar el sistema financiero en favor de la banca extranjera, el futuro de la Argentina es de una factoría de exportación de recursos naturales baratos y de mano de obra barata, con tasas de desempleo altas y salarios inferiores a los 100 dólares. Esa factoría de exportación tiene dificultades para sostenerse dentro del sistema democrático. Esta devastación del aparato productivo y del mercado interno indica que sólo rompiendo la matriz de desigualdad, por vía de un shock distributivo que amplíe el consumo popular y reindustrialice la Argentina, hay salida."

Daniel Jayo



OPINAN CUATRO  
ECONOMISTAS

# ¿Hay salida del laberinto de la exclusión?

Producción: Gimena Fuertes

Eric Calcagno, economista y dirigente de Frente para el Cambio

## "La prioridad es alimentar"



"El hecho de que la mitad de la población esté bajo la línea de pobreza plantea la cuestión del hambre y del empleo. La gente se muere de hambre o por enfermedades causadas por la mala alimentación. Otro hecho importante a tener en cuenta es que una enorme masa excluida de la sociedad impide la posibilidad del crecimiento económico. Durante muchos años dominó la economía de

la oferta, que postulaba que toda oferta crearía su propia demanda. Esto significaba que basta que alguien haga algo para que otro lo compre. Ahora vemos los resultados. Entonces, ahora una las prioridades básicas son proveer de alimentos a las personas que sufren hambre, y la otra es, en base a la enorme capacidad ociosa que tiene lo que queda de la industria argentina, posibilitar una política de distribución del ingreso a través del aumento de los salarios más bajos y darle un salario a quien no lo tenga. A su vez, estas personas debido al consumo de supervivencia primero y después más normalizado, como comer, vestirse, educarse, permite que toda la máquina económica vuelva a funcionar. Esto no es inflacionario porque estas personas compran bienes y servicios de lo que produce la industria local. No creo que el Gobierno hoy haga un giro hacia una política de intervención del Estado, más heterodoxa. Este gobierno, como todos desde 1976, sólo sirve al sector financiero y no tiene más programa que salvar a los bancos a costo de la Argentina. Así como hay un 'que se vayan todos' político, hay que construir un 'que se vayan todos' económico."

Héctor Valle,  
economista

## "Dar seguro de empleo"



"Creo que la perspectiva de la economía argentina es de un estancamiento o, lo que es peor, un retroceso fuerte del mercado interno que viene siendo afectado por la regresividad distributiva del ingreso. El estancamiento de la actividad económica y el bajo nivel de productividad y del empleo, combinado con el aumento de los precios, hacen que aumente la pobreza. A su vez, con este nivel de pobreza, el mercado interno continúa cayendo y con esto la crisis de la economía se aumenta. Hay una interacción muy fuerte entre ambos factores. Es un ida y vuelta. El Gobierno debería implementar una

reorientación del gasto público para garantizar un seguro de empleo y formación a los sectores pobres que tienen necesidades básicas insatisfechas. Con este seguro se gastarían menos de lo que el Gobierno le ha transferido a los bancos con el corralito. Una canasta de alimentos y la reactivación de la demanda se contradice con las prescripciones del FMI. Con el seguro de empleo y formación, como propone el Frenapo, se revitaliza la economía porque esa plata va al consumo, lo que implica una mayor demanda de bienes básicos y más cobranza de IVA. Es un efecto dinamizador."

MAS DE LA MITAD DE LA

# Hiperpobreza

Por primera vez, el Indec publicó datos detallados de proporciones de hogares y personas que viven en la pobreza o en la indigencia a lo largo y a lo ancho del país, provincia por provincia, y confirmó lo que ya se sospechaba: el fenómeno abarca a más de la mitad de las personas que habitan en los centros urbanos y es, en las provincias del norte, mucho más grave de lo que se verifica en el área metropolitana, la única sobre la que hasta ahora había estadísticas. Los fríos números refieren que casi un 70 por ciento de las personas que habitan en los centros urbanos en las provincias del Noreste viven en la pobreza. Con un pico del 78 por ciento en Formosa, los indicadores de pobreza en los tres restantes núcleos urbanos no le van en zaga: Gran Resistencia, Posadas y Corrientes se alinean con proporción de pobres entre sus respectivas poblaciones del 67 al 69 por ciento. El otro extremo está representado por la ciudad de Buenos Aires y el extremo sur del país, con índices de pobreza en la primera menor al 20 por ciento y del 27 y 30 por ciento en Río Gallegos y en Ushuaia-Río Grande.

El Indec define como pobres a los hogares cuyos ingresos no alcanzan a satisfacer un conjunto de necesidades consideradas esenciales (canasta básica de alimentos más otros bienes y servicios no alimentarios, como vestimenta, transporte, educación, salud, etc.). El organismo juzga indigente, a su

El pico de pobreza se da en Formosa, con casi un 80 por ciento de la población afectada. Pero comparte con Concordia el "mérito" de ser los centros urbanos con mayor nivel de indigencia. Proyectado a todo el país, los pobres serían 18,5 millones.

vez, a los hogares cuyos ingresos no cubren siquiera una canasta de alimentos capaz de satisfacer un umbral mínimo de necesidades energéticas y proteicas. Las estadísticas suministradas por el Indec muestran que los niveles de pobreza e indigencia medidos por cantidad de personas son mayores a los que se registran a partir de la cantidad de hogares. Ello se explica por la mayor cantidad de miem-

## Mapa de la pobreza

—Proporción de hogares y de personas bajo Línea de Pobreza—

Aglomerado/Región	Mayo de 2002	
	Hogares	Personas
	—en %—	
Mendoza, Gran	41,2	50,5
San Luis-El Chorrillo	42,5	54,8
San Juan, Gran	55,6	65,6
<b>Cuyo</b>	<b>44,9</b>	<b>54,9</b>
Ciudad de Buenos Aires	13,4	19,8
Partidos del Conurbano	48,1	59,2
<b>Gran Buenos Aires</b>	<b>37,7</b>	<b>49,7</b>
Corrientes	55,7	67,2
Formosa	69,9	78,3
Posadas	58,9	69,1
Resistencia, Gran	57,5	67,8
<b>Noreste</b>	<b>59,4</b>	<b>69,8</b>
Catamarca, Gran	45,9	56,0
Jujuy-Palpalá	57,3	68,1
La Rioja	50,7	61,5
Salta	53,7	66,0
Santiago del Estero-La Banda	48,6	60,2
Tucumán-Tafí Viejo, Gran	54,9	63,8
<b>Noroeste</b>	<b>53,0</b>	<b>63,5</b>
Bahía Blanca-Cerri	30,0	40,9
Concordia	61,2	71,7
Córdoba, Gran	44,0	55,7
La Plata, Gran	31,3	41,9
Mar del Plata-Batán	37,7	44,8
Paraná, Gran	46,9	59,6
Río Cuarto	39,9	50,8
Rosario, Gran	45,7	56,2
Santa Fe, Gran	46,4	57,8
Santa Rosa-Toay	39,3	49,8
<b>Pampeana</b>	<b>41,8</b>	<b>52,7</b>
Comodoro Rivadavia-Rada Tilly	29,6	37,7
Neuquén-Plottier	37,0	47,6
Río Gallegos	21,2	27,5
Ushuaia-Río Grande	26,3	30,6
<b>Patagonia</b>	<b>30,9</b>	<b>39,1</b>
<b>TOTAL URBANO</b>	<b>41,4</b>	<b>53,0</b>

Fuente: Indec.



POBLACION ES POBRE Y LA CUARTA PARTE ES INDIGENTE

# con hiperindigencia agregada



AFP

bros, en general, en los hogares pobres e indigentes. En todo el país, los valores absolutos son que sobre 6,8 millones de hogares existentes en centros urbanos, 2,8 millones viven por debajo de la línea de pobreza y, entre estos últimos, 1,2 millones son hogares indigentes. A su vez, de 23,5 millones de habitantes urbanos, 12,5 millones son pobres y 5,8 millones, entre ellos, son indigentes.

El estudio considera como canasta básica de alimentos para un adulto las siguientes cantidades mensuales:

- ◆ 6 kg de pan, 420 gramos de galletitas saladas y 720 gramos de galletitas dulces;
- ◆ 630 gramos de arroz, 1,2 kg de harina, 1,3 kg de fideos;
- ◆ 7 kg de papa, 690 gramos de batata, 240 gramos de legumbres secas (lentejas, porotos, arvejas), 3,9 kg de hortalizas (acelga, cebolla, lechuga, tomate, zanahoria y zapallo), 4kg de frutas (banana, mandarina, manzana y naranja);
- ◆ 1,4 kg de azúcar, 240 gramos de dulces (de leche, batata y mermeladas);
- ◆ 6,3 kg de carnes (asado, carnaza, carne picada, cuadril, falda con hueso, nalga, paleta, pollo);
- ◆ 630 gramos de huevos, 8 litros de leche y 270 gramos de queso;
- ◆ 1,2 litros de aceite mezcla, 4 litros de bebidas edulcoradas y 3,5 litros de bebidas gaseosas sin edulcorar;
- ◆ 150 gramos de sal fina, 90 gramos de sal gruesa, 90 cl de vinagre, 60 gramos de café, 60 gramos de té y 600 gramos de yerba.

Así, un hogar con cinco miembros, compuesto por un matrimonio y tres hijos menores de seis años requeriría 3,36 veces dicha canasta de alimentos (los alimentos requeridos por la esposa y los menores son proporcionalmente menores al del adulto jefe de hogar).

En base a los precios relevados para cada región, el Indec determinó que la canasta básica total por persona adulta costaba en el lugar más caro, el área metropolitana, 193,77 pesos al mes de abril (651 pesos para el grupo familiar

de cinco miembros), mientras que la canasta básica de alimentos costaba más cara en la Patagonia que en el resto del país, con 84,62 pesos por adulto o 284,32 pesos para toda la familia.

Juan Carlos Del Bello, director del Indec, "para el total de la población del país, que estimamos en 35 millones de personas, estaríamos hablando de 18,5 millones de pobres y de ellos, 8,7 millones son

indigentes". Además, según las proyecciones efectuadas por el organismo, siete de cada diez niños vive en la pobreza y cuatro de ellos son indigentes.

Entre la medición de mayo pasado y la de octubre del año anterior, 5,2 millones de personas cayeron por debajo de la línea de la pobreza, por un efecto combinado de aumento de los precios —que en el primer semestre alcanzó al 30

por ciento—, caída nominal de salarios y el incremento del desempleo, que pasó del 18,3 por ciento en la última medición del año pasado al 21,5 en mayo. Incluso, de los que aún tienen empleo, el 25 por ciento gana menos de 200 pesos, informó el Indec.

Analizando las distintas regiones, se observa una elevada proporción de pobreza e indigencia en Concordia (Entre Ríos) con respecto al resto de la zona pampeana. Con el 61 por ciento de hogares y 72 por ciento de la población pobre, la ciudad entrerriana se ubica 20 puntos por encima de los indicadores para toda la región.

Más marcada aún es la distancia entre los indicadores de la Ciudad de Buenos Aires y los partidos del Conurbano. La pobreza en la primera alcanza al 13,4 por ciento de hogares y el 19,8 por ciento de personas, mostrando los índices más bajos del país. En el conurbano, los indicadores respectivos llegan al 48,1 y 59,2 por ciento, poco más de seis puntos por encima de los promedios nacionales.

Conforme a la evolución de la pobreza entre octubre de 2001 y mayo último, cada cuatro segundos se agregó un pobre a las estadísticas. Es de suponer que desde mayo hasta la fecha siguió creciendo —aunque a un ritmo mucho menor— el número de pobres, por efecto de la continuidad en el aumento del precio de los alimentos y el congelamiento, en el mejor de los casos, de los ingresos familiares. La cifra de 20 millones de pobres en todo el país, en consecuencia, no debe estar tan lejos.

## Claves

◆ Por primera vez, el Indec midió la pobreza e indigencia en todos los centros urbanos del país.

◆ Los resultados son alarmantes: en las provincias del Noreste la tasa de pobreza alcanza al 70 por ciento de los habitantes de centros urbanos.

◆ La ciudad de Buenos Aires y las provincias de Santa Cruz y Tierra del Fuego muestran los índices más bajos.

◆ Proyectando la tasa de pobreza en los aglomerados urbanos a toda la población, la cantidad de pobres en la medición de mayo habría alcanzado a 18,5 millones.

◆ El continuo aumento de los precios de los alimentos con posterioridad a mayo, elevando el costo de una canasta básica de sustento, podría haber elevado esa cifra a más de 20 millones de personas.

◆ También crece y llega a niveles muy graves la indigencia: ya afecta a la cuarta parte de la población argentina.

◆ Según las estimaciones del Indec, 7 de cada diez chicos en el país son pobres, y cuatro de ellos, indigentes.

## Pobres e indigentes

—Mayo de 2002—

Región	Línea de indigencia		Línea de pobreza	
	Hogar	Personas	Hogar	Personas
	—en %—		—en %—	
<b>Total Urbano</b>	<b>18,0</b>	<b>24,8</b>	<b>41,4</b>	<b>53,0</b>
Cuyo	18,9	24,7	44,9	54,9
Gran Buenos Aires	16,0	22,7	37,7	49,7
Noreste	30,7	38,8	59,4	69,8
Noroeste	23,1	29,5	53,0	63,5
Pampeana	18,2	25,1	41,8	52,7
Patagonia	11,7	15,4	30,9	39,1

Fuente: Indec.



AFP

## Mapa de la indigencia

—Proporción de hogares y de personas bajo Línea de Indigencia—

Aglomerado/Región	Mayo de 2002	
	Hogares	Personas
	—en %—	
Mendoza, Gran	17,3	22,2
San Luis-El Chorrillo	16,4	23,3
San Juan, Gran	24,3	31,2
<b>Cuyo</b>	<b>18,9</b>	<b>24,7</b>
Ciudad de Buenos Aires	4,0	6,3
Partidos del Conurbano	21,2	27,9
<b>Gran Buenos Aires</b>	<b>16,0</b>	<b>22,7</b>
Corrientes	29,1	37,4
Formosa	39,8	45,4
Posadas	30,2	38,6
Resistencia, Gran	27,5	36,2
<b>Noreste</b>	<b>30,7</b>	<b>38,8</b>
Catamarca, Gran	18,7	22,7
Jujuy-Palpalá	23,8	31,7
La Rioja	19,5	25,7
Salta	27,5	37,1
Santiago del Estero-La Banda	20,4	27,8
Tucumán-Tafí Viejo, Gran	23,1	27,2
<b>Noroeste</b>	<b>23,1</b>	<b>29,5</b>
Bahía Blanca-Cerri	11,8	18,2
Concordia	36,0	45,8
Córdoba, Gran	18,6	26,9
La Plata, Gran	11,6	15,9
Mar del Plata-Batán	17,3	19,8
Paraná, Gran	22,3	29,4
Río Cuarto	14,7	20,2
Rosario, Gran	21,0	28,0
Santa Fe, Gran	20,0	29,0
Santa Rosa-Toay	14,5	20,6
<b>Pampeana</b>	<b>18,2</b>	<b>25,1</b>
Comodoro Rivadavia-Rada Tilly	11,2	14,5
Neuquén-Plottier	15,0	20,7
Río Gallegos	5,3	6,9
Ushuaia-Río Grande	9,8	10,9
<b>Patagonia</b>	<b>11,7</b>	<b>15,4</b>
<b>TOTAL URBANO</b>	<b>18,0</b>	<b>24,8</b>

Fuente: Indec.



## Singh

Por Cledis Candelaresi

▲ Luis Pagani, presidente y dueño de la multinacional argentina Arcor, acaba de reemplazar a Oscar Vicente, del grupo ahora brasileño Pérez Companc, en el comando de la Asociación Empresaria Argentina. Hasta el momento, AEA eludió pronunciarse públicamente sobre cuestiones sensibles como el corralito o la pesificación. En diálogo con *Página/12*, su flamante titular ayer pasó revista a esos puntos, previno sobre una eventual reestatización de empresas y desechó un seguro de cambio.

—¿AEA seguirá reclamando alguna asistencia para las empresas endeudadas en dólares, llámese seguro de cambio?

—De ninguna manera. AEA se le puso el mote de buscar seguro de cambio pero no es así: ni el Estado ni la sociedad argentina lo resistirían. Lo que propiciamos es que el Estado acuerde lo antes posible los términos de su deuda pública, al menos con los organismos multilaterales. Este acuerdo podría acompañar la renegociación de las obligaciones privadas, ayudando a flexibilizarlas. Sólo se trata de eso.

—¿Este sería el único tipo de asistencia estatal?

—Con la devaluación mexicana, las empresas consiguieron una prórroga en los plazos de pago, de modo tal que pudieron recomponer su caja. De eso se trata.

—¿El default de algunas privatizadas, como Telecom o Aguas Argentinas, es expresión de un auténtico problema de caja o se trata sólo de un mecanismo de presión para lograr alguna concesión del Estado?

—Algunas de esas empresas, por ejemplo de comunicaciones, realizaron inversiones muy grandes y eso justifica su endeudamiento. Al mismo tiempo, enfrentan el problema de las tarifas congeladas, tema en el que AEA no interviene. Pero es cierto que resulta imprescindible garantizarles un ingreso que permita mantener el nivel de inversiones. Lo que sí nos preocupa es la idea de reestatizarlas: es algo peligroso, que podría entrañar una involución del país. También creo que hay que tener en cuenta el riesgo de que inicien acciones legales, que pueden transformarse en juicios millonarios contra el Estado, de esos que pagamos todos.

—¿Cree que el gobierno de Eduardo Duhalde o su eventual sucesor, si fuera justicialista, podría encarar un proyecto de reestatización de empresas?

—Sé que existen ideas en ese sentido, aunque no se las puedo atribuir al gobierno actual. En los últimos años, Argentina dio un salto cualitativo importante en infraestructura y sería importante no volver atrás.

—Los técnicos y legisladores oficialistas sí tienen idea de evaluar las tarifas públicas en función de las importantes utilidades que tuvieron las pres-



Rafael Yohai

LUIS PAGANI, DE ARCOR Y AEA

## "Debemos hacer un mea culpa"

El flamante presidente de la Asociación Empresaria Argentina (AEA) y uno de los dueños de la multinacional argentina Arcor señaló en un reportaje con *Página/12* que no está de acuerdo con la estatización de la deuda privada en dólares. Y alienta una rápida normalización del sistema financiero.

tadoras hasta diciembre y no en base a un criterio fotográfico de ver sólo cómo están hoy, tras la devaluación.

—Es un criterio muy miope que mira sólo el corto plazo. Tomar revancha porque unas empresas ganaron mucho sería muy nocivo no sólo para las privatizadas, sino para todos los que invierten en el país. AEA sí tiene intenciones de preservar la propiedad privada y el libre comercio.

—¿La pesificación sí es una buena idea?

—Yo iría un renglón más atrás. La pesificación es consecuencia de la devaluación. En lo personal, no propicié nunca el abandono de la convertibilidad. Por el contrario, advertí sobre los riesgos de hacerlo. Pero ahora lo que más interesa es reconstruir hacia adelante sobre dos objetivos: volver a tener un sistema financiero y una moneda.

—¿Cuál debe ser la prioridad en materia de comercio exterior: Mercosur o ALCA?

—Mercosur, desde ya. Tener una región compactada como un mercado fue positivo. Como un segundo paso, se puede pensar en el ALCA. Pero hay que saber negociar muy bien los términos y hacerlo con mucho cuidado, sabiendo reclamar, por ejemplo, la eliminación de los subsidios.

—¿Qué tienen en común empresas tan diferentes como las que integran AEA?

—El 90 por ciento de los socios venían del Consejo Empresario Argentino y de la Fundación Invertir y por eso AEA es multisectorial. No hay intereses contrapuestos sino el común propósito de que le vaya bien al país.

—¿La pesificación de los pasivos bancarios podría ser un interés común?

—Lo que interesa a todos es la solución del problema del corralito. No se puede beneficiar a un sector y al mismo tiempo matar una generación de ahorristas. Esta es una solución miope que hipoteca el futuro del país: si no hay ahorro, ni hablar de tener crédito o reactivación.

—¿Entonces los bancos deberían devolver los depósitos en la moneda original?

—No quiero entrar en precisiones técnicas. Lo que hay que hacer es reconstruir un sistema financiero y esto supone tener ahorro.

—Hace un año usted aseguraba que los bancos aún tenían que poner su parte. ¿Ya la pusieron?

—La crítica que yo hacía era que los bancos estaban muy cómodos. Ahora les cabe hacer un mea culpa por haberle prestado al Estado a cualquier tasa. No se preocuparon por ser competitivos. Como empresarios tenemos que hacer un mea culpa ante la sociedad y ver cómo se puede asistir a los 3 millones de desocupados y luego reinsertarlos en la actividad formal.

—¿Cómo lo evalúan al presidente Duhalde desde AEA?

—No cabe duda que es parte de un gobierno de transición y su propósito es entregar encauzado el país en mayo. Desde AEA anhelamos que pueda cerrar un acuerdo con el Fondo Monetario y fije las bases económicas para que Argentina vuelva a crecer.

—¿Esas bases podrían sostenerse si a las próximas elecciones las ganara Elisa Carrió, por ejemplo?

—Quien gane las elecciones en las condiciones actuales no podrá excluir a ningún sector. No tenemos ninguna bandera política. Si resultara electa Elisa Carrió, igualmente le acercáramos, a modo de propuesta, los trabajos que están preparando nuestras cuatro comisiones.

—¿La Asociación surgió para llenar el vacío de poder que dejaron otras entidades como la UIA, desprestigiadas y con escaso poder de negociación?

—No. AEA es una entidad suprasectorial, que no reemplaza a ninguna cámara sectorial. Está por arriba y no pretende inmiscuirse en temas específicos sino levantar como premisa el respeto a la propiedad privada. Si esto fuera vulnerado, ahí sí vamos a actuar.

—¿Qué significa "actuar"?

—Intervenir de algún modo si vemos que se avasalla la propiedad privada.

—¿Alentando juicios contra el Estado, por ejemplo?

—De ninguna manera. Actuar es tratar de influir en políticas públicas, por ejemplo, para que se hagan modificaciones en el régimen impositivo.

—¿AEA avalaría un cambio que haga más progresivo un sistema tributario, con más tributación sobre la riqueza o ganancias, o controlando precios de transferencia?

—Sí. Creo que hay que ir a un sistema más moderno, que aliente la inversión y premie al que reinvierte sus utilidades. En Chile o en Irlanda se premia al que arriesga.

—¿Desde la Asociación se proyecta sobre la base de que pueden anticiparse las elecciones presidenciales?

—La institución no hace especulaciones en ese sentido. Personalmente creo que más importante que anticipar las elecciones es que cada ciudadano vote bien. Es decir, que se pueda conocer en detalle cada propuesta.

▲ A pocos pasos de llegar a la meta, el Gobierno se encontró con que el FMI volvió a ponerle un obstáculo. El acuerdo que Roberto Lavagna daba por hecho y que se firmaría a principios de septiembre quedó bajo un cono de sombra a raíz de nuevas quejas planteadas por el Fondo. El ministro de Economía estuvo anoche 40 minutos al teléfono con el director de Asuntos Especiales del FMI, Anoop Singh, también jefe de los negociadores con Argentina. De acuerdo a la información suministrada por el equipo económico, Singh expresó la preocupación del Fondo ante dos leyes sancionadas la semana pasada por el Congreso. Son la postergación en la aplicación del CER hasta el 30 de septiembre y la prórroga por 90 días de la suspensión de remates y ejecuciones judiciales decretadas a deudores morosos.

Las leyes merecieron una crítica furiosa del sector bancario, recogidas desde Washington. Singh reclamó a Lavagna una corrección de las normas. El ministro coincidió en su oposición a las leyes, pero la posición de Eduardo Duhalde al respecto ha sido muy clara: el Presidente manifestó que no vetará las medidas. En Economía aspiran a convencer a los auditores del Fondo que las leyes son transitorias y sólo intentan manejar una situación interna que podría complicarse si se produce una catarata de ejecuciones judiciales o de incumplimiento en el pago de las deudas. Hoy habrá una reunión cumbre con ABA y ABAPRA, más diputados y senadores para discutir la cuestión.

Lavagna interpreta que mientras más se demore en establecer las reglas de juego que marcarán el funcionamiento de la economía a futuro, más tardará la reactivación. El jefe de Hacienda se preocupó porque su posición quedara clara en los medios, pero aceptó lo que votó el Congreso sin presionar por los vetos. El reclamo de Singh puede hacer rever la situación, en especial si el Gobierno considera que el acuerdo con el Fon-

ESTIMA EL DOLAR

## Mejor onda

▲ El banco de inversión estadounidense JP Morgan sacó a la Argentina del infierno, al menos por los próximos meses. El gigante de Wall Street pronosticó en su último informe que el dólar se ubicará en 4,50 pesos a fin de año. Con el dólar cerrando ayer a 3,63 en el mercado libre puede parecer una mala noticia, pero hasta esta revisión, el JP Morgan preveía que el dólar cerraría el año a 9,50. Pero, no hay que cantar victoria: los analistas del Morgan creen que, al revés de lo que promocionan las autoridades, lo peor sucederá al llegar el 2003.

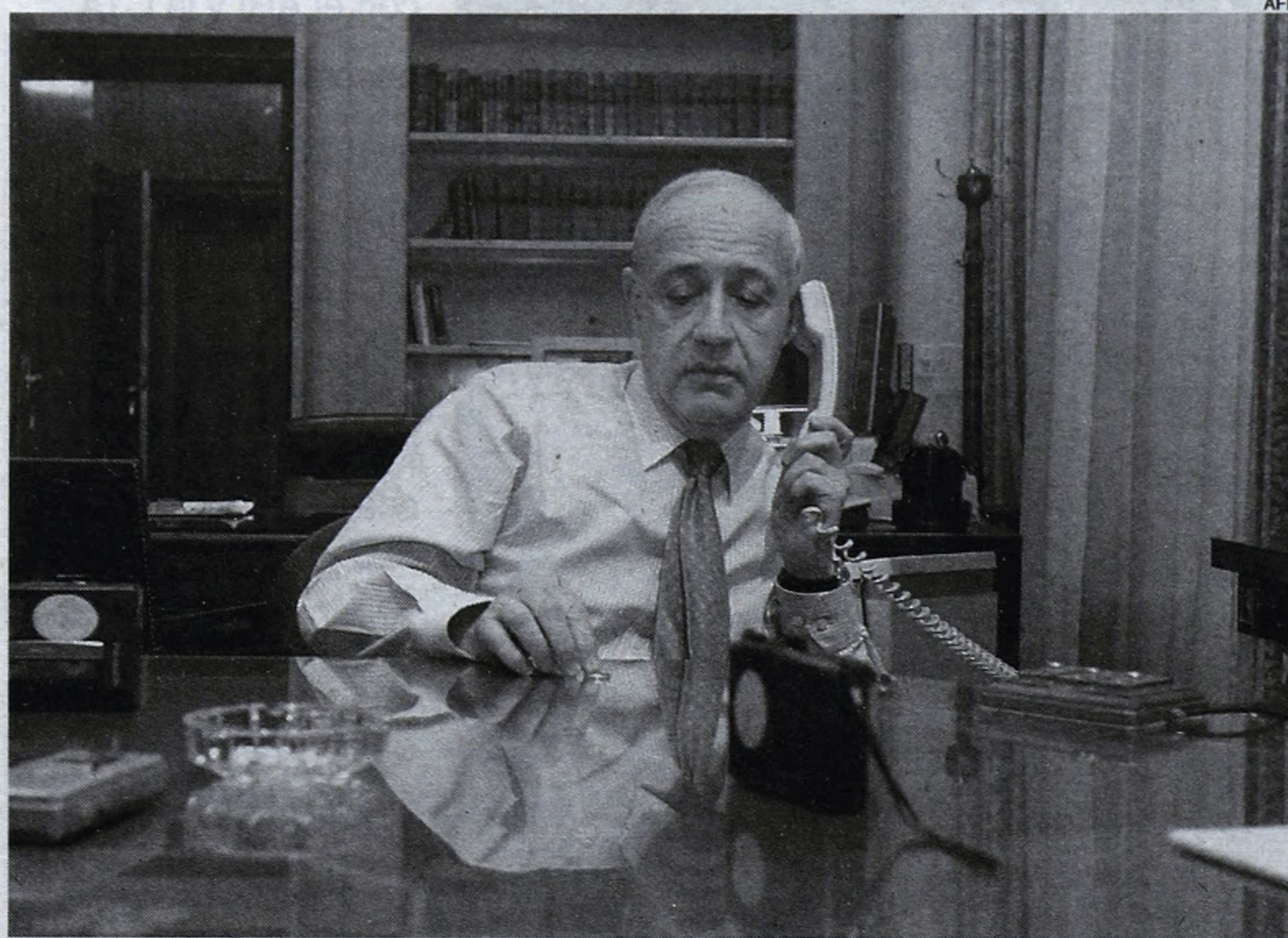
El cambio de expectativas está en apenas un párrafo de 22 páginas dedicadas a los países emergentes: "El nuevo pronóstico observa un tipo de cambio más estable hacia adelante—de 4,50 pesos a fin de año en vez de 9,50 del anterior—gracias a que la monetización de los depósitos (fuga del corralito) es menor a la esperada y a la fuerte contracción de la actividad económica". El ar-



DE NEGOCIADORES DEL FMI LE OBJETO A LAVAGNA DOS LEYES

# al teléfono con más reclamos

Cuarenta minutos de conversación fueron suficientes para recrear la pasional relación entre el ministro y el duro negociador del FMI. Singh se quejó por la suspensión del CER y para los bancos todo pelagra, mientras Economía solo ve un problema manejable.



Lavagna estuvo largamente al teléfono con el negociador del FMI para Argentina, escuchando quejas. El ministro está de acuerdo, pero explicó que hay que evitar una catarata de ejecuciones a morosos.

do está realmente en peligro.

La versión oficial es que las quejas de Singh existieron, pero que "no entorpecerán" las negociaciones. Es más, cerca de Lavagna dijeron que esperan tener una respuesta favorable sobre el borrador de la Carta de Intención que envió la cartera económica el último viernes. Esa respuesta la esperan para fin de esta semana o para el próximo lunes. Entre los banqueros, en cambio, la versión que se instaló ayer es que pelagra el acuerdo con el FMI y que si hay entendimiento sólo se refinanciarán los vencimientos de este año. "El próximo gobierno tendrá que volver a negociar todo", dijeron en la city, agregando la especulación de que el fracaso con el Fondo apurará los tiempos para el recambio de presidente. En Economía sostienen que las cosas no son tan graves y que los reclamos serán superados.

A 4,50 Y NO 9,50

## del Morgan

gumento podría objetarse: la depresión de la economía ya existía cuando la salida de la Convertibilidad y no impidió la disparada del dólar. Por otra parte, la huida de fondos de las cuentas a la vista menguó porque los 25.000 millones de pesos que quedan son mayoritariamente transaccionales, según el Banco Central, por lo cual la posibilidad de que sirvan para comprar dólares es muy limitada.

El banco de inversión prevé una escalada en los próximos 40 días, con el tipo de cambio en 4 pesos. En la city parecen más optimistas: el mercado de futuros (Indol) cerró ayer a 3,79 pesos para fin de setiembre, una baja de seis centavos. Para los expertos del JP Morgan, el dólar trepará a 6,50 pesos hacia marzo de 2003 y terminará el año en 9. Para justificar el escenario, recurren a una explicación conocida, la incertidumbre del proceso electoral, y dan un golpe al Gobierno. Afirman que no conseguirá acuerdo con el FMI y tendrá que usar reservas para cumplir con la deuda.

ATAQUES A ESTADOS UNIDOS Y EL FMI POR LATINOAMERICA

## España no renuncia al patio trasero

“¿Alguien es tan cándido como para pensar que el Departamento del Tesoro hubiera dejado pudrir la situación en la Argentina, Brasil o Uruguay si el principal banco extranjero en Latinoamérica fuese el Chase Manhattan en lugar del Santander y el BBVA?”, pregunta retóricamente Alfredo Abián, director adjunto del diario catalán *La Vanguardia* en un comentario que acusa a Estados Unidos de querer debilitar las inversiones españolas en su “patio trasero”, valiéndose para ello de una “herramienta implacable”: el FMI. La nota refleja el fervor nacionalista que impregna el seminario “Iberoamérica y las empresas españolas”, que organiza el Santander Central Hispano en la Universidad Menéndez Pelayo de la cantábrica Santander.

“Nacionalmasoquistas” y “papanatas” llamó un miembro del gobierno de José María Aznar a quienes critican la exposición de las empresas hispanas en América latina, a la luz de la crisis regional. Para Miguel Angel Cortés, secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, “es falso” que la caída bursátil de las compañías españolas con inversiones en Latinoamérica se deba a éstas.

El funcionario repudió “los intentos de encauzar la cólera de los accionistas que han perdido sus ahorros hacia los gestores de las empresas” y afirmó que esas críticas provienen de la irritación que la “vitalidad de las empresas españolas” provoca en el extranjero, y responden a un sentimiento de “nacionalmasoquismo”, o bien a un “papanatismo que intenta reproducir la opinión del *Wall Street Journal*”, o a una “actuación mercenaria”.

Según este secretario de Estado del centroderechista Partido Popular, España “ha estado haciendo el canelo (algo así como el gil o el ota-

rio) durante 185 años, pero en los últimos 27 (es decir, desde la muerte del generalísimo Franco) lo está haciendo muy bien en el terreno político”. Cortés se negó “a ver Iberoamérica como una región sin futuro, abocada al populismo y a la corrupción”.

En el mismo seminario, Antonio Gomis, director de Relaciones Externas de Repsol-YPF, se mostró asombrado de que los mercados estén valorando a la petrolera como si YPF valiera cero, cuando Repsol pagó por ella 15 mil millones de dólares en efectivo en 1999. Para Gomis, si se toma como parámetro lo que Petrobras pagó por Pérez Companc, YPF vale entre 7 y 11 mil millones de dólares. De este modo, la acción de Repsol debería estar cotizando a unos 22 euros, en lugar de los 13 en que está.

Francisco Luzón, director general del Santander (SCH), acusó al Fondo Monetario de haber tardado más de ocho meses en anunciar un acuerdo con la Argentina, aunque en un plano más general admitió que Latinoamérica “está pasando por una fase inequívocamente mala”, pero indicando que la solución no puede estar en “anunciar al mercado que se va a operar sin la red de seguridad de los organismos multilaterales, pues lo único que lograremos será la certeza del contagio” de la crisis a otros países del área.

Mientras advertía a los países ricos para que no conviertan con su proteccionismo a Latinoamérica “en una segunda África”, Luzón mostró su rostro más descarnado: “De nada serviría —dijo— acumular activos en la región si sus crisis recurrentes in-

terrumpieran el flujo de dividendos y de servicio de su deuda”.

A tono con las clarinadas nacionalistas que están resonando en Santander, y de la presunta pugna con Estados Unidos, el gobierno español se propone plantear un litigio ante el Tribunal de La Haya para intentar evitar que aquel país produzca vinos con nombres como Rioja, Jerez y Málaga a partir de uvas norteamericanas. Madrid intentará trabar así una norma sancionada por el Senado estadounidense, autorizando a que los bodegueros presenten vinos con las denominaciones de caldos españoles.

Otra disputa comercial entre los dos países estalló tras la restricción norteamericana a la importación de clementinas españolas, dando como buena la existencia de larvas vivas junto con otras muertas en esas frutas de origen valenciano. Un tribunal de Filadelfia acaba de rechazar el recurso que la interprofesional citrícola hispana presentó contra esa medida.

### Lavagna calmó a la banca

Roberto Lavagna tranquilizó al gobierno español, asegurándole que la Cámara de Diputados no aprobará la ley que obligaría a los bancos extranjeros a eubrir con su patrimonio global los depósitos que se constituyan en sus filiales argentinas. De este modo, se hundiría el proyecto que el viernes recibió media sanción del Senado. Según informó ayer *La Vanguardia*, de Barcelona, el ministro de Economía argentino le transmitió esa seguridad a Juan Costa, secretario español de Turismo. La iniciativa fue rechazada por los banqueros hispanos, que se consideran los más afectados por su fuerte presencia en el país. Francisco Luzón, director general del Santander, amenazó: “Creo que si Argentina rompe las reglas del juego se van a cerrar las posibilidades de llegar a un acuerdo con el FMI”. Fernando Abril, de Telefónica, dijo a su vez que “no puede haber un marco regulatorio cuando invertimos y otro distinto cuando estamos allí”.

Sólo para Instituciones, Fundaciones y/o ONGs culturales o sociales

**COMUNICACION INSTITUCIONAL**

Colaboramos con Ud. en la Difusión de Actividades y en las Relaciones de Prensa

Mail: comunicacioninstitucional2002@yahoo.com.ar

Tel.: 15 5013-0898

**Hugo Cowes**

22 de Agosto de 2001

Charo y todos los que te queremos

“¡Oh, resplandeciente amigo!, aquí, en las apretadas noches del invierno aco-  
sante, te aguardo junto al frío fuego de la soledad y de la espera.” (Molinari)

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

**INGLES**

Profesores nativos  
3 CLASES GRATIS

4816-3616

Web: www.profesoresdeingles.com





Atanasof, en su habitual conferencia de prensa de la mañana, cuestionó a la oposición.

"Deberían llevar sus propuestas al Congreso, donde corresponde, y no a los sets de televisión", ironizó.

El líder de Autodeterminación y Libertad explica que su propuesta conjunta con el ARI y la CTA necesita, para avanzar, un fuerte apoyo popular. Elogia a Carrió, pero deja en claro que no está pensando en una coalición electoral. El Gobierno acusó recibo y les pegó duro.

LUIS ZAMORA

"Sólo

Por Felipe Yapur

▲ Luis Zamora, el diputado por Autodeterminación y Libertad, está inquieto. Escribe en su computadora mientras habla con sus colaboradores y, de paso, relojea el recinto para saber si comenzó la sesión. En medio de tanta actividad, repite la alegría que le provocó "el éxito" de la convocatoria por la revocatoria de los mandatos que protagonizó junto a Elisa Carrió (ARI) y al titular de la CTA, Víctor De Gennaro. "Es una pelea que la daremos, podemos ganar o perder, pero sólo se conseguirá el objetivo si millones no sólo gritan el que se vayan todos, sino que además lo pelean", dice al tiempo que rechaza cualquier especulación con la posibilidad de concretar un frente electoral con Carrió.

—La convocatoria realizada tuvo una buena repercusión. Incluso el Gobierno les respondió. ¿Creen que dieron en la tecla en la pelea por la caducidad de mandatos y por la asamblea constituyente?

—Sí, porque el Gobierno hasta el momento se había mantenido en silencio en relación a estos reclamos que se están realizando desde hace meses. Es evidente que el Gobierno quedó preocupado, aunque no es lo que más nos interesa, nos alegra la repercusión que tuvo la convocatoria por la cantidad de organizaciones que están anunciando su incorporación.

—¿Tiene un techo la convocatoria? ¿Hay alguien que puede participar?

—Yo no soy quién para excluir. Sí creo que hay un criterio y es aquellos que están gobernando porque son los destinatarios del grito del que "se vayan todos" que surgieron de las asambleas barriales, de la pueblada del 19 y 20 de diciembre. Es un grito con el que simpatizamos, es un grito que aprendimos de esa pueblada que iba contra los que gobiernan. Otro límite me parece, no puede haber.

—¿La amplitud implica tanto a la izquierda como al centro, la derecha tal vez?

—Yo no me fijaría en la ubicación ideológica, más importante me pa-

Carrió y aseguró que "busca efectos mediáticos para permanecer en el candelero". Igual que Duhalde pidió que "los que plantean que se vayan todos deben predicar con el ejemplo". Más o menos lo mismo sostuvo el bonaerense Lorenzo Pepe, un duhaldistista pura cepa. Dijo que lo de Carrió y Zamora "no es un pedido auténtico" y que si su reclamo "no está viciado de proselitismo político sería bueno que renuncien a sus bancas".

También se sumó a la ola de reacciones la diputada santafesina María del Carmen Alarcón, alineada con Carlos Reutemann, que le pidió a Carrió "que se vaya de una vez por todas y deje de amenazar con renuncias que nunca se cumplen". Por otra parte, el riojano Ricardo Quinquela afirmó que "Carrió, Zamora y De Gennaro proponen enfermar a todos los argentinos, porque mientras dicen una cosa frente a los micrófonos un amigo de la diputada y miembro del ARI, Alfredo Bravo, se pelea a brazo partido con Gustavo Beliz por una banca en el Senado".

## Con Duhalde haciendo punta, todo el Gobierno mostró los dientes

▲ "No sé por qué no empiezan renunciando los que plantean eso, hay que dar el ejemplo", sostuvo ayer el presidente Eduardo Duhalde, y detrás de su desafío todo el peronismo salió a pegarle a los diputados Elisa Carrió y Luis Zamora por su decisión de suspender sus campañas electorales en rechazo a la convocatoria electoral realizada por el Gobierno. Pero luego la Rosada demostró que el reclamo de Carrió y Zamora pidiendo que en marzo se votara todo le molestó. El Ministerio del Interior realizó una compleja operación matemática para demostrar que, sumadas las elecciones en el interior, durante el año que viene se van a renovar el 81,3 por ciento de los cargos electivos. "No creo en esto de que se vayan todos, porque siempre lo vi como una actitud ventajera de quienes no tienen participación", opinó el secretario general de la Presidencia, Aníbal Fernández, luego de difundir los datos.

El peronismo se viene sacando los ojos por las diferencias que existen entre cada precandidato en torno de la convocatoria a internas, pero alcanzó que Carrió, Zamora y el sindicalista Víctor De Gennaro hicieran una presentación conjunta por la caducidad de los mandatos para que

todo el PJ se uniera en una sola y belicosa voz. La primera piedra la tiró el Presidente, así que los demás funcionarios ni necesitaron consultar qué tenían que hacer. Y después también candidatos y diputados de todas las líneas se sumaron al coro.

En su habitual conferencia de prensa matinal, el jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, ironizó sobre el reclamo opositor. Dijo que deberían llevar sus planteos a su ámbito de trabajo que era el Congreso y "no ante las cámaras de televisión". El ministro del Interior, Jorge Matzkin, opinó que como Carrió viene en declive en las encuestas tiene que aparecer con algún hecho nuevo para ver si repunta. "Un día con la abstención revolucionaria, otro día con campañas furibundas recorriendo varias ciudades en un día, y tal vez lo de ahora no hay que tomarlo demasiado en serio porque mañana puede salir con una propuesta diferente", agregó.

Como respuesta más institucional, el ministerio de Matzkin elaboró ayer un particular cálculo sobre la votación de marzo. Evaluaron que se van a renovar 1892 cargos ejecutivos y que 1830 se irán en forma inmediata, y que de los 10.095 cargos legislativos se votarán 7914 a lo largo del año que viene. Es decir, según sus cuentas, la totalidad de los cargos electivos nacionales,

provinciales y municipales son 11.992 y durante el 2003 se van a renovar 9744, lo que significa más del 80 por ciento. Para el cálculo, tienen en cuenta que distritos como Córdoba, Chubut, Entre Ríos, La Pampa, Neuquén, San Juan, Santa Cruz y Tucumán elegirán el 95 por ciento de sus cargos.

Sin embargo, si lo que piden Carrió y Zamora es apenas un 19 por ciento más de lo que se votará en marzo, hay que suponer que el justicialismo reaccionó en forma exagerada. Uno de los precandidatos presidenciales del PJ, el gobernador de Salta, Juan Carlos Romero, aseguró que la propuesta de renovación total "es un salto al vacío y más un problema que una solución". Uno de sus operadores, el diputado salteño Juan Manuel Urtubey, sostuvo que Carrió "ha entrado en pánico por la incapacidad de su agrupación para formular propuestas, así que busca un camino paralelo para bajarse de su candidatura".

El diputado cordobés Carlos Alessandri, cercano a José Manuel de la Sota, también se la agarró con

IZQUIERDA UNIDA IRA A LA MARCHA DEL 30 DE AGOSTO

## "Unidad en la movilización"

▲ A pesar de que no participarán orgánicamente del "espacio ciudadano" convocado el martes por Elisa Carrió y Luis Zamora, la mayoría de los partidos de izquierda decidió hacer "unidad en la movilización" y se sumarán a la marcha prevista para el 30 de agosto. Aunque coinciden con la consigna de 'asamblea constituyente', estas fuerzas opinan que la propuesta sólo será utilizada para la renovación total de los mandatos y no para "discutir los problemas estructurales del país".

Desde hace algunos meses, partidos de izquierda (como el Partido Comunista, el Movimiento Socialista de los Trabajadores, Patria Libre, el Partido Socialista Auténtico y el Frente para el Cambio), una parte de las asambleas barriales y organizaciones piqueteras (Barrios de Pie, Movi-

miento Territorial de Liberación) vienen reuniéndose y coordinando acciones en una casona de la calle Colombres. "Ayer decidimos mandar a una delegación al próximo encuentro con Zamora y Carrió para comunicarles que vamos a participar de la marcha que ellos anunciaron para el viernes 30, e invitarlos a una movilización que haremos el 11 o el 13 de setiembre de Congreso a Plaza de Mayo", declaró ayer a **Página/12** Vilma Ripoll, dirigente de Izquierda Unida. A pesar de que todos los partidos coinciden con la consigna de "asamblea constituyente", por ahora no participarán activamente del nuevo "encuentro ciudadano" (con excepción del Frente para el Cambio que lidera Alicia Castro).

"Ante el crecimiento de la protesta social, se han conformado dos espacios que la aglutinan: un espacio

de centroizquierda liderado por Carrió, y uno de izquierda más radicalizada que coordina sus acciones en la casa de Colombres", explicó ayer Patricio Echegaray, legislador porteño del Partido Comunista en Izquierda Unida. Según el dirigente, "la diferencia está en que nosotros planteamos una asamblea constituyente libre y soberana que no quede reducida a la renovación de los cargos y que pueda debatir cuestiones como una reforma política y el no pago de la deuda externa". Por su parte, Jorge Ceballos —dirigente piquetero del Movimiento Barrios de Pie— opinó: "Coincidimos con la consigna de 'que se vayan todos', y vamos a impulsarla en la calle, pero la postura de Elisa Carrió ante una eventual asamblea constituyente no nos merece confianza".

Informe: Alejandro Gaggero.

22 de agosto de 1977 - 22 de agosto de 2002

**FERNANDO "TITO" MESSIEZ**

Lucharon por la liberación de los pueblos oprimidos.  
Lucharon por una sociedad sin explotados ni explotadores.  
Lucharon por el socialismo y la revolución.



A 25 años de tu secuestro y desaparición, NO OLVIDAMOS, NO PERDONAMOS, NO NOS RECONCILIAMOS con los genocidas y sus cómplices.

Susana, Alicia, Emilio y Julia.



HABLA SOBRE LA CONVOCATORIA A UNA CONSTITUYENTE

# ganaremos si pelean millones"

rece que estén de acuerdo en el reclamo de que se vayan todos y que haya una constituyente. Y, además, movilizarnos para conseguirla porque si no promovemos, si el pueblo no toma en sus manos esta campaña, no tendrá éxito. Debe quedar claro que esto no es un reclamo de dirigentes. Y en esto coincido con Carrió y De Gennaro.

—**Ustedes son las cabezas visibles. ¿Habrá alguien más?**

—No deberíamos serlo. En la reunión del martes se propuso que los que somos conocidos no estemos a la cabeza de la marcha sino que estemos como uno más, como debe ser en realidad, ¿no? Y también para darle credibilidad.

—**Esa credibilidad de la que usted habla, ¿se vio reforzada por la suspensión de las campañas electorales?**

—Efectivamente. A mí me parece que la actitud de Carrió es un hecho notable para favorecer la credibilidad.

—**Está bien, ¿pero esta cercanía, abre la posibilidades de que en el futuro pueda usted confluir con Carrió en un frente electoral?**

—No, definitivamente no. Ya lo discutimos en su momento y en Autodeterminación y Libertad creemos que las discrepancias y las diferencias con el ARI son importantes, por ello lo descartamos. Pero en el marco de esta coincidencia, creo que nuestra decisión es favorable para la credibilidad de nuestra convocatoria porque no forma parte de una especulación electoral. Estamos juntos en una campaña por el que se vayan todos y en derrotar esta convocatoria electoral tramposa. Después, si se gana o se pierde, cada fuerza decidirá qué hacer.

—**¿Su partido qué piensa hacer?**

—En caso de participar no lo haríamos en un frente y por eso descartó cualquier acuerdo con el ARI. Lo que queda como planteo a resolver es si coincidimos en no participar porque la convocatoria es antidemocrática, es acordar no participar en forma conjunta de los próximos comicios.

—**¿Usted ve posible entonces promover junto a Carrió la abstención?**

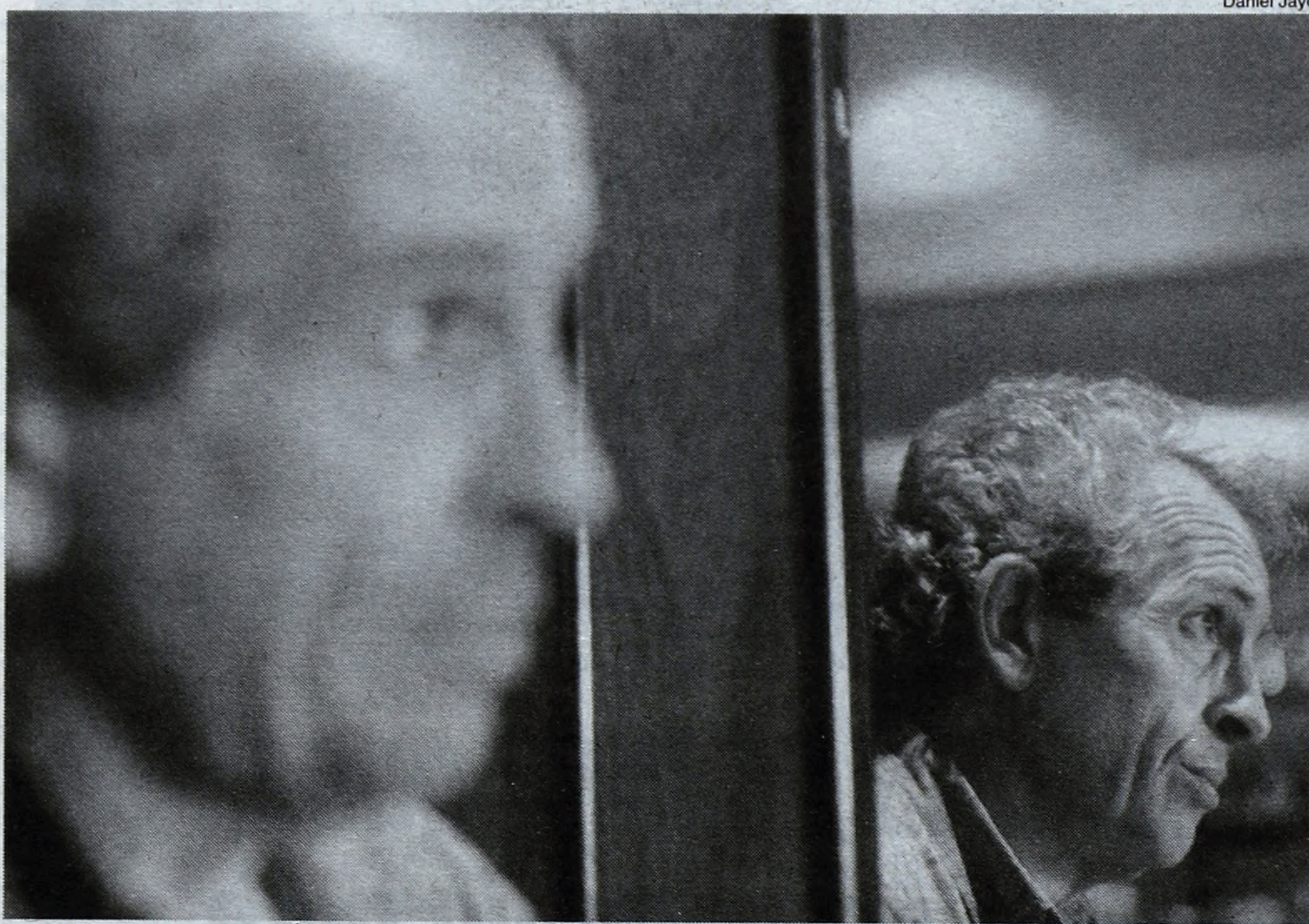
—Es una alternativa. Puede ser que participemos para denunciar la ilegitimidad de la campaña como puede ser que decidamos abstenernos. Y en caso de acordar la abstención puede ser que las elecciones pierdan totalmente legitimidad, el PJ quedaría solo porque la UCR está pintada.

—**En la convocatoria que lanzaron se anunció una marcha para el 30 de agosto. ¿Está previsto también convocar a un plebiscito?**

—Sí, todo es posible. Además, la CTA mantiene su consulta en la que incluye, como un elemento más, el que se vayan todos y puede haber también la junta de firmas e ideas más creativas que éstas.

—**El Gobierno respondió a su convocatoria. Dijeron que si querían asamblea constituyente deberían plantearla en el Congreso.**

—En el Congreso está planteada. Lo que necesitamos es fuerza para imponerla y por eso esta convocatoria donde millones lo griten pero sobre todo que lo peleen.



Luis Zamora define a la convocatoria para el 30 de agosto como especialmente amplia.

Según él pueden apoyarla todos los que quieran "que se vayan todos". Únicos excluidos: los que gobiernan.

COMO SIGUE EL ARMADO DEL ESPACIO OPOSITOR

## Las asignaturas pendientes

Por F. Y.

La amplia convocatoria que lanzaron el martes Luis Zamora, Elisa Carrió y Víctor De Gennaro ya está en la calle. La consideran un éxito por las repercusiones que tuvo. Sin embargo, ahora viene lo más difícil porque la próxima semana volverán a encontrarse para definir la serie de actividades en pos de la revocatoria de los mandatos y la asamblea constituyente. La dura tarea para el trío se traduce en mantener la unidad y dejar de lado las diferencias no sólo entre ellos, sino entre las posibles incorporaciones.

♦ **La pata peronista.** El encuentro realizado en la Federación de Asociaciones Gallegas se convirtió en un imán para los que piden pista pero también para los que quieren que participen. En las huestes de Luis D'Elía ven con agrado un posible convite al gobernador peronista Néstor Kirchner. Esto no cae bien entre la gente de Zamora, quienes repiten lo que dice el diputado: "El que se vayan todos incluye a los que están gobernando". En este punto el que deberá terciar, sin duda, es De Gennaro que tiene buena llegada tanto con Kirchner como con Zamora.

♦ **La izquierda.** El próximo martes la izquierda partidaria estará presente (ver nota aparte, página 6). La sola participación genera resquemor en sectores afines a los piqueteros que conduce D'Elía. "Tienen la costumbre de romper, de dividir, pero además se cansaron de tirarnos bosta", repiten en las cercanías del líder piquetero. Zamora está al tanto de esas diferencias y ya dijo a su gente que su tarea es tratar de que la incorporación se concrete pero que tampoco perjudique el espacio ciudadano que está conformando. "Será difícil, pero no imposible", lo escucharon decir.

♦ **Los otros piqueteros.** Los que seguramente también estarán la semana próxima serán los piquete-

ros de la Aníbal Verón que mantienen fuertes diferencias con D'Elía y el maoísta Juan Carlos Alderete de la Corriente Clasista y Combativa. Acá también deberá terciar Zamora, de fuertes vínculos con la Verón. "El espacio debe ser amplio y democrático, de lo contrario corre el riesgo de fracasar", es el argumento que piensa utilizar el diputado para limar las asperezas.

♦ **Ideas para la marcha.** La

movilización para el 30 tiene una característica que podría definirse como novedosa. Los máximos representantes no la encabezarán y se quedarán entre la gente. Sin embargo, D'Elía tiene otra idea. Cree que sería mejor que las cabezas visibles en vez de participar de la marcha en Buenos Aires se trasladen a la que se realizará en Santa Fe. "Es para darle un sentido más federal", dice.

## EN CAMPAÑA

♦ **Lole volvió.** El gobernador santafesino Carlos Reutemann reasumió ayer sus funciones después de permanecer más de treinta días alejado del gobierno de su provincia por una operación en el talón de Aquiles y negó haber organizado el llamado operativo "clamor" para una eventual postulación a la Presidencia. "No mandé a hacer ninguna campaña retorno, definitivamente no, ustedes tienen que creer lo que yo les digo", afirmó.

♦ **Kirchner, tolerancia cero.** Néstor Kirchner consideró ayer que "entre los que mienten, los que roban y los que escapan, la Argentina necesita alguien que gobierne y sepa administrar correctamente" y llamó a no "tolerar más a los dirigentes y candidatos del pasado que vaciaron el país". Al llegar a la localidad chubutense de Esquel para participar de un acto, el gobernador santacruceño y precandidato presidencial del PJ propuso "bajar el impuesto al consumo y subir el impuesto a las ganancias para que cuando la economía crezca, lo hagamos todos y no solamente los capitales concentrados".

♦ **Terragno se la banca.** El precandidato presidencial del radicalismo Rodolfo Terragno reiteró ayer que está dispuesto a competir "con cualquier sistema electoral", aunque consideró que la interna abierta "natural" sería la que utilice padrones de afiliados e independientes.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

### BANCO GALICIA URUGUAY S.A. A nuestros clientes

Les comunicamos a nuestros clientes que el día 21 de agosto de 2002 hemos presentado al Juzgado Letrado de Concursos de 1º Turno, Montevideo, Uruguay, el escrito judicial acompañando las aceptaciones recibidas a nuestra propuesta de **reprogramación de depósitos por un monto de US\$ 918.575.148 equivalentes al 78,17% de la totalidad de nuestros pasivos.**

**Aproximadamente el 25 de septiembre de 2002 estaremos en condiciones jurídicas de empezar a abonar a nuestros depositantes el 3% comprometido** así como a entregarles los Certificados de Plazo Fijo Transferibles y Constancias de Obligaciones Negociables Escriturales.

Aquellos clientes que no han podido hacernos llegar su aceptación a la propuesta, lo podrán hacer hasta el **15 de septiembre de 2002.**

Por otra parte, hemos solicitado al Banco Central del Uruguay la reapertura restringida y gradual de nuestras actividades que permita la más eficiente recuperación de nuestra cartera y la restauración de los servicios a nuestros clientes.

Banco Galicia Uruguay S.A.



## Zamora, de visitante

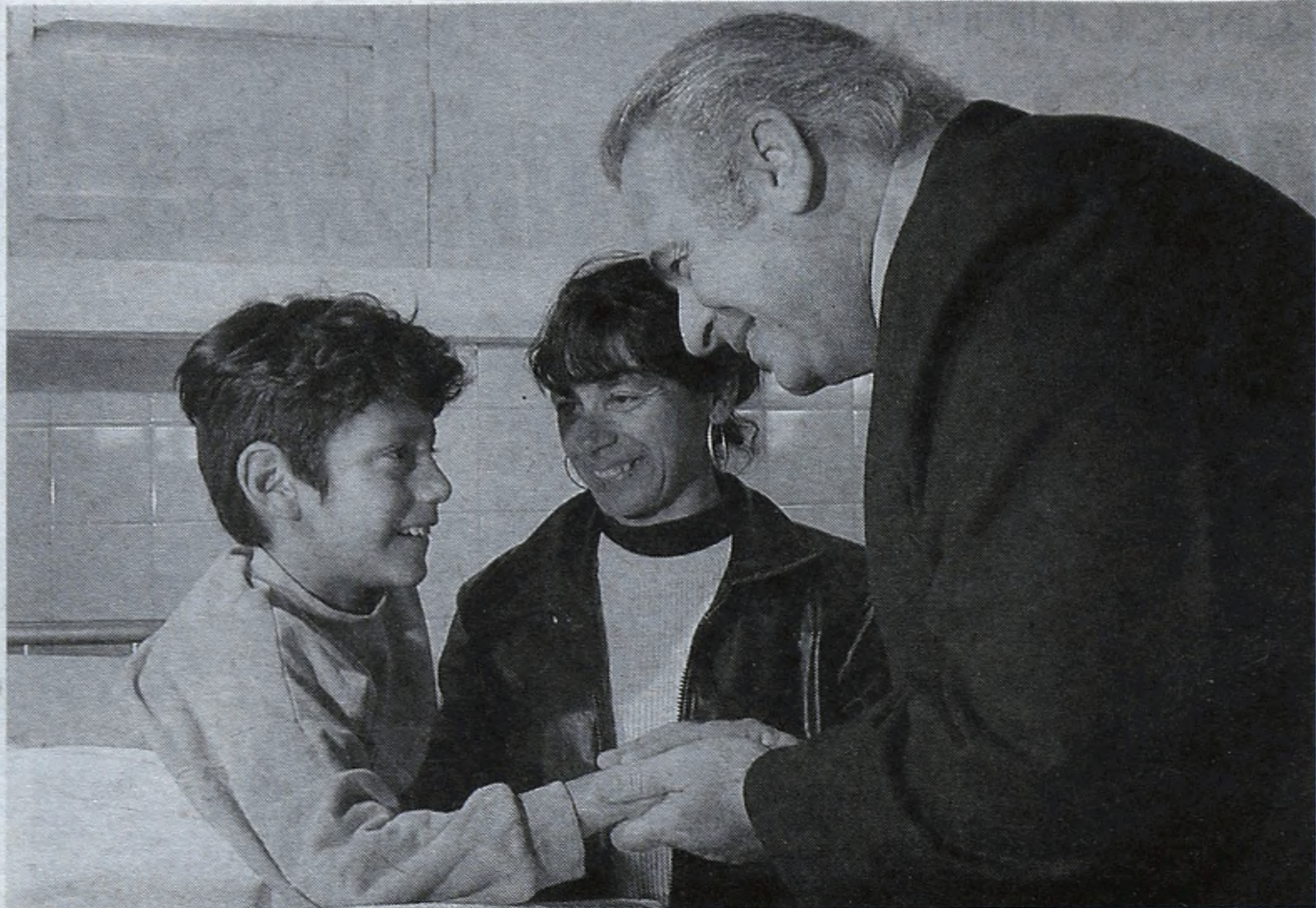
El diputado Luis Zamora ofrecerá hoy una charla en la Universidad de Belgrano, como parte del ciclo "Ideas para una nueva república". La cita es a las 10.30 en el auditorio de la torre de la UB, en Zabala 1837, con entrada libre y gratuita. El legislador de Autodeterminación y Libertad es el segundo invitado al ciclo de debates y conferencias, del que ya participó el ex presidente Adolfo Rodríguez Saá. El próximo martes, la charla quedará a cargo de otro precandidato justicialista, el cordobés José Manuel de la Sota.

## Chiche en su salsa

Hoy comenzará en Mar del Plata el "Primer encuentro nacional de mujeres justicialistas", organizado por Hilda "Chiche" Duhalde. Bajo la consigna "Propuestas para el peronismo del siglo XXI", la reunión empezará con las palabras de Chiche, quien decidió organizar el evento el mismo día en que se produjo el histórico renunciamiento de Eva Perón. El acto de apertura se realizará a las 14 en el Teatro Auditorium, con la participación de legisladoras y funcionarias. Luego de una serie de actividades y talleres, mañana se realizará el acto de clausura, al que asistirán dos precandidatos del PJ: el cordobés José Manuel de la Sota y el salteño Juan Carlos Romero.

## Chascomús es lo primero

El ex presidente Raúl Alfonsín expresó ayer su "profunda preocupación" por el posible cierre de la fábrica Parmalat, en la que trabajan más de un centenar de habitantes de la ciudad bonaerense de Chascomús, de donde es oriundo. El ex senador se comprometió a acompañar "las gestiones de las autoridades de la ciudad para que esta empresa no cese su actividad" y a buscar una salida para la continuidad de la fábrica, "que ha sido un símbolo del desarrollo de la industria láctea en la Argentina". En tanto, los trabajadores se mantienen en estado de alerta y movilización.



José Manuel de la Sota sigue en campaña, ajeno a los rumores que circulan en todo el PJ.

El cordobés está convencido de estar llevando el ritmo adecuado, como en una carrera de regularidad.

# De la Sota espera que Duhalde no negocie más

Por Sergio Moreno

A las 21.30 de anoche, el precandidato José Manuel de la Sota nada sabía de las alquimias que ensayaban duhaldistas y menemistas para intentar deshacerse del decreto que convocó a las elecciones internas abiertas del 24 de noviembre. Si sabía, en cambio, de las versiones y operaciones que lo sindicaban bendiciendo una hipotética elección estilo ley de lemas, sin lemas (ver página 9), algo así como una suicida atomización de los votos que podría acumular el peronismo en una elección general. "Yo no bendije nada—les dijo a los suyos, reunidos a la amplia mesa del despacho principal del primer piso de la Casa de Córdoba en la ciudad de Buenos Aires—, ni tengo idea que estén negociando nada. Acá hay que votar y dejarse de joder. Espero que Duhalde mantenga el decreto; no creo que se deje correr por Menem, menos en las condiciones en que está el ex presidente." El gobernador mediterráneo confía en que finalmente se realice la interna del PJ con su propuesta (depurar de los padro-

nes a los afiliados a otros partidos que ese día no tengan su propia compulsa) y que todos los candidatos se presenten por dentro, aunque tiene serias dudas de que Carlos Menem, finalmente, decida competir.

"Es la primera vez en mi vida que lo escucho hablar de la posibilidad de perder—dijo 'el Gallego' sobre el riojano a su auditorio—: cuando dijo que quizás en esta interna sea la primera vez, y cuando dijo que, si perdía, se iba a vivir a Chile. Creo que lo están empujando pero que si fuese por él, se bajaría. Quizás, algunas de las causas judiciales que tiene le den la coartada para hacerlo."

De la Sota observa con aparente tranquilidad el devenir de los hechos que derrama la interna peronista a su alrededor. Es una ficción, pero parece intocado. La coyuntura está siendo dominada por la discusión impuesta por el menemismo sobre la posibilidad de evitar las internas tal como está en el decreto firmado por Eduardo Duhalde. De la Sota descrece de las chances de Menem en la compulsa y espera que no se manque: "Hay que votar—les dijo ayer a los suyos—, y espero que Menem juegue, para ganarle". El gobernador cordobés sabe que los operadores más sensatos del menemismo—Carlos Corach y Eduardo Bauzá—no están siendo escuchados por el ex presidente y que en ese universo quienes hasta no hace mucho eran medidos, hoy han dejado de serlo.

—Yo quiero decirles—explicaba días atrás el senador Eduardo Menem en una reunión de bloque en la Cámara alta— que con estos decretos el diputado Leopoldo Moreau podría mover el aparato del radicalismo bonaerense para votar en la interna del justicialismo y perjudicar las chances del ex presidente Carlos Menem.

Conocedor de este episodio—varios hombres suyos estuvieron en esa reunión—, De la Sota intuye algo más que nerviosismo en los campamentos riojanos. "Menem ha perdido su valor agregado: no puede caminar y mirar a los ojos a la gente, no puede besar a las viejas, ni a los chicos. Espero que se quede, aunque es probable que finalmente se baje."

Lo que los delasotistas no logran

comprender es la actitud negociadora de algunos hombres del Gobierno. El gobernador está acostumbrado a hablar solamente con el Presidente, evitando así ser sujeto de conjuras propias de los entornos. Dice que Duhalde—con quien nunca se llevó demasiado bien—viene siendo noble en su actitud y que lo ha visto firme en su decisión de no modificar el decreto de marras. "Espero que no los cambie—dijo anoche a sus contertulios—, no puede dejarse ganar por Menem, menos aun cuando está devaluado."

El cordobés ha tomado de su colega santafesino Carlos Reutemann el concepto de la carrera de regularidad. Ha visto cómo Elisa Carrió estuvo primera en las encuestas y ahora quedó en una meseta que amenaza con declinar; vio, también, cómo creció y se desinfló la burbuja de Menem cuando defeccionó Reutemann. "Ahora está primero el

Los principales operadores del Presidente y del ex mantuvieron varias reuniones ayer. Matzkin recibió a Bauzá; Corach a Pampuro y Mazzón. Nadie descarta que, finalmente, se suspendan las internas. De la Sota se niega a tal chance y espera que Duhalde no le dé el gusto a un Menem devaluado y en baja.

Adolfo (Rodríguez Saá), veremos quién llega mejor parado a fin de octubre", sostiene De la Sota a todo aquel que le recuerde su baja performance en los sondeos.

El mediterráneo—un hombre que sigue creyendo en las privatizaciones, en el diálogo con los dueños del capital y en profundizar la modificación de la legislación laboral—aspira a lograr esa regularidad, y estudia el momento oportuno para dejar de ser el candidato que no se pelea con nadie para comenzar a pelearse. "Hay que evitar que pase lo que le pasó a (Marcelo) Bielsa, que consiguió una clasificación impecable pero que con eso mató a los jugadores a la hora de pelear el Mundial. Nosotros tenemos que estar bien para los partidos del Mundial", metaforizó anoche frente a su audiencia, mientras espera que el referi que está en la Rosada no suspenda el partido antes de empezarlo.

## MASSACCESI QUIERE SER GOBERNADOR

# "Terminó mi ciclo en

Por José Natanson

Hay que reconocer que no se rinde fácilmente. Horacio Massaccesi fue dos veces gobernador de Río Negro, después candidato a Presidente. Era senador y quiso ser intendente de Viedma por el radicalismo, pero la Justicia se lo impidió. Entonces intentó presentarse por la Democracia Cristiana. Tampoco pudo, por lo que finalmente postuló a su mujer. Después de tantas campañas, ayer anunció la formación de un nuevo partido político rionegrino, Rumbo Nuevo, para pelear—otra vez—la gobernación de su provincia.

—¿Por qué decidió presentarse otra vez?

—Porque hay mucho para hacer en la provincia y creo tener la experiencia necesaria. La intención no es quedarnos en un partido, porque creemos que hay que abrir la propuesta hacia un Frente que será seguramente lo que nos va a identificar, y para eso dialogamos con gente de la De-

mocracia Cristiana, del MID y del Partido Provincial Rionegrino.

—¿Por qué por fuera de la UCR?

—Mi carrera en el radicalismo ha terminado, aunque hablé con (Raúl) Alfonsín antes de tomar esta decisión, porque es el único que merecía una explicación. Yo estoy en desacuerdo con el rumbo que ha tomado el radicalismo de Río Negro y también con el del partido a nivel nacional. Yo, de hecho, fui expulsado de la UCR hace tres años.

Se refiere a lo que ocurrió en 1999, cuando buscó volver a la política rionegrina como candidato a intendente de Viedma. En ese momento, su ex delfín y actual archienemigo, el gobernador Pablo Verani, presentó un recurso que, después de una pequeña batalla judicial, derivó en la candidatura de la mujer de Massaccesi, Patricia Querejeta, por la Democracia Cristiana. "Verani no quería internas y por eso decidimos tomar ese camino. Nos fue bastante bien: sacamos el 20 por ciento de los votos", asegura el ex gobernador,

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
CATEDRA LIBRE DE DERECHOS HUMANOS

## A TREINTA AÑOS DE LA MASACRE DE TRELEW

Terrorismo de Estado y Resistencia Popular

Participan:

**LUCRECIA CUESTA**

militante de los 70, ex presa política en el penal de Rawson

**MERCEDES DE PINO**

militante de los 70, historiadora

Proyección de imágenes inéditas del documental  
"TRELEW", de María Pilotti y Mariana Arruti  
Lectura de crónicas de la época, poemas y cartas  
Exposición de materiales de prensa sobre los hechos

VIERNES 23 DE AGOSTO - 20 HORAS  
Aula 252 - Puán 480

Informes: lunes a viernes 14.30 a 18 - Oficina 358 C - Tel. 4432-0606 interno 118  
e mail: cldhh@filo.uba.ar catedralibre@gmail.com www.catedralibre.mypip.org



DUHALDE Y MENEM PODRIAN NEGOCIAR QUE NO HAYA INTERNAS

# Ahora, nadie quiere ver las urnas

Por Diego Schurman

▲ Eduardo Duhalde y Carlos Menem buscan un acuerdo para levantar las controvertidas internas partidarias. Encuestas en mano, los principales operadores del actual y del ex presidente trabajan a contrarreloj en el diseño de una alternativa que permita evitar la compulsión interna, en la que el puntano Adolfo Rodríguez Saá saca varios cuerpos de ventaja. El buen clima logrado en las últimas negociaciones abrió incluso expectativas de una cumbre entre los dos enconados enemigos del justicialismo.

La manera de reemplazar las internas fue analizada en numerosas reuniones. Una de las más destacadas fue la que se produjo en el domicilio particular de Jorge Matzkin. El ministro de Interior desayunó con el ex senador Eduardo Bauzá, cabeza del comando de campaña del menemismo.

De todas las alternativas que se barajaron ninguna logró convencerlos. Pero la que reunió mayor consenso fue la de Juan Carlos Romero. El gobernador salteño y precandidato del PJ llamó a evitar las internas con una propuesta singular: ♦ Que cada aspirante del PJ se presente en los comicios nacionales, por ahora previstos para el 30 de marzo de 2003, con sello propio.

♦ Y que aquel que reúna más votos —siempre convencido de que éste conseguirá el primero o el segundo lugar respecto a los candidatos que no sean del PJ— sea apoyado por el resto en el ballottage.

En rigor, tiene las características de una ley de lemas pero sin que el más votado sume los votos del resto del partido, más allá de un “pacto de caballeros”, una práctica inusual en la dirigencia política contemporánea.

Bauzá y Matzkin también abordaron la “variante De la Sota”. El gobernador cordobés y también precandidato del PJ dijo estar dispuesto a resignar las internas abiertas por otras más acotadas. En buen



Carlos Menem y Eduardo Duhalde supieron entenderse en el pasado. Podrían hacerlo en el presente.

Al bonaerense le preocupa la baja performance de su pupilo, De la Sota. Al riojano, la propia.

romance: propuso dejar sin derecho a sufragar a los afiliados de los partidos que no se presenten a la competencia interna por tener candidato único (ver página 8).

A Menem no le place esta opción. Imagina en la provincia de Buenos Aires un aluvión de votantes de la UCR inmiscuyéndose en la interna del PJ para inclinar la balanza en contra suyo. Esto significaría el desinterés radical por la suerte de sus propios candidatos.

Los menemistas prefieren internas aún más cerradas, a la vieja usanza. Esto es, que no sean simultáneas, y que en ellas puedan votar únicamente los afiliados de un partido y los independientes, excluyendo a los integrantes de otros partidos.

Carlos Corach navegó por los mismos tópicos al mediodía, en su estudio de la calle Belgrano. Allí llegaron prestos el secretario privado del Presidente, José Pampuro, y su colaborador Juan Carlos Mazzón, a su vez ex funcionario del Ministerio de Interior durante la gestión menemista.

La charla fue tan sabrosa como los palmitos con salsa golf que sirvió el representante de Menem. “La propuesta de Romero es una variante interesante. Aunque la idea de convocar a una Asamblea Constituyente también debe analizarse”, admitió uno de los comensales a *Página/12*, tras deglutir las milanesas que continuaron a los palmitos.

La Asamblea Constituyente fue fogueada el martes por Elisa Carrió, Luis Zamora y Víctor De Genaro. Duhalde no descarta utilizarla de excusa para evitar una interna a la que muchos les espanta. En ese sentido, son muchos los que ayer recordaron en la Casa Rosada que fue el Presidente el que, meses atrás, analizó la posibilidad de llamar a una Asamblea Constituyente.

—Dígame la verdad: ¿quién quiere las elecciones?, ¿a quién le conviene? —especuló ante *Página/12* un conspicuo funcionario comprometido en el diseño de la salida electoral.

Si hasta Corach es partidario de un paso al costado de Menem en la pelea del PJ. El ex ministro preferiría como candidato a Carlos Reutemann. Y hasta manifiesta un sueño: que la suspensión de la interna impulse al Lolea rever su decisión de

no participar como candidato. Las recientes expresiones del gobernador de Santa Fe a favor de levantar las internas y realizar elecciones a través de la ley de lemas abrieron expectativas en ese sentido.

Ni menemistas ni duhaldistas quieren resolver el entuerto por la vía judicial, pese a que el propio ex presidente amenazó con llegar hasta la Corte Suprema si el Gobierno persiste en mantener sin cambios los decretos de convocatoria a in-

ternas. Desde el despacho de la jueza electoral María Romilda Serviñi de Cubría ya le hicieron saber a ambos que este tipo de peleas debe encontrar una salida política antes que legal.

¿Por qué a Duhalde y Menem les serviría postergar la interna? El ex presidente no tiene ninguna certeza de vencer en la compulsión y hace rato que las encuestas lo muestran estancado. Como si fuera poco, el frente judicial no le da respiro. Cada día le florecen nuevos conflictos, que en su entorno vinculan a la disputa justicialista.

Al actual mandatario también se le presenta un futuro incierto ya que De la Sota, su candidato, aparece aún por debajo de Menem en los sondeos de opinión. Así, carece de un reaseguro para retornar a la provincia de Buenos Aires, su distrito.

La preocupación del actual y del ex presidente tiene nombre y apellido: Adolfo Rodríguez Saá, quien no para de crecer en todo el país. Ninguno de los dos sabe si el puntano peleará por dentro o por fuera de la estructura partidaria. Pero tampoco quieren arriesgarse. El duhaldismo incluso está haciendo un intento de acercamiento al “Adolfo”, pero cerca del ex gobernador lo interpretan como “el abrazo del oso”.

En los últimos días, tanto Menem como Duhalde tomaron distancia en público. Y se acusaron mutuamente de querer patear para adelante la interna. Pero en privado, sus principales espadas reflejan señales de distensión. A tal punto que no descartaron una cumbre de los dos enemigos internos.

UNA VEZ MAS

## la UCR”

que en ese momento fue expulsado de la UCR por “inconducta partidaria”.

—En 1995 usted fue candidato presidencial del radicalismo y terminó tercero. Ahora hay muchas posibilidades de que la UCR salga cuarta. ¿Eso lo deja más tranquilo?

—El radicalismo pagó con un duro precio su indefinición. En 1995 me fue mal desde el punto de vista electoral, pero no estuve equivocado en la propuesta. Yo dije que había que salir gradualmente de la convertibilidad, que estaba destruyendo las economías regionales. Después me opuse a la Alianza y a la cavallización del Gobierno.

—¿Después de tantos años, no le parece que ya es suficiente?

—Yo tengo 54 años y entiendo que no he perdido la coherencia. Además, en Río Negro hay mucho por hacer. Como dijo Perón, no es que nosotros hayamos sido tan buenos, sino que los que vinieron después fueron mucho peores.

**Página 12** eligió para sus comunicaciones a **Movicom BellSouth.**

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



Precios al consumidor vigentes desde el 18 de agosto de 2002:

MARLBORO KS 20	\$ 1,80
MARLBORO BOX 20	\$ 1,90
MARLBORO BOX 16	\$ 1,50
MARLBORO BOX 10	\$ 1,00
MARLBORO LIGHTS KS 20	\$ 1,80
MARLBORO LIGHTS BOX 20	\$ 1,90
MARLBORO LIGHTS BOX 10	\$ 1,00

SR. KIOSQUERO: Recorte y exhiba esta lista de precios al consumidor.

MASSALIN PARTICULARES S.A. - AV. L.N. ALEM 466, PISO 9º, CAP. FED.  
CIGARRILLOS RUBIOS - INDUSTRIA ARGENTINA.

El fumar es perjudicial para la salud



## O'Neill, el non grato

La Cámara de Diputados aprobó ayer por mayoría un proyecto de la diputada Patricia Walsh (Izquierda Unida) por medio del cual se declara "persona no grata" al secretario del Tesoro estadounidense, Paul O'Neill. Walsh había presentado su proyecto cuando O'Neill se encontraba en el país, pero los diputados recién la aprobaron dos semanas después. "Les propuse a los diputados volver a sentir la satisfacción de un acto de libertad (como sugería su padre, Rodolfo Walsh, en las cartas de Cadena Informativa). Y después de eso aprobaron mi propuesta", contó luego la legisladora.

## Obispos que deliberan

La Comisión Permanente del Episcopado concluirá hoy en la Capital Federal cuatro días de deliberaciones, durante las cuales se analizó la marcha del Diálogo Argentino (la iniciativa del gobierno nacional que contó con el apoyo de la Iglesia Católica). Durante el encuentro, los obispos también comenzaron a definir la metodología para el proceso electoral que se aplicará en la próxima asamblea plenaria, a realizarse entre el 11 y 16 de noviembre, donde deberán elegirse los religiosos que ocuparán los distintos cargos dentro del Episcopado.

## Legítima protesta

"El reclamo es legítimo." Con estas palabras, la ministra de Educación, Graciela Giannettasio, se refirió ayer al conflicto gremial que vive la provincia de San Juan, donde los docentes no cobran hace 4 meses y los alumnos llevan perdidos 70 días de clases. "Cuando el reclamo está atado a una reivindicación salarial por el incumplimiento de la provincia en el pago de haberes, ese reclamo es justo", afirmó la funcionaria, que aclaró que la protesta "no está vinculada con la transferencia de fondos que la cartera nacional efectúa a las jurisdicciones".

# La construcción de cárceles, otra causa para desvelar a Menem

Carlos Menem no gana para sustos con la Justicia: el juez federal Jorge Urso —el mismo que el año pasado lo mantuvo detenido varios meses por la venta ilegal de armas a Ecuador y Croacia— decidió poner la lupa sobre los decretos que en su momento firmó el ex presidente para habilitar la construcción de las cárceles de Ezeiza y Marcos Paz. El magistrado viene investigando la presunta comisión de irregularidades en la edificación de ambas prisiones desde hace más de un año, y ahora parece dispuesto a acelerar el trámite de la causa, ya que le solicitó a la Secretaría Legal y Técnica de la Presidencia que le remita toda la documentación al respecto en el término de 24 horas.

Lo que Urso pidió concretamente al Ejecutivo es que le envíe todos los "antecedentes y dictámenes" que sirvieron de fundamentos a los cinco decretos que firmaron Menem y sus ministros de Justicia Elías Jassan y Raúl Granillo Ocampo para establecer las directivas relativas a la construcción de los penales de Ezeiza y Marcos Paz. Urso también solicitó al Banco Central que le remita con "carácter urgente" la totalidad de los análisis contables que esa entidad realizó sobre las finanzas de ambas obras.

La causa que tramita Urso fue promovida por la ahora candidata presidencial Patricia Bullrich, mientras se desempeñó como secretaria de Política Penitenciaria del Ministerio de Justicia durante el gobierno de Fernando de la Rúa. También la Oficina Anticorrupción tomó intervención en el caso por iniciativa de la misma ex funcionaria.

El plan de construcción de las cárceles de Ezeiza y Marcos Paz comenzó en 1995 y fue Rodolfo Barra quien diseñó los contratos. De hecho, la primera licitación se realizó durante su paso por el Ministerio de Justicia. Un consorcio liderado por Benito Roggio ganó la compulsión para edificar ambas prisiones, pero su propuesta fue rechazada por tratarse de un mismo constructor para ambas cárceles.

Ya con Jassan al frente de Justicia, se llevó a cabo una nueva licitación. La española Dycasa ganó el concurso para las obras de Marcos Paz y Techint se alzó con la construcción del penal de Ezeiza.

El juez Urso, que ya tuvo en prisión al ex presidente el año pasado, está investigando las licitaciones irregulares de las obras de las prisiones de Ezeiza y Marcos Paz.



Urso tuvo a Menem varios meses en prisión domiciliaria por la venta ilegal de armas.

Ahora pidió, en plazo perentorio, los contratos de edificación de las prisiones, que costaron una fortuna.

**Precios: Los contratos obligaron a pagar 4314 pesos por metro en Ezeiza y 2930 en Marcos Paz. El promedio triplicó la media internacional de 1200.**

La investigación por parte de la Justicia tiene por objeto determinar si se pagaron o no sobreprecios. Los contratos firmados en su momento obligaron al Estado a pagar 4314 pesos por metro cuadrado de la cárcel de Ezeiza y 2930 por la de Marcos Paz. Al formular la denuncia del caso, Bullrich destacó que el promedio de ambos precios triplicó la media internacional para la construcción de cárceles, de 1200 pesos por metro cuadrado.

A esos precios se llegó a partir de la aplicación de un sistema de

leasing por quince años, durante los cuales la constructora retiene la propiedad del edificio en cuestión, y porque en los contratos se consagró una ingeniería financiera muy poco ventajosa para el Estado. Por ejemplo, se fijó un precio único por toda la obra, sin discriminar el costo financiero del de edificación por metro cuadrado. Además, se impusieron cláusulas poco usuales en ese tipo de contratos y aparentemente beneficiosas para el Estado que, sin embargo, a criterio de los funcionarios aliancistas que relevaban a los menemistas en Justicia, sirvieron para encarecer innecesaria y enormemente el precio de las obras. El punto es que la inclusión de todas esas cláusulas en los contratos hace ahora muy difícil probar si se pagaron o no sobreprecios.

Esa, sin embargo, no es la única irregularidad que se debería investigar: también se sospecha que

tras la adjudicación se introdujeron modificaciones al pliego en detrimento de la calidad de los materiales y de las condiciones de máxima seguridad exigidas para una cárcel. Una investigación al respecto fue abierta, incluso, por la Justicia estadounidense a partir de una denuncia formulada por una empresa de ese país que fue separada de la licitación. La firma en cuestión, Rotondo Weirich, es poseedora de un sistema de alta tecnología de construcción de prisiones de máxima seguridad, sostuvo que el cambio en las condiciones le permitió a las contratistas hacer "un negocio comercial sustancialmente distinto del concebido en la oferta".

## Piana, un perseguido

Enrique Piana, detenido como jefe de la asociación ilícita que se conoce como la "mafia del oro", aseguró ayer que la Justicia argentina lo somete a "una doble persecución criminal" porque él ya fue condenado en Estados Unidos por las falsas exportaciones de oro que causaron perjuicios millonarios al Estado argentino. Piana hizo su descargo a través de su abogado Julio Virgolini. Fue la primera presentación judicial que hizo el empresario en la causa desde que llegó extraditado, luego de cumplir la pena impuesta en Estados Unidos por el mismo delito. En ese país se lo consideró "arrepentido". Ya en la Argentina, Piana involucró ante el juez y el fiscal Miguel Ángel Osorio a ex funcionarios menemistas como Alberto Kohan, Ramón Hernández y Angel Maza.

José María Pujadas Valls  
Josefa Badell Suriol de Pujadas  
José María Pujadas Badell  
María José Pujadas Badell  
Asesinados 14/8/1975

Mariano Pujadas Badell  
Fusilado Trelew 22/8/1972

Tengo un sentido de la falta, de la ausencia enorme.

No se por qué a veces no puedo dejar de pensar en ustedes. Es algo que no puedo explicar, simplemente convive con mi corazón y mi alma, constantemente.

En mí la falta lo es todo, y es la nada también...

Los amamos, extrañamos, adoramos...

Sus familiares

## CARLOS ZAPATA

Desaparecido el 19/08/76

Por memoria y justicia.

No olvidamos ni perdonamos a sus asesinos y cómplices, ni a los que les otorgaron y aún sostienen la impunidad.

Sus compañeros, familiares y amigos lo tenemos presente como ejemplo de compromiso con su pueblo y le rendimos homenaje junto a todos los caídos en

"El Vesubio" y a los 30.000 desaparecidos el día 4 de setiembre a las 19 hs. en el

Auditorio de ATE, Belgrano 2533 - Capital

Comisión de familiares y compañeros de detenidos-desaparecidos del campo de concentración "El Vesubio"



MENEM PEDIRIA LA NULIDAD DE LA INDAGATORIA

# "Plagada de irregularidades"

Carlos Menem hará todo lo posible para no tener que confesar bajo juramento lo que ya reconoció públicamente: que tiene por lo menos una cuenta en Suiza que nunca incluyó en sus declaraciones de bienes. Sus abogados pedirán que se anule la indagatoria que el juez Norberto Oyarbide le fijó para el 23 de setiembre como sospechoso de omisión maliciosa y cuestionarán también el resto de las actuaciones en el mismo expediente. Ayer, además, la Oficina Anticorrupción (OA) —denunciante en la causa— le pidió al juzgado que le prohibiera la salida del país a Ramón Hernández, quien no tiene domicilio fijo y, según información de la Justicia helvética, maneja una cuenta con 6 millones de dólares. El magistrado, por su lado, esperaba ayer que la Corte Suprema le diera el visto bueno para viajar a Suiza y "encontrar personalmente los datos que ayuden a la investigación".

Contra su vieja prédica, el riojano está dando pasos tendientes a judicializar las cuestiones políticas. Amenaza con llevar a la Corte el debate por las internas y, mientras en su entorno atribuyen la indagatoria a intentos de perjudicar su candidatura, sus letrados defensores preparan una ofensiva para derribar la causa que instruye Oyarbide. "La causa está plagada de nulidades desde sus comienzos. El llamado a indagatoria está basado sólo en el tema de la prescripción, eso no puede ser motivo de citación. Tampoco compartimos cómo se hizo el exhorto: los delitos abarcan casi todo el Código Penal y eso es un perjuicio para nuestro cliente", dijo el abogado Alejandro Novak, codefensor junto con el ex juez Oscar Salvi.

El juez Oyarbide citó a indagatoria a Menem —a partir de un pedido del fiscal Miguel Angel Osorio— por ocultar una cuenta que él mismo reconoció el 23 de julio en declaraciones a la CNN. Según sus propios dichos, fue abierta en 1986, tiene un saldo cercano a los 650 mil pesos y está a nombre de Zulema Yoma y su hija Zulemita. Sin embargo, nunca la incluyó en sus manifestaciones patrimoniales ni la mencionó en la columna correspondiente a las posesiones de sus familiares. Una condena por ese posible delito de omisión podría inhabilitarlo para ejercer cargos públicos. En el juzgado, comentaron allegados al caso, dudan que Suiza manden alguna información antes de la indagatoria y por eso el magistrado quiere viajar allá para rastrear él mismo la posible existencia de depósitos bancarios. "Espero tener éxito en la gestión", dijo ayer.

Los abogados del ex presidente quieren evitarle que conteste por qué omitió maliciosamente informar que tenía una cuenta en Suiza. La OA pidió que se impidiera salir del país a Hernández.



Ramón Hernández, un hombre del séquito que tiene aún más problemas que su referente. Oyarbide viaja a Suiza para averiguar sobre las cuentas, incluida la suya de seis millones de dólares.

A Hernández, secretario de Menem, se lo investiga por enriquecimiento ilícito y como posible testarero, en un expediente que fue acumulado con el de las cuentas del riojano. La semana pasada las autoridades suizas, a través de voceros, señalaron que Hernández estaría vinculado a una cuenta en el Banco del Gottardo de Zurich a nombre de Spark Foundation. Como Oyarbide ya dijo que lo llamará a indagatoria en cuanto Suiza le dé datos oficiales, el director de Investigaciones de la OA, Manuel Garrido, planteó que se le debe prohibir la salida del país. "Es también de público conocimiento que el imputado Ramón Rosa Hernández carece en la actualidad de un domicilio fijo y particular", argumentó al recordar que al menos hasta hace poco vivía en el Hotel Alvear. "Tal situación, de evidente desarraigo, aumenta la posibilidad de que pueda eludir sin mayores trastornos y rápidamente la acción de la Justicia trasladándose al extranjero. Más aún si se tiene en cuenta la importante cantidad de dinero que parece disponer en las cuentas bancarias en el exterior y los inmuebles que poseería en el Estado de la Florida, Estados Unidos."

SE ENTREGO UNA DIPUTADA DEL PJ

## Prófuga por ocho meses

La buscaba la policía y hasta Interpol por un delito que suele ser común en la política y que parte de la lógica de las prebendas y el clientelismo: extorsión y exacciones ilegales a sus propias compañeras, a quienes exigía regalos para nombrarlas en la gobernación provincial. Ayer, luego de ocho meses de estar prófuga, la diputada María Cristina Flores, de Santiago del Estero, se entregó ante la Justicia. Quedó detenida e incommunicada en el penal de mujeres de la provincia.

La diputada Flores fue durante mucho tiempo la mano derecha de

la esposa de Carlos Juárez, la actual gobernadora Mercedes Aragonés, pero una serie de denuncias en su contra la alejaron del entorno del poder. Entre otras cosas, la acusaban de extorsionar y recibir exacciones ilegales de varias integrantes de la rama femenina del PJ de Santiago del Estero. El 10 de diciembre de 2001, apenas perdió sus fueros como legisladora, tres jueces del Poder Judicial pidieron su captura. Desde ese momento estuvo prófuga, fue buscada, aunque sin éxito. Hasta ayer, cuando se presentó con una sonrisa en el Juzgado en lo Criminal de Tercera Nominación.

## "Ni olvido ni perdón"

La Asamblea popular de San Telmo presentará hoy a las 18.30 el documental *Ni olvido ni perdón* sobre la masacre de Trelew, así como testimonios documentales de Rubén Bonet y Mariano Pujadas, dos de los fusilados en esa fecha. Luego se realizará un debate con la participación de Fernando Vaca Narvaja, uno de los seis dirigentes que lograron fugarse de Rawson; Celedonio Carrizo, que participó en la toma del penal, y el abogado Manuel Gaggero. Será en El Balcón, Humberto Primo 461, primer piso, frente a la Plaza Dorrego.

## Debate y memoria

Hoy a las 19, en la Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo, Hipólito Yrigoyen 1584, el periodista Herman Schiller coordinará una charla-debate y un homenaje a las víctimas de los fusilamientos de Trelew. Al cumplirse treinta años de aquellos asesinatos, se proyectará una película en homenaje a las víctimas, y luego se realizará una discusión con miembros de las organizaciones armadas de los '70, asambleístas y piqueteros. También estarán Vicente Zito Lema y Hebe de Bonafini.

## Sigal guiña a Kirchner

El senador Eduardo Sigal, del Frente Grande, aseguró ayer que esa fuerza debe sumarse a un "frente nacional, popular y progresista" y que "el eje de esa construcción es Néstor Kirchner". De esa forma, Sigal se diferenció del jefe de Gobierno Aníbal Ibarra, a quien criticó porque "piensa que el centro es Elisa Carrió". "Las posturas de los integrantes de la mesa de conducción no son las posturas de todo el Frente Grande."

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 22, a cargo de la Dra. Margarita R. Braga Sec. N° 44 a mi cargo, sito en M. T. de Alvear 1840 P° 3 Capital Federal, hace saber que en los autos "FARMACIA EMEYCE S.C.S. S/ CONCURSO PREVENTIVO", se dispuso la apertura del concurso preventivo de Farmacia EMEYCE S.C.S. (CUI 30-62569219-5), el 19/07/02. Se fijó hasta el 07/10/02 para que los acreedores soliciten verificación de crédito ante el Síndico: PEREYRA, Raúl Manuel domiciliado en Paraná 467 P° 7 Of° 27, Capital. Los informes previstos por los arts. 35 y 39 de la ley 24.522 serán presentados los días 18/11/02 y 03/02/03, respectivamente. Audiencia Informativa: día 08/07/03 a las 10 hs. en la Sede del Tribunal. Publíquese por cinco días en el diario PAGINA 12. Buenos Aires, 12 de agosto de 2002. Pablo Julianelli, Secretario.

### JUAN MARIA CASTRO

Desaparecido el 19/08/76

Por memoria y justicia.

No olvidamos ni perdonamos a sus asesinos y cómplices, ni a los que les otorgaron y aún sostienen la impunidad.

Sus compañeros, familiares y amigos lo tenemos presente como ejemplo de compromiso con su pueblo y le rendimos homenaje junto a todos los caídos en "El Vesubio" y a los 30.000 desaparecidos el día 4 de setiembre a las 19 hs. en el Auditorio de ATE, Belgrano 2533 - Capital

Comisión de familiares y compañeros de detenidos-desaparecidos del campo de concentración "El Vesubio"

cambiamos para crecer...  
crecimos para cuidarte...

PLANES DE COBERTURA DE SALUD  
para **Estudiantes y Graduados**  
de **todas** las **Universidades** y  
**Carreras Terciarias.**

**DOSUBA**  
Salud Universitaria

Nueva Sede

Paraguay 2387 - C. F.  
Tel.: (011)4964-9005/06  
www.dosuba.com.ar  
en el horario de 9 a 18.



Obra Social de la Universidad de Buenos Aires



PÁGINA/12 PRESENTA

INCLUYE LA DISCOGRAFÍA  
COMPLETA, RAREZAS, LADOS B  
DE TODOS SUS SIMPLES, TEMAS  
EN VIVO Y UN TEMA NUNCA  
EDITADO HASTA HOY.  
ARTE DE TAPA ORIGINAL

# Los Gatos

*colección definitiva*



## *seremos amigos*

*seremos amigos  
yo vivía en las montañas  
corriendo en la oscuridad  
cuatro meses  
quizás no comprendan  
la chica del paraguas  
mañana  
no hay tiempo que perder  
cuando llegue el año 2000  
esperando a dios  
no me olvides  
eres un hada al fin  
palabras de litto nebbia*

BONUS TRACK:  
*un día en el campo*

EL CD 3 DESDE ESTE DOMINGO  
CON EL DIARIO - COMPRA OPCIONAL \$ 8

**Página/12**



REVELACIONES DE LOS ARCHIVOS DESCLASIFICADOS

# Tertulias con los asesinos

Por Victoria Ginzberg

“Por extraño que parezca (el general Roberto) Viola preguntó si el almirante (Emilio Eduardo) Massera estaba en la ciudad. No estaba siendo naïf sino tal vez cínico, como la diabólica sonrisa que tenía al hacer la pregunta. Explicó que había perdido contacto de las actividades de Massera por su viaje a Venezuela (...) y dijo que había escuchado que Massera se reuniría con el presidente francés para discutir el affaire de las monjas francesas. ‘Si Massera tiene alguna noticia sobre las monjas francesas mejor que informe al gobierno primero’, dijo.” El embajador norteamericano Raúl Castro describió así algunas de sus impresiones de su entrevista con Viola, por ese entonces presidente de la Junta Militar. Parte de los archivos desclasificados el martes por el Departamento de Estado de Estados Unidos permiten acercarse a las internas que tenían los jefes militares mientras mantenían su común sistema de exterminio de personas y al trato coloquial y natural con el que los funcionarios del Norte conversaban con ellos sobre las violaciones a los derechos humanos que, se asumía, estaban cometiéndose.

Viola y Castro se entrevistaron el 24 de octubre de 1978 a las tres de la tarde. En esa época ya se preparaba la visita de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) y ése fue uno de los temas de conversación. Viola era visto por los Estados Unidos —al igual que el dictador Jorge Rafael Videla— como parte de la supuesta línea “blanda” entre los altos jefes militares. El dictador relató a Castro que no esperaba la visita de la CIDH (que recolectó miles de denuncias sobre violaciones a los derechos humanos) hasta dentro de cuatro o seis meses y que en ese tiempo habría una gran “limpieza de la casa” (“house cleaning”). Efectivamente, la dictadura clausuró antes de la llegada del organismo internacional algunos centros de detención y hasta mudó temporariamente prisioneros de lugares en los que ya se sabía que funcionaban campos de concentración.

**Imagen: Viola relató al embajador que esperaba la visita de la CIDH en cuatro o seis meses y que en ese tiempo habría una gran “limpieza de la casa”.**

Según surge de los papeles desclasificados, la embajada norteamericana pedía a la dictadura argentina (o trataba de averiguar extraoficialmente) datos sobre denuncias de desapariciones que recibían y, en algunos casos, intentaba hacer un seguimiento. Pero la hipocresía de los funcionarios de ambos países quedaba en evidencia en las charlas privadas. Una conversación entre el general Ramón Díaz Bessone —entonces ministro de Planeamiento— y el embajador Robert Hill es un buen ejemplo.

El 10 de enero de 1977 ambos almorzaron en el ministerio y Díaz Bessone comenzó la charla lamentándose de que no tenía ami-

La documentación obrante en las cajas que vinieron de Estados

Unidos contiene impresionantes conversaciones entre funcionarios del Norte y varios señores de la guerra. La sinceridad era total.



Roberto Viola, cuando presidía la Junta Militar se preocupaba mucho por saber qué hacía Massera. Hablaba con total naturalidad y conocimiento de la desaparición de las monjas francesas.

gos desde que tuvo que hacer gastos presupuestarios. El embajador, dice el documento, tenía planeado sacar el tema de los derechos humanos pero no fue necesario porque el general lo introdujo voluntariamente diciendo que si fuera presidente no permitiría que congresales críticos de Estados Unidos entraran a Argentina. Hill dijo que “una idea que era compartida por todos en el país, que Argentina estaba en guerra contra la subversión no era compartida en el resto del mundo y que si no se les permitía a los críticos verlo por sí mismos, nunca lo comprenderían”. El embajador subrayó que “la imagen internacional de un gobierno respetuoso de los derechos humanos de todos sus ciudadanos era importante para el programa económico porque las instituciones financieras internacionales que había ofrecido créditos podrían verse obligadas a cortar los por presiones políticas”.

Ante este razonamiento pragmático, el general respondió que tal vez el embajador tuviera razón, especialmente en el punto de la importancia de una buena imagen. “Lo que necesitamos hacer, concluyó, es encontrar la manera de mantener una aceptable imagen afuera y no desviarnos de nuestros más importantes objetivos internos.”

INFORMES SOBRE CAMPOS CLANDESTINOS

## “Pudo haber cientos”

Por V.G.

“Argentina tuvo muchos lugares de interrogatorios clandestinos. Pudieron haber cientos durante la mayor parte de la represión de la subversión”, afirma un telegrama de la embajada de Estados Unidos del 16 de agosto de 1979. Un mes antes de la llegada de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos el gobierno norteamericano había recopilado la existencia de, al menos, 25 lugares en los que se torturaba y se mantenía ilegalmente a prisioneros.

“El oficial de la embajada que ha intervenido en 170 casos de ‘derechos de opción’ (a irse del país) basado en lo que los prisioneros le contaron, especula con que en un momento cada centro de población de cualquier tamaño tenía un lugar de interrogación y detención.”

Algunos de los centros que estaban ya identificados son: la Escuela de Mecánica de la Armada, Campo de Mayo, Puente Doce (en el camino a Ezeiza), el rancho “La

Armonía” (cerca de Arana, en los alrededores de La Plata) “Las Malvinas” (base aérea entre Quilmes y Avellaneda), “Banfield”, el batallón “Viejo Bueno” en Monte Chingolo, “La Perla”, en Córdoba. Otros sitios estaban identificados con menos precisión, como: “San Miguel”, “Bahía Blanca”, “Esquina de Paseo Colón y San Juan” (El Atlético) o “algún lugar cerca de Berazategui”.

“Después de algunas semanas, la posibilidad de que una persona que estuvo oculta aparezca parece haber declinado agudamente. Historias de anomalías abundan, pero el patrón descripto emerge de todas maneras”, escribieron los miembros de la embajada norteamericana en un extenso reporte sobre las cárceles clandestinas.

## TEXTUALES

En un informe fechado el 21 de marzo de 1984, la embajada norteamericana describió las relaciones del recién asumido gobierno de Raúl Alfonsín y las Fuerzas Armadas. A continuación, citas textuales extractadas de ese documento.

◆ “La mayoría de los oficiales estuvieron implicados en algún grado en la lucha por suprimir la subversión incluyendo sus aspectos violentos. La política deliberada de las Fuerzas Armadas durante el pico de la lucha (1975-1978) era para asegurarse que gran parte del cuerpo de oficiales y de noncoms (no comisionados) participaran de las operaciones antisubversivas. Según una fuente que estaba muy cerca de los que tomaban las decisiones en aquel entonces, el objetivo era doble: prevenir la emergencia de un cuerpo de elite de soldados con experiencia de combate, y comprometer a toda la institución en métodos que subsecuentemente serían cuestionados.”

◆ “Las relaciones entre Alfonsín y las Fuerzas Armadas parecen ser mejores que las predichas por los malos augurios de la preinauguración, pero están lejos de carecer de problemas. Los servicios armados parecen aceptar el principio del liderazgo presidencial y Alfonsín reconoce la necesidad de cautela en intervenir en asuntos militares si quiere evitar minar esa aceptación.”

◆ “Algunos militares tenían vastos retiros, incluso los que desestimaban la propaganda derechista que sostenía que Alfonsín es un instrumento de la izquierda tenían reservas de que éste sería capaz de controlar los elementos más radicales de su movimiento. En breve, los militares se preparaban a ser sitiados. Se nos ha informado que muchos oficiales están preocupados por el curso de las investigaciones llevadas a cabo por jueces, la comisión presidencial sobre personas desaparecidas (la Comisión Sabato). Pocos observadores esperan que muchos sean encontrados culpables de tortura y asesinato, debido a la falta de evidencia.”

◆ “La primera muestra de efervescencia militar bajo Alfonsín debido a esto sucedió en enero cuando el comandante del Quinto Cuerpo, el general Aguado Benítez, defendió al notorio violador de derechos humanos, el general retirado Ramón Camps. A Aguado Benítez de le llamó la atención pero no fue removido del comando.”

ASOCIACION INTERNACIONAL DE EDUCACION PARA LA INFANCIA  
ASSOCIATION FOR CHILDHOOD EDUCATION INTERNATIONAL  
ENTIDAD CONSULTORA DE LAS NACIONES UNIDAS

JORNADA:

“INFANCIA EN EPOCAS DE CRISIS.  
¿QUE LE OFRECEMOS A LOS NIÑOS PEQUEÑOS HOY?”

A CARGO DE:

Lic. Graciela Frigerio

Educadora. Directora de Proyectos del Centro de  
Estudios Multidisciplinarios.

Directora de la Maestría en Educación de la UNER

Sr. Hugo Midón

Autor y Director de Obras Infantiles

Miércoles 28 de Agosto de 2002 18.30 a 21.00 horas

Palais de Glace, sito en Posadas 1725. Actividad no arancelada

### EL CONSEJO DE LA MAGISTRATURA DE LA PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO, ANTARTIDA E ISLAS DEL ATLANTICO SUR

A los efectos de dar cumplimiento a lo resuelto en los autos “Rauch, Federico s/Amparo” Expte. N° 6115 en trámite por ante el Juzgado de Primera Instancia en lo Civil y Comercial del Distrito Judicial Sur, y conforme lo dispuesto en el art. 24 del Reglamento Interno del Cuerpo, se incorpora a la nómina de postulantes admitidos en el concurso para cubrir dos cargos de Juez del Superior Tribunal de Justicia de la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, al postulante FEDERICO RAUCH, DNI N° 11.371.892 - USHUAIA. La incorporación se realiza con carácter provisorio y con los alcances de la medida cautelar dispuesta.

Las observaciones respecto del aspirante podrán presentarse hasta el día 31 de Agosto de 2002, en la Sede del Consejo de la Magistratura - Avda. Leandro N. Alem N° 2320 de la ciudad de Ushuaia, Tierra del Fuego, en el horario de 08.00 a 14.00 o por correo hasta la fecha indicada, debiendo adjuntar en el mismo acto la documentación que avale o fundamente sus manifestaciones. Las presentaciones deberán ratificarse personalmente ante este Consejo o certificada su firma ante funcionario público. Dr. José Antonio Salomón.



Por David Cufre

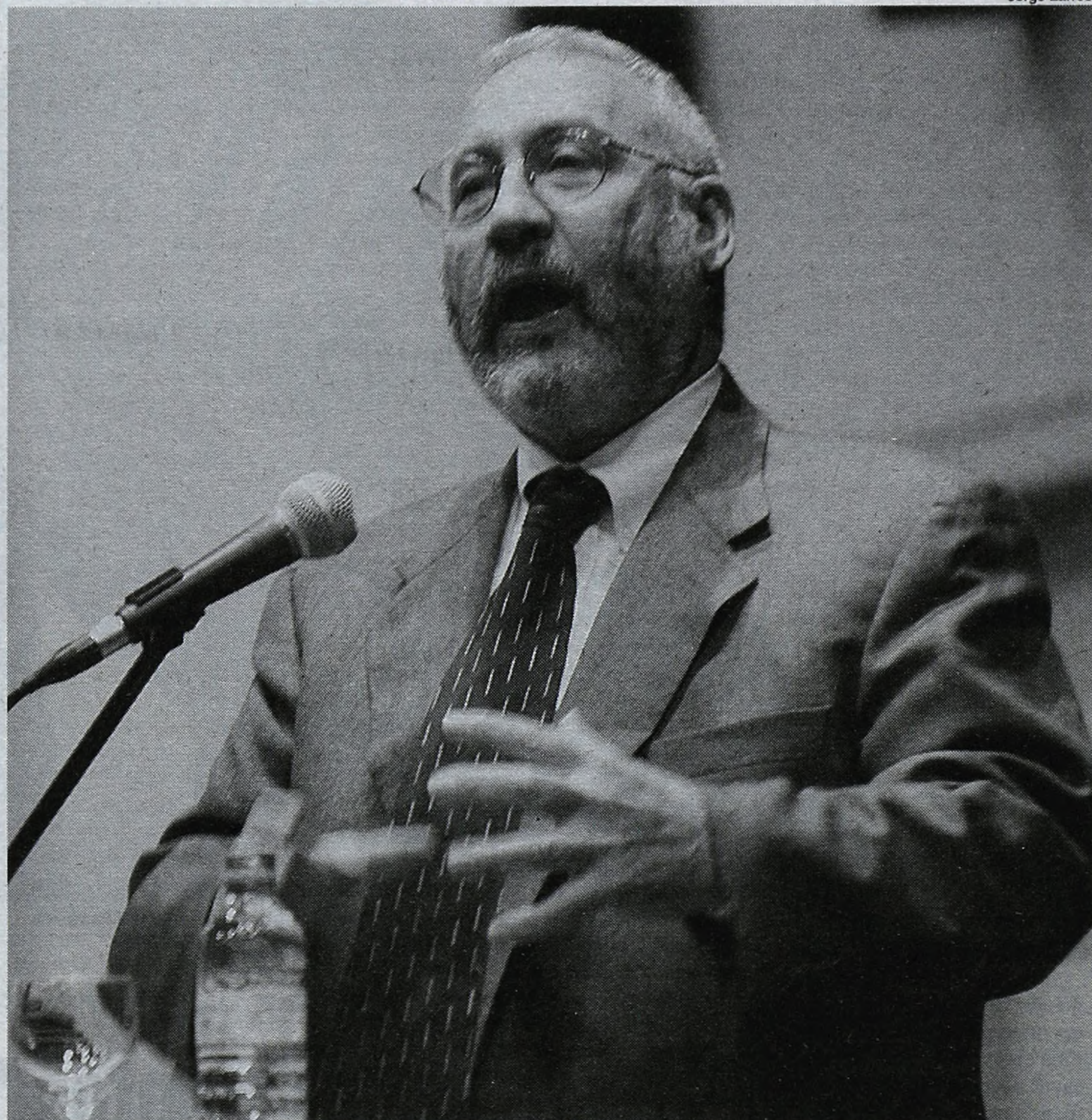
En 1994 se produjo una violenta caída del precio internacional del aluminio. Antes de que hubiera pasado un mes del momento de mayor depreciación, uno de los lobbistas habituales de esa industria acudió al Departamento del Tesoro de Estados Unidos. Entre un grupo de asesores económicos del entonces presidente Bill Clinton se había jugado una apuesta: uno pronosticó que el lobbista tardaría menos de seis semanas en aparecer reclamando un rescate estatal para el sector. El asesor acertó, pero no pudo prever el final de la historia. El lobbista exigió que el gobierno estableciera un cartel mundial del aluminio y, créase o no, lo consiguió. El lobbista era el presidente de Alcoa, una de las firmas más importantes del sector. Su nombre es Paul O'Neill, secretario del Tesoro del actual presidente de EE.UU., George Bush.

Joseph Stiglitz narró la anécdota con satisfacción, sintiendo que volvía a marcar las contradicciones del poder económico mundial, papel que evidentemente lo conforma. El Premio Nobel de Economía, que se encuentra en Argentina para promocionar su libro *Malestar de la globalización*, era el asesor de Clinton que había apostado sobre O'Neill. Stiglitz también fue economista jefe del Banco Mundial. Por haber ocupado esos espacios, sus críticas a la lógica de funcionamiento de los organismos de crédito internacionales, y en especial al FMI, lo han convertido en una celebridad entre los grupos antiglobalización. Su presencia en el país al mismo tiempo que se desarrolla el Foro Social Mundial se explica en que aquí se evidencian de manera visceral las consecuencias del sistema económico que se impuso por más de una década.

Stiglitz comenzó su conferencia de ayer en el Banco Ciudad apuntando, justamente, contra el "Consenso de Washington" que estableció las bases económicas en toda América latina durante los 90. "El resultado de esas políticas ha sido calamitoso", adjetivó. El economista precisó que en la región el crecimiento económico fue decepcionante, mientras que

# "La mano del mercado no es invisible: no existe"

El Premio Nobel Joseph Stiglitz habló ayer en Buenos Aires sobre los manejos del neoliberalismo y el doble standard con que se maneja el FMI: no permite aquí lo que admite en EE.UU.



Jorge Larrosa

Stiglitz fue un alto funcionario del establishment financiero mundial, al que critica con conocimiento. Por ejemplo, señala el "fundamentalismo" de mercado que aplican los organismos a los emergentes.

en el caso puntual de Argentina hubo un período de expansión entre 1991 y 1994, pero no como resultado del éxito del esquema de privatizaciones, apertura comercial, tipo de cambio sobrevaluado y libertad para el movimiento de capitales, sino como rebote de la década perdida de los 80. Aquellas políticas, por el contrario, generaron la situación de debilidad estructural que terminó en el estallido de 2001.

El economista remarcó que haber confiado en la autorregulación del mercado fue el pecado original. "Siempre digo que la mano invisible del mercado es invisible porque no existe", ironizó. Fue allí que insertó la anécdota sobre O'Neill, para mostrar cómo "el fundamentalismo de mercado que está detrás de las ideas del FMI" no se aplica para el caso de Estados Unidos. "En mi país el 25 por ciento del crédito lo asigna el Estado", informó. "El Estado reconoce que hay enormes sectores a los que no les llega el crédito y entonces interviene de manera activa." Los ejemplos que mencionó fueron los préstamos para la vivienda, a los estudiantes, a los pequeños agricultores y a las pymes. Su recomendación para la reforma del sistema financiero argentino fue que se refuerce el papel de la banca pública y que el Estado oriente líneas de crédito de la banca privada hacia pymes y exportadores.

"Cuando en Estados Unidos se adoptó esa política, la primera reacción de la banca privada fue una dura oposición. Pero después reconoció que prestar a los sectores minoritarios puede ser un buen negocio. Argentina debería hacer lo mismo y Estados Unidos no podría oponerse", sugirió. El presidente del Banco Ciudad, Roberto Feletti, aprovechó la ocasión para señalar que hay presión del FMI para ajustar a la banca pública, lo que atribuyó a la demanda de la banca privada para recuperar posiciones perdidas. Stiglitz, quien había pedido comentarios a su audiencia sobre la situación del sector financiero, terminó con otra de sus máximas sobre las reglas de juego que impone el poder económico: "Los perdedores siempre quieren volver al punto exacto en el tiempo en que más dinero ganaban".

## CAETANO VELOSO

SEGUNDA EDICIÓN LIMITADA

COLORES,  
NOMBRES

EXTRANJERO

CIRCULADO  
VIVO

LIVRO

CAETANO Y CHICO  
JUNTOS Y EN VIVO

EL ESTUCHE + LOS 5 CD'S EN VENTA EN LOS PRINCIPALES KIOSCOS DEL PAÍS

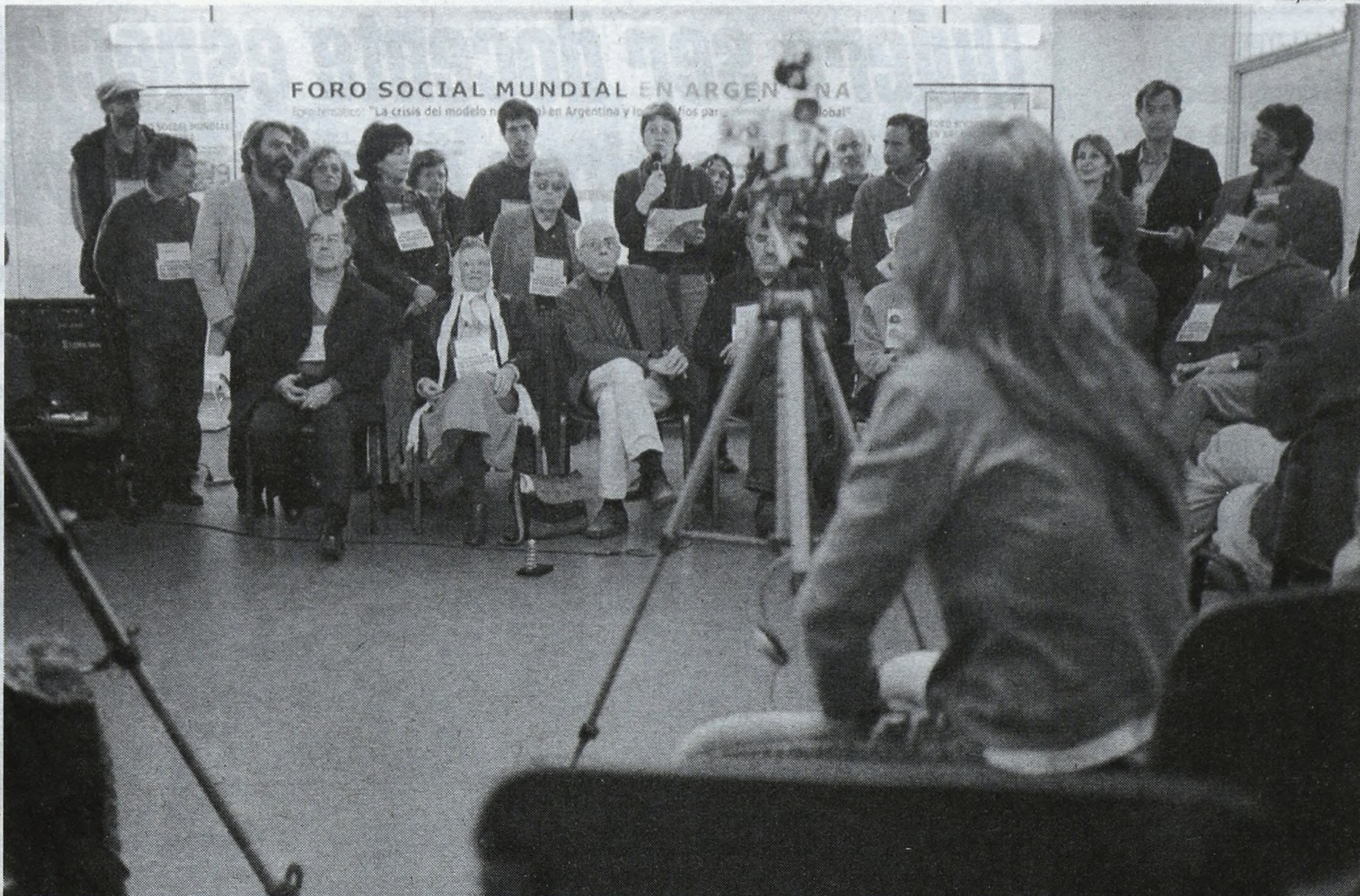
Página/12



## Consensos y reuniones

“La experiencia de los movimientos sociales: autogestión, autoorganización social y democracia” será una de las mesas en las que se intentará sintetizar el debate teórico con las experiencias prácticas. De esa actividad participarán entre otros el líder de las protestas que frenaron las privatizaciones en Perú, Aníbal Quijano, Emilio Tadei de Clacso, Christophe Aguiton de Attac-Francia y Nicola Bullard que disertará sobre los movimientos de resistencia en Asia. Precisamente de un encuentro que se concretó en Bangkok participaron delegaciones de 22 países.

“La democracia está siendo reinventada en el enfrentamiento contra el neoliberalismo”, dice Tadei a este diario. Para el sociólogo argentino, “el modelo neoliberal hoy no puede garantizar ninguna democracia y de esto estamos tratando de dar cuenta en el Foro Social”. La mención no es casual ya que casi todas las decisiones de los organizadores fueron tomadas luego de extenuantes búsquedas de consensos.



La multitudinaria presentación del Foro, ayer. “No es casual que los dos eventos fuera de Porto Alegre son en Argentina y Palestina.”

HOY SE INAUGURA EL FORO SOCIAL TEMATICO EN LA ARGENTINA

# Por una alternativa al modelo actual

Más de 400

organizaciones locales

e internacionales

abrirán hoy a las

15.30 en Plaza de

Mayo el capítulo

argentino del Foro

Social Mundial de

Porto Alegre. La

consigna es de

combate al ALCA y

el neoliberalismo,

con especial énfasis

en definir modelos

alternativos.

Por Eduardo Tagliaferro

▲ No se asemejó a la Babel que suelen ser las conferencias de prensa que en Porto Alegre marcan el punto de partida del Foro Social Mundial, pero se le pareció. Asambleístas, piqueteros, científicos sociales, movimientos de trabajadores desocupados, miembros de los organismos defensores de los derechos humanos, ahorristas y dirigentes de la CTA expusieron ante los periodistas locales las características del Foro en la Argentina. Adolfo Pérez Esquivel, del Servicio Paz y Justicia, Nora Cortiñas y Laura Bonaparte, de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora, Atilio Boron, de Clacso, Pablo Bergel, en representación del movimiento de ahorristas, Beverly Keene, de Diálogo 2000, Angel Ruiz, por ATTAC-Argentina y Pedro Wasiejko, de la CTA, fueron algunos de los que en nombre del comité de movilización del encuentro resaltaron que “el Foro no se limitará a explicar las causas y las consecuencias de la crisis argentina, sino que fundamentalmente será un espacio en el que se definirán alternativas al actual modelo”.

El variado mosaico de reivindicaciones mostró ayer también un amplio espectro de discursos. Tantos como las más de 400 agrupaciones que participan del evento. Pérez Esquivel adelantó que “se definirá una campaña de resistencia a la mal llamada área de libre comercio (ALCA). Propuesta que no es más que el avasallamiento de nuestra soberanía como pueblo”. Precisamente la marcha con la que mañana se dará comienzo a las jornadas tendrá por principal consigna: “No al ALCA”.

“Es la construcción de un espacio mundial para enfrentar un modelo que trae hambre y desempleo a nuestros pueblos”, afirmó Cortiñas al momento de definir al Foro Social. Casi todos los participantes de la versión argentina del encuentro contra el neoliberalismo coincidieron en mostrarlo como la continuidad de los dos Foros de Porto Alegre. La realización de este encuentro fue impulsado por el secretariado internacional del FSM. El dato tampoco es casual. La crisis argentina es analizada por casi todos los sectores como el fracaso del proyecto neoliberal y sus propuestas privatistas. Así también lo destacó Atilio Boron. Para el sociólogo de Clacso “no es casualidad que los dos únicos eventos que se realizarán fuera de Porto Alegre son en Argentina y Palestina”. Para Boron el caso argentino “es el experimento más dogmático, más fanático del neoliberalismo”. Arriesgó incluso que “tal vez sólo sea comparable con la experiencia que sobrellevó la ex Unión Soviética” luego del derrumbe del socialismo. Por eso no llamó la atención que hablando de la actual crisis Argentina, Boron la definiera como “holocausto social”.

“Sin organización, no hay posibilidad de cambio”, afirmó Wasiejko, de la CTA, que puso el acento en la integración con los movimientos sociales y organizaciones sindicales de los países vecinos (ver aparte). La jornada de hoy estará dominada por la marcha contra el ALCA y el acto de inauguración, en el que se

leerá un documento del comité de movilización y en el que hablará el diputado boliviano y dirigente campesino Evo Morales.

El viernes estará destinado a debatir las “causas y consecuencias de la crisis”. Por la mañana funcionarán talleres y actividades libres y por la tarde sobresale la mesa Imperio-Imperialismo en la que se debatirán “las alternativas de poder popular frente al neoliberalismo”. De esa mesa participarán Boron, Ana Esther Ceceña, directora de la revista *Chispas*, el sociólogo brasileño Emir Sader y Luis Zamora. El sábado, en el aula magna de la Facultad de Medicina, todas las agrupaciones del Foro participarán de la Asamblea contra el ALCA. La actuación de Adriana Varela y el plenario de todas las agrupaciones correrán el telón del Foro Social Temático en la Argentina, la tierra del que se vayan todos, como dijo el representante de la Asamblea de Colegiales en la conferencia de prensa. “Todos venimos aquí con el aliento en la nuca del grito que se vayan todos”, afirmó Bergel. Quienes afirman que “otro mundo es posible” tal vez vuelvan a conmoverse con el mandato de otras luchas y una búsqueda repetida.

## Un taller de sindicalismo

“El sindicalismo tiene que ser un protagonista en esta lucha contra el neoliberalismo, ya que este modelo agredió profundamente las condiciones laborales y de vida de los trabajadores”, dice a **Página/12** Norma Fernández, dirigente de la Central de Trabajadores Argentinos. La frase da cuenta de la importancia de la mesa redonda en la que se discutirá “el rol del sindicalismo en el movimiento global contra el neoliberalismo”. De esta actividad participarán Juan José Gorriti de la CGT de Perú, Luis González de la Convergencia Sindical de Panamá, Gilberto Parejas de la CUT de Colombia, Lalo Fernández de la Coordinadora de centrales del Cono Sur y Laureano Cuerdo de las Comisiones Obreras de España. El evento se realizará en el aula 100 de la Facultad de Ciencias Sociales, el próximo sábado a las 10 horas y es la continuidad de un taller similar que se desarrolló en la última edición del Foro Social en Porto Alegre.

## Los lazos sindicales

En alguna ocasión, el actual candidato a presidente del PT, Luis Inácio Lula da Silva, le dijo a **Página/12** que la crisis del Mercosur es la crisis del neoliberalismo. A medida que se profundizan los síntomas que sacuden a la región y aumento la resistencia contra la exclusión, también se afianzaron los lazos de los movimientos sindicales. Víctor De Gennaro y el secretariado de la CTA, Joao Felicio y Rafael Freire de la CUT de Brasil y Alvaro Padrón y Lalo Fernández de la PIT-CNT de Uruguay, analizarán una estrategia común en la sede porteña del Suteba. Allí se establecerán pautas de articulación entre los secretariados de las centrales, en las políticas de comunicación y en los institutos de formación sindical y política. Luego todos los dirigentes participarán de la marcha contra el ALCA con la que comenzará el Foro Social en la Argentina. “Si pensamos que la región está en discusión, es imprescindible definir quien hegemoniza ese proceso. Por eso es fundamental articular una estrategia a largo plazo”, dice a este diario Pedro Wasiejko, miembro del secretariado de la CTA. El encuentro de mañana será un paso en la definición de programas y propuestas comunes.

Luchamos en la Argentina contra todas las enfermedades, inclusive la injusticia.

Charcas 3319 10° "B"  
Donaciones: Banco Credicoop Cuenta Nro. 16118/1 (C1425BMQ) Cap. Fed. Argentina. Tel/Fax (011) 4825-6908  
CBU 19100261 55002601611814 e-mail: mdmargentina@arnet.com.ar



**PESQUERO**

**Búsqueda en alta mar**

DyN



La búsqueda del barco pesquero "Don Víctor", que desapareció el lunes al mediodía con siete tripulantes a bordo, continuaba anoche en las costas de Chubut. Ayer fueron encontrados diez cajones con pescados y una mancha de combustible de unos 60 metros de diámetro en los alrededores del lugar desde donde el capitán de la embarcación -José Di Bona- se comunicó por última vez, cerca del islote rocoso Salaberry. De las operaciones de búsqueda, que se realizan entre Rawson y Bahía Camarones, participan un guardacostas de la Prefectura de Puerto Madryn, siete pesqueros y varias patrullas de vehículos terrestres, además de un avión Caza y un helicóptero también perteneciente a la Prefectura. Al respecto el prefecto Emilio Coutinho, jefe de la delegación Puerto Rawson de la repartición naval, señaló: "El último contacto radial que recibimos fue hace 48 horas, cuando el 'Don Víctor' venía navegando hacia este puerto, y después no registramos ninguna llamada más". "Debía haber llegado ayer -por el lunes-", sostuvo. Además de Di Bona, los pescadores desaparecidos son Mario Fabián Mardones, Miguel Santacruz, Roberto Javier Mellado, Edgardo Acacio, Miguel Cabral y Oscar Vicente Goyeneche, todos chubutenses.

# Quiere ser docente especial y no se lo permiten por ser sordomudo

Quiere ser maestro y no piensa aceptar ninguna excusa que se lo impida. Juan Carlos Druetta tiene 37 años, trabaja como asistente de docente en un colegio de la localidad cordobesa de Villa María, participa de un proyecto de relato de cuentos y junto a una investigadora del Conicet está elaborando un diccionario en CD. Y es sordo. Esta última condición fue la que lo dejó fuera de la posibilidad de obtener el título de profesor que tanto desea. Juan Carlos presentó una denuncia por discriminación en el Instituto Nacional contra la Discriminación (Inadi) contra el instituto Domingo Cabred, que le prohibió el ingreso a la carrera con la explicación de que él no podría cursar cinco materias relacionadas con la reeducación del habla, que son necesarias para recibirse. Su caso cuenta con el apoyo de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH).

En la escuela de Villa María donde trabaja con chicos sordos de entre 5 y 18 años, Juan acompaña la tarea del maestro. Fue justamente esta experiencia la que lo decidió a estudiar el "Profesorado de Educación Especial con orientación en alteraciones sensoriales: hipoacusia y sordera" que se dicta en el instituto cordobés Domingo Cabred y tiene una duración de cuatro años. Pero no pudo. Las autoridades le exigieron que rubricara una eximición de cursar ciertas materias, con lo que no obtendría el título.

"Se hace constar que (...) no reúne las condiciones físicas de correcta audición y articulación exigidas en los diseños curriculares de las siguientes asignaturas", comienza el texto que el Cabred pretendió hacerle firmar a Juan Carlos. Y a continuación enumera las materias para las que no tiene "condiciones": Estimulación

Juan Carlos Druetta fue rechazado en un instituto de Córdoba por su condición de discapacitado. Precisamente, pretende ser maestro para chicos hipoacúsicos. Denuncia por discriminación.



Eugenia Kais

Juan Carlos Druetta ya trabaja como asistente en un colegio de la localidad de Villa María. El instituto Domingo Cabred le prohibió el ingreso porque no podría cursar cinco materias.

audisivo oral, Didáctica de la lengua oral, Práctica III, Práctica IV y Abordaje metodológico y atención. "A cambio del profesorado que quiero estudiar me ofrecieron un plan de tecnicatura exclusiva para personas sordas que dura dos años y medio, y es el rol de asistente que estoy cumpliendo actualmente", explica Juan, a través de una rápida sucesión de señas que convierte en lenguaje oral Fabiola, su asesora.

"El Cabred viola la Constitución de Córdoba y todas las leyes antidis-

criminatorias, además sacaron una resolución en 2001, que impide el ingreso de sordos, cuando se enteraron que había un grupo que quería hacer la carrera", asegura. Juan sostiene que los directivos "no tenían fundamentos para decirme que no podía entrar" y dice haberse sentido maltratado, por lo que en abril radicó una denuncia ante el Inadi.

Hace pocos días acompañó una nueva presentación -el profesorado había dado ya una respuesta insatisfactoria- con documentación que avala su postura, entre la que se incluyen artículos de la Declaración Universal de Derechos Humanos y de la Convención sobre Derechos del Niño. La posibilidad de que se gestionara un pedido de exención para su caso no le gustó demasiado. "Dije que un dictamen así no, lo que quiero es una discusión de fondo -añade y recuerda-. La directora (del Cabred) me decía: 'Si vos entrás, entran todos los sordos con vos' y yo le dije: '¿Cuál es el problema? Todos tienen derecho a estudiar'." Juan está siendo asesorado por abo-

gados de la APDH, quienes lo orientaron para sus próximos reclamos ante la Defensoría del Pueblo de la Nación y de Córdoba.

La educación para niños sordos presenta tres corrientes centrales: el método oralista, el bilingüe y la lengua de señas. Juan opina que "la educación oral nos discapacita más" y propone crear una "escuela de, para y por sordos". A Juan le encanta trabajar con niños y por eso también es integrante de un taller de relato de cuentos en lengua de señas. Su militancia por el reconocimiento de los derechos de los sordos incluye la participación en un proyecto de investigación de una becaria del Conicet para la elaboración de un diccionario de lengua de señas en CD.

La justificación central que esgrime el profesorado cordobés para dejarlo afuera no lo convence. "Dicen que no puedo escuchar si los chicos pronuncian mal, pero el rol de enseñar a hablar le corresponde a un fonoaudiólogo", concluye.

Informe: Romina Ruffato.

## LA NENA DESAPARECIDA POR LA LLUVIA

### Incertidumbre en Tandil

Continuó ayer sin éxito la búsqueda de Adriana Celeste, la nena de 11 años desaparecida desde el lunes en las proximidades del desbordado arroyo Laugueyú, en Tandil, cuya hermanita de 12 fue encontrada sin vida el martes muerta "por asfixia por inmersión", según aseguraron los peritos. Buzos tácticos, personal de Defensa Civil y efectivos policiales de Azul y Tandil realizaron las tareas de rastreo y limpieza del lecho del arroyo, aunque sin lograr hasta ahora resultados concretos.

Por otro lado, más de 1200 personas permanecían evacuadas en distintas zonas del Conurbano y el interior de la provincia de Buenos Aires como consecuencia de las

inundaciones. Los voceros detallaron que La Matanza continúa siendo el partido más perjudicado, con 975 evacuados y autoevacuados, seguido por Quilmes, con 171, y Lomas de Zamora, con 100.

En el interior del territorio bonaerense, los partidos de Presidente Perón y Chascomús también presentaban evacuados, aunque en menor número.

En tanto, Defensa Civil anunció el cese de la alerta meteorológica para el litoral marítimo de la provincia. "De continuar las buenas condiciones del tiempo la mayoría de los evacuados podrán retornar a sus hogares en las próximas horas", consideró el organismo a través de un comunicado.

## POLÍTICA A LAS 22 HS.

JUEVES 22 HS.  
AL ESTILO DE  
BERNARDO NEUSTADT.



JUEVES 23 HS.  
PUNTO LÍMITE  
CON MARCELO LONGOBARDI.



TODOS LOS DÍAS, PROPUESTAS DEL  
MÁS ALTO NIVEL EN ANÁLISIS POLÍTICO.

**P+E**  
POLÍTICA Y ECONOMÍA

UN CANAL DE PRAMER Bonpland 1745 - C1414CMU - Bs. As. Argentina - Tel.: (5411) 4778-5300 - Fax: (5411) 4778-5446 - pye@pramer.com.ar - www.pramer.com.ar



ARRESTAN A UN TENIENTE CORONEL POR ACOSO SEXUAL

# Una propuesta de alto grado

La víctima es una joven cadete del Liceo de Comodoro Rivadavia. Si el militar es culpable, cumplirá diez días de arresto.

Un teniente coronel del Ejército fue detenido, acusado de acosar sexualmente a una joven cadete del Liceo Militar de Comodoro Rivadavia. El oficial es instructor de la escuela castrense y quedó arrestado en los cuarteles del Comando de la IX Brigada Mecanizada con asiento en esa ciudad chubutense. Según informó el jefe de la unidad, coronel mayor Gustavo Alvarez, el hecho está siendo investigado por la justicia militar y, de comprobarse, el imputado sería castigado con una pena de sólo 10 días de arresto. "No hay que olvidarse que no está acusado de un abuso sexual, simplemente es acoso sexual", diferenció, con énfasis, el jefe militar.

Según pudo saber *Página/12*, el acusado es el teniente coronel Víctor Cáseres, conocido dentro del Liceo como "un duro" por su costumbre de aplicar el reglamento a rajatabla. La denuncia en su contra fue presentada por una cadeta, hija de un suboficial a cargo de la banda musical de la misma brigada. Ese parentesco habría frenado a la chica a llevar el caso a la justicia ordinaria.

El caso fue publicado por el diario *El Patagónico*, quien precisó que la cúpula de la Brigada Mecanizada IX de Comodoro Rivadavia ordenó la detención del teniente coronel días atrás, después de que la joven denunciara que su superior la habría acosado sexualmente cuando regresaban desde la localidad de Sarmiento, a 200 kilómetros de Comodoro Rivadavia, donde se había trasladado un grupo de cadetes para realizar tareas de entrenamiento. El episodio habría ocurrido en el vehículo del Ejército en el que, por circunstancias no establecidas, se trasladaban los dos solos.

"Hay una denuncia, no hay hecho confirmado alguno, desconozco los contenidos esenciales de las actuaciones de Justicia, pero en principio este hombre está en situación de arresto en el comando", admitió el coronel mayor Alvarez, en declaraciones a *El Patagónico*. El jefe del comando de la IX Brigada detalló que de comprobarse la acusación, la

falta disciplinaria que le correspondería al imputado "pueden ser diez días de arresto". "No hay que olvidarse que no está acusado de un abuso sexual, simplemente es acoso sexual. De todos modos es algo que se está manejando adentro (del Ejército)... porque la acusación no se ha hecho ante la Justicia", agregó. Ayer, *Página/12* intentó ampliar la información, pero en la Brigada se negaron a responder sobre el tema.

La denuncia fue presentada el lunes 12 y desde ese momento un auditor interno del Ejército está trabajando en la investigación del caso, para lo cual citó a la cadete y a algunos de sus compañeros a declarar.

La noticia conmocionó tanto a la comunidad castrense como a la población civil de Comodoro Rivadavia, ya que la supuesta víctima es hija de una reconocida familia militar que vive sobre la avenida Kennedy, en los límites del barrio Ceferino, a unas diez cuadras del Liceo. Ante los requerimientos de la prensa local, la familia de la chica prefirió guardar silencio.



El jefe de la IX Brigada Mecanizada, coronel mayor Alvarez. Fue el encargado de reconocer la investigación interna.

REUTEMANN SOBRE LAS ACUSACIONES CONTRA STORNI

## "Ya se había dicho en el '94"

Desde Rosario

El gobernador santafesino Carlos Reutemann salió ayer a relativizar las denuncias contra el arzobispo de Santa Fe, Edgardo Gabriel Storni, acusado por abusos sexuales a seminaristas a su cargo. "Es un tema del que algo se había dicho en el '94. Creo que la misma Iglesia ha hecho una investigación interna como corresponde, y ahora se vuelve a reflotar eso a lo que se va a agregar algo de tipo judicial", reseñó el Lole.

Ayer, Reutemann volvió a la Casa Gris, tras un mes de ausencia a raíz de una operación. Abordado por los periodistas en los pasillos de la Gobernación, el Lole no pu-

do evitar eludir hablar de Storni.

En rigor, a lo que Reutemann se refería es a la investigación publicada por *Rosario/12* el 21 de diciembre del '94. Allí se revelaba que el arzobispo de Santa Fe estaba siendo "investigado por el Vaticano desde hacía más de cuatro meses por cuestiones que afectarían el desarrollo de su actividad pastoral". También se anticipaba que casi medio centenar de personas habían sido entrevistadas por el enviado de la Congregación de Obispos, monseñor José María Arancibia, actual titular del arzobispado mendocino. El 22 de diciembre, Storni puso su mejor cara para decir que se enteró por *Rosario/12* de que estaba siendo investigado por el Vaticano.

La noticia se relanzó el domingo 11 de agosto, cuando la periodista Olga Wornat anticipó en la Feria del Libro de Santa Fe su último libro, en el que dedicó un capítulo a la trama "oscura y negra" que rodea al arzobispo santafesino.

La semana pasada, el escándalo impactó de lleno en la Legislatura. El Senado resolvió solicitar al procurador de la Corte Suprema, Jorge Bof, que investigue a Storni, en la primera reacción institucional en la historia de la provincia que podría empujar al banquillo al más alto dignatario de la Iglesia santafesina. Pero el procurador sorprendió a propios y extraños con una revelación el día posterior al pedido a la Justicia: desde hacía varios días ya se investigaba la conducta de Storni.

## PRESO

Un hombre de nacionalidad uruguaya que había sido detenido el lunes en un control vehicular en el barrio de la Chacarita apareció ayer ahorcado dentro de su celda en la comisaría 29ª, y se investiga si se trató de un suicidio o si en realidad fue víctima de un crimen. Fuentes policiales confirmaron que el cuerpo del hombre, de 26 años, fue encontrado cerca de las 16 por los guardias de la comisaría durante un control de rutina. El joven apareció ahorcado con una frazada provista por los uniformados. El caso quedó a cargo del juez de instrucción Adolfo Calvete.

## Disparo en la escuela

Un alumno de un colegio para adultos de Florencio Varela fue herido ayer de un balazo en una pierna al dispararse accidentalmente un revólver que tenía un compañero, según informó la policía. El hecho ocurrió por la tarde en la escuela para adultos N° 7 donde, según los testigos, uno de los alumnos (18) extrajo de su riñonera un revólver calibre 22 que se accionó accidentalmente al ser apoyado sobre el escritorio e hirió a José Martínez (20), quien fue trasladado a un hospital de la zona. El dueño del arma quedó detenido por "portación ilegal de arma de fuego, abuso y lesiones".

## Farmacias y adicciones

Auspiciadas por la Secretaría de Lucha contra el Narcotráfico y Prevención de la Drogadicción, comenzaron el martes las jornadas denominadas "El rol de la farmacia en la prevención de las adicciones", de las que participan miembros de la Cámara Argentina de Farmacias, además de autoridades internacionales en el tema. El eje las jornadas está puesto en "el rol de los farmacéuticos en la lucha contra la droga y el combate al crimen organizado", según detalló el secretario del área, Wilbur Grimson. Las reuniones continuarán hoy y mañana en la sede de Sarmiento 546.

Info Trans, el medio de comunicación on line de mayor audiencia rotativa del país en el autotransporte público de pasajeros.

Todos los días les ofrecemos miles de contactos nuevos para desarrollar sus estrategias de comunicación

INFOTRANS  
El medio de la gente

... Demasiado entretenido para dejar de mirarlo ...

Av. Juan de Garay 2864 (C1256AAX) Buenos Aires - Tel./Fax: (54-11) 4308-2333 - ventas@info-trans.com.ar / www.info-trans.com.ar



Luis Iribarren ahora tiene 37 años. Tenía apenas 21 cuando mató a buena parte de su familia.



Un tribunal condenó a la máxima pena a Luis Iribarren. Había matado a casi toda su familia en 1986. Y a una tía en 1995, cuando se descubrió la masacre anterior.

## El autor de la masacre de Giles terminó con reclusión perpetua

Luis Iribarren tenía 21 años cuando mató a casi toda su familia. Sus padres y sus dos hermanos menores fueron asesinados en 1986 y sus cuerpos, ocultos en un terreno cercano a la vivienda que habitaban en San Andrés de Giles. Ayer, la Justicia lo condenó a reclusión perpetua por este hecho y por el homicidio de su tía abuela, cometido en 1995, momento en que se descubrieron las cuatro muertes anteriores. La Sala III de la Cámara de Apelaciones de Mercedes tomó esta decisión en base a las pericias que permitieron determinar que el acusado era "plenamente consciente" de sus actos y que planeó en detalle cómo llevar a cabo los crímenes.

Luis Iribarren tiene ahora 37 años y cinco muertes encima. En una noche lluviosa de julio de 1986 comenzó la tragedia. "Todos se sentaron a la mesa para cenar menos yo, porque había discutido con mi papá -había contado Iribarren al juez de instrucción Eduardo Costá-. Entonces, salí a la puerta a fumar y pensar como hasta las tres de la madrugada". Luego volvió a entrar en la casa y se dirigió a su habitación. "Maldito el momento en el que entré, ahí vi la carabina", había relatado.

Los detalles del crimen son esca-

lofiantes. "Entré a la pieza en la que dormían mis padres y mi hermana, y disparé dos o tres tiros", había recordado Iribarren. El paso siguiente fue ingresar a su propio cuarto y meterle un balazo en la cabeza a su hermano menor. "Como quedé con los ojos abiertos, me senté en la cama, le cerré los ojos y le dije: 'Negro, ¿por qué te hice esto si yo te quería?'", le había comentado también al magistrado de primera instancia. Luis Juan Iribarren, de 49 años; Marta Langebhein, de 42, Marcelo, de 15, y María Cecilia 9, fueron sepultados en una fosa común a 40 metros de la vivienda.

Los motivos del múltiple asesinato son aún más impresionantes. "Todos se habían puesto en contra mío, vivíamos en un clima de tensión y distanciamiento", había declarado Iribarren. Sin embargo, el historial de muerte no se detuvo allí. Nueve años más tarde, Alcira Iribarren, tía abuela del condenado, también fue asesinada de dos hachazos en la cabeza. "Quería ayudarla a terminar con su sufrimiento y procedí a asfixiarla pero como no pude busqué otra forma -puntualizó-. Recorrí la casa y encontré el hacha (...) y le pegué dos golpes en la cabeza". La mujer, de 63 años, padecía cáncer y de acuerdo con el condenado "no soportaba más el dolor".

Unos días después, la policía en-

contró -en la casa de San Andrés de Giles, donde vivían ambos- el cadáver de Alcira. El testimonio demasiado tranquilo de Luis Iribarren llamó la atención de los investigadores, que finalmente terminaron escuchando la confesión del joven, que reconoció haber cometido además los anteriores cuatro crímenes. En el juicio que empezó a desarrollarse el 12 de agosto pasado en los tribunales de Mercedes, el acusado sólo se limitó a tomar algunas notas y prefirió mantenerse en silencio.

La Sala III de la Cámara de Ape-

laciones de Mercedes consideró a partir del informe de ocho peritos que el acusado era "plenamente consciente" de sus actos, por lo que le otorgaron reclusión perpetua, la máxima pena prevista por el Código Penal. Con esta resolución, los jueces Mario Bruno, Francisco Lilo y Héctor Barreneche desestimaron un pedido de nulidad de todo lo actuado durante la instrucción que había sido solicitado por la defensora oficial Susana Pérez y argumentado en presuntas presiones policiales que no pudieron ser demostradas.

EL EXTRAÑO SECUESTRO EN JOSE C. PAZ

## "No fue por interna"

Los investigadores no habían podido despejar, hasta anoche, las dudas generadas en torno del extraño secuestro de la madre del intendente de José C. Paz, Mario Ishii. El propio jefe comunal salió a rechazar la hipótesis, que cada vez circula con más vigor, de que el ataque fue un producto de la interna del justicialismo en el distrito. "No creo que sea la interna. Fue sin duda un secuestro por el que me pedían dinero. No he pensado en otra cosa", insistió Ishii una y otra vez.

Por lo pronto, vecinos de José C. Paz denunciaron que el intendente faltó ayer a una audiencia que debía mantener, por orden judicial, con representantes de numerosas organizaciones sociales de la zona, para atender reclamos de distinta índole. "Argumentó que no estaba en condiciones anímicas de asistir", dijo un

vecino a este diario.

En declaraciones radiales, Ishii atribuyó la liberación de su madre a la difusión casi inmediata que tuvo el caso: "Los captores se desesperaron y la largaron" sin que se pagara el rescate de 25 mil pesos, conjeturó.

"Le dije a los investigadores que quiero resultados, porque yo he recurrido a la policía a los 15 minutos" de saberse del secuestro, dijo.

Sin embargo, los funcionarios a cargo del caso no pudieron recolectar muchos datos que permitan esclarecer el caso. María Isabel González, de 62 años, fue secuestrada en su propia casa por una pareja que ya la había visitado en otras ocasiones para proponerle un trabajo social. La llevaron junto a su empleada doméstica hasta Luján, sin que las mujeres se dieran cuenta de que estaban secuestradas y pedían un rescate por su liberación.

LA FISCALIA PIDI

## El cerco

Por Carlos Rodríguez

En la causa por el secuestro y homicidio de Diego Peralta, la fiscalía pidió que se le tome declaración indagatoria -como imputado- al jefe de calle del destacamento El Jagüel, sargento Miguel Angel Giménez, quien en el expediente fue señalado como uno de los tres policías que habrían intervenido en el hecho. La información fue dada a conocer anoche a Página/12 por Adrián Tenca, abogado defensor del único detenido hasta el momento, José Pablo García. El letrado afirmó que el pedido, de ser aceptado por el juez de la causa, Carlos Ferreiro Pella, significaría "la inmediata detención del sargento Giménez". Según Tenca, que recién ayer tuvo acceso a la lectura del expediente, hay tres testimonios -entre ellos el de su defendido- que coinciden en señalar la presencia de policías, entre ellos el propio Giménez, en el operativo durante el cual se produjo el secuestro del joven Diego Peralta, el 5 de julio pasado en la localidad de El Jagüel. Ayer, fuentes policiales confirmaron que el sargento Giménez fue trasladado a una seccional de Lomas de Zamora.

"El pedido de la fiscalía figura en el expediente", aseguró Tenca en diálogo con este diario. Esto contradice lo dicho el martes por el jefe de la Bonaerense, Oscar Sobrado. El funcionario policial, si bien dijo que se esperaban detenciones, aclaró que no le consta que "haya policías involucrados" entre los sospechosos. Tenca informó que a su defendido le hicieron "una prueba de voz" para confirmar si fue él quien hizo tres llamados a la familia Peralta, supuestamente solicitando dinero a cambio de información sobre el paradero del joven. La pericia será realizada por la Gendarmería y sus resultados se conocerán entre mañana y el lunes.

El abogado pedirá que se compare la voz de García con la que aparece en los primeros nueve llamados recibidos por la familia Peralta, entre el 5 y el 19 de julio, "para saber si realmente tuvo que ver con el

**Sobrado: El jefe de la Bonaerense, si bien dijo que se esperaban detenciones, aclaró que no le consta que "haya policías involucrados" en el caso.**

secuestro", sostuvo Tenca. En esos llamados, los secuestradores, que inicialmente pedían la exorbitante suma de 200 mil dólares, terminaron acordando el pago de un rescate de 9000 pesos y 2000 dólares. La suma fue entregada por la familia aunque el chico no fue liberado con vida como se había prometido y apareció asesinado el 12 de agosto.

Tenca admitió que "hay un pedido de dinero a cambio de información" en uno de los tres llamados recibidos por la familia el 2 de agosto, día de la detención de García, a quien le adjudican esas comunicaciones, hechas en todos los casos desde un teléfono público que se encuentra cerca de El Jagüel. La única aclaración que hizo Tenca es que "ahora, a través de la pericia de voz,



**SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ, LLAMA A LA SIGUIENTE LICITACION PUBLICA:**

**Nº 12/SP/2002:**

**"ADQUISICION DE CUBIERTAS P/CAMIONES Y CAMIONETAS" CON DESTINO AL PARQUE AUTOMOTOR RIO GALLEGOS**

**FECHA DE APERTURA: 10 DE SEPTIEMBRE DEL 2002 a la hora 11.00**

**PRESUPUESTO OFICIAL: pesos SETENTA Y TRES MIL NO VECIENTOS NOVENTA Y SEIS (\$ 73.996,00)**

**VALOR DEL PLIEGO: pesos CIENTO OCHENTA Y CINCO (\$ 185,00)**

**LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS:** Oficina del Departamento Compras, sita en Maipú nº 641 (9400) Río Gallegos Provincia de Santa Cruz (teléfono 02966 42 1233).

**VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS:** En la Tesorería de S.P.S.E., Avda. Roca 669 1er. Piso - Río Gallegos y/o en Casa de la Provincia de Santa Cruz sita en 25 de Mayo 277 1er. Piso de Capital Federal, hasta dos días previos a la apertura.



**Madres de Plaza de Mayo**

- Línea Fundadora -

Invitamos a la misa que realizaremos con motivo de cumplirse un mes del fallecimiento de **María Adela Gard de Antokoletz**, el viernes 23 del corriente a las 19.30 hs. en la iglesia de la Santa Cruz (Estados Unidos y Urquiza). Los esperamos.



LA FISCALIA PIDIO EL PROCESAMIENTO DE UN SARGENTO EN EL CASO PERALTA

# El cerco se cierra sobre la policía

Por Carlos Rodríguez

En la causa por el secuestro y homicidio de Diego Peralta, la fiscalía pidió que se le tome declaración indagatoria —como imputado— al jefe de calle del destacamento El Jagüel, sargento Miguel Angel Giménez, quien en el expediente fue señalado como uno de los tres policías que habrían intervenido en el hecho. La información fue dada a conocer anoche a **Página/12** por Adrián Tenca, abogado defensor del único detenido hasta el momento, José Pablo García. El letrado afirmó que el pedido, de ser aceptado por el juez de la causa, Carlos Ferreiro Pella, significaría "la inmediata detención del sargento Giménez". Según Tenca, que recién ayer tuvo acceso a la lectura del expediente, hay tres testimonios —entre ellos el de su defendido— que coinciden en señalar la presencia de policías, entre ellos el propio Giménez, en el operativo durante el cual se produjo el secuestro del joven Diego Peralta, el 5 de julio pasado en la localidad de El Jagüel. Ayer, fuentes policiales confirmaron que el sargento Giménez fue trasladado a una seccional de Lomas de Zamora.

"El pedido de la fiscalía figura en el expediente", aseguró Tenca en diálogo con este diario. Esto contradice lo dicho el martes por el jefe de la Bonaerense, Oscar Sobrado. El funcionario policial, si bien dijo que se esperaban detenciones, aclaró que no le consta que "haya policías involucrados" entre los sospechosos. Tenca informó que a su defendido le hicieron "una prueba de voz" para confirmar si fue el quien hizo tres llamados a la familia Peralta, supuestamente solicitando dinero a cambio de información sobre el paradero del joven. La pericia será realizada por la Gendarmería y sus resultados se conocerán entre mañana y el lunes.

El abogado pedirá que se compare la voz de García con la que aparece en los primeros nueve llamados recibidos por la familia Peralta, entre el 5 y el 19 de julio, "para saber si realmente tuvo que ver con el

Se trata de Miguel Angel Giménez, jefe de calle del destacamento de El Jagüel. Fue acusado de haber participado en el secuestro de Diego Peralta. El juez aún no decidió sobre el pedido del fiscal para que fuera indagado. Si accede, el policía iría preso en forma inmediata.

tiene que determinarse fehacientemente que García fue quien hizo esos llamados". El propio García admitió que se comunicó con Luis Peralta, el padre de Diego, pero afirmó que sólo ofreció darle información, sin pedirle dinero alguno.

"Y en una de las comunicaciones recibidas por la familia —recalcó el abogado defensor—, tal como consta en el expediente, la persona que

llama le dice a Luis Peralta que el que sabe donde está Diego es el sargento Giménez", jefe de calle del Destacamento de El Jagüel. Eso contradice las declaraciones públicas de Luis Peralta, quien dijo que ignoraba la existencia de una imputación contra algún policía.

Una fuente judicial le dijo a este diario que el nombre del sargento Miguel Angel Giménez figura en las primeras fojas del expediente, porque fue introducido en una declaración de Luis Peralta. El papá de Diego les había comentado a los investigadores que en una ocasión Giménez le preguntó si la familia había cobrado "un juicio o una herencia". Por esa mención fue citado a declarar, pero sólo como testigo y no como imputado, el sargento sospechoso, como ya informó **Página/12**. La versión sobre esa supuesta herencia habría sido la que llevó a los secuestradores a pedir el descabellado rescate de 200 mil dólares.

En la causa, como adelantó este diario, tanto García como el remisero Fermín Amarilla, que llevaba a Diego al colegio privado El Jagüel en el momento en el que se produjo el hecho, declararon que el secuestro fue realizado por dos policías uniformados que parecían realizar un operativo de control de tránsito. Hay un tercer testimonio, el de una mujer llamada María Rosa, que también vio a los dos policías que llevaban "uniformes y chalecos antibala". Según consta en el expediente, Giménez habría estado en el interior de un coche blanco, como



La madre de Diego Peralta y un familiar a la espera de novedades que se demoran en la causa. Hay tres testimonios en el expediente que señalan que fueron policías los secuestradores.

supervisando el operativo que hacían tres hombres que se movilizaban en un Senda rojo.

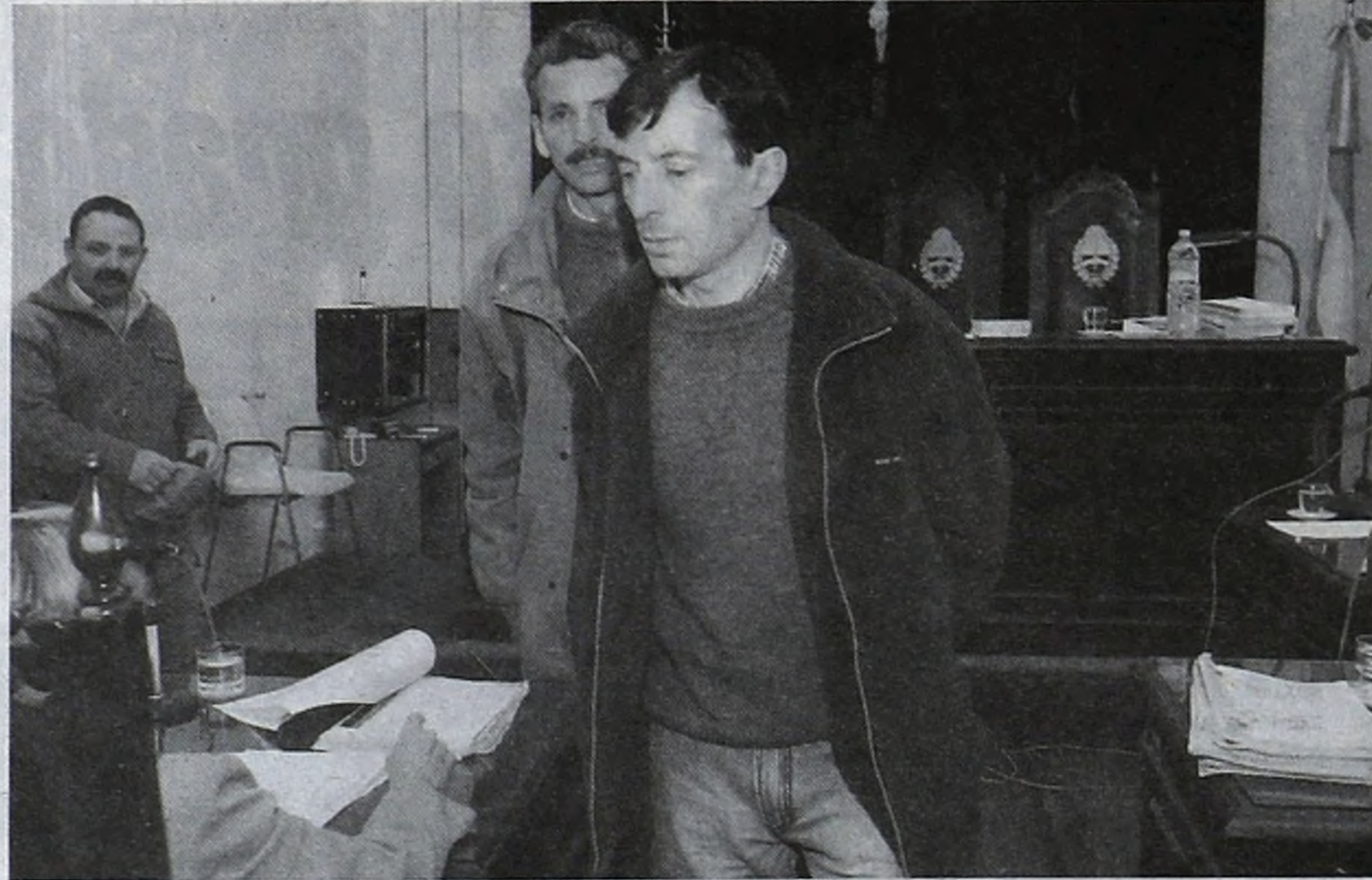
Dos de ellos eran los uniformados y un tercero esperaba al volante del auto. Según la declaración del detenido García, en el auto blanco, además de Giménez, estaban dos jóvenes considerados en el barrio como "chorritos que trabajan para la policía". Siempre según García, los tres

civiles que estaban presentes, junto con los tres policías, son conocidos como "Chino", "Peluca" y "Marcelo". Más allá de algunos datos sólo aportados por el único detenido, su relato es coincidente en general con el del remisero Amarilla y la testigo María Rosa, la mujer que fue vista en el lugar del secuestro cuando pasaba en una bicicleta playera de color azul.

Por todas las constancias que hay

en la causa, el fiscal Carlos Daneri pidió, la semana pasada, que se le tome declaración indagatoria al sargento Giménez. El pedido todavía no fue resuelto por el juez Ferreiro Pella, a cargo de una causa que avanza muy lentamente. Eso es así desde el comienzo: el remisero Amarilla, testigo de los hechos del 5 de julio, fue llevado al juzgado a declarar un mes después, el 6 de agosto.

Luis Iribarren ahora tiene 37 años. Tenía apenas 21 cuando mató a buena parte de su familia.



Un tribunal condenó a la máxima pena a Luis Iribarren. Había matado a casi toda su familia en 1986. Y a una tía en 1995, cuando se descubrió la masacre anterior.

## El autor de la masacre de Giles terminó con reclusión perpetua

Luis Iribarren tenía 21 años cuando mató a casi toda su familia. Sus padres y sus dos hermanos menores fueron asesinados en 1986 y sus cuerpos, ocultos en un terreno cercano a la vivienda que habitaban en San Andrés de Giles. Ayer, la Justicia lo condenó a reclusión perpetua por este hecho y por el homicidio de su tía abuela, cometido en 1995, momento en que se descubrieron las cuatro muertes anteriores. La Sala III de la Cámara de Apelaciones de Mercedes tomó esta decisión en base a las pericias que permitieron determinar que el acusado era "plenamente consciente" de sus actos y que planeó en detalle cómo llevar a cabo los crímenes.

Luis Iribarren tiene ahora 37 años y cinco muertes encima. En una noche lluviosa de julio de 1986 comenzó la tragedia. "Todos se sentaron a la mesa para cenar menos yo, porque había discutido con mi papá —había contado Iribarren al juez de instrucción Eduardo Costia—. Entonces, salí a la puerta a fumar y pensar como hasta las tres de la madrugada". Luego volvió a entrar en la casa y se dirigió a su habitación. "Maldito el momento en el que entré, ahí vi la carabina", había relatado.

Los detalles del crimen son esca-

lofrantes. "Entré a la pieza en la que dormían mis padres y mi hermana, y disparé dos o tres tiros", había recordado Iribarren. El paso siguiente fue ingresar a su propio cuarto y meterle un balazo en la cabeza a su hermano menor. "Como quedé con los ojos abiertos, me senté en la cama, le cerré los ojos y le dije: 'Negro, ¿por qué te hice esto si yo te quería?'", le había comentado también al magistrado de primera instancia. Luis Juan Iribarren, de 49 años; Marta Langebein, de 42, Marcelo, de 15, y María Cecilia 9, fueron sepultados en una fosa común a 40 metros de la vivienda.

Los motivos del múltiple asesinato son aún más impresionantes. "Todos se habían puesto en contra mío, vivíamos en un clima de tensión y distanciamiento", había declarado Iribarren. Sin embargo, el historial de muerte no se detuvo allí. Nueve años más tarde, Alcira Iribarren, tía abuela del condenado, también fue asesinada de dos hachazos en la cabeza. "Quería ayudarla a terminar con su sufrimiento y procedí a asfixiarla pero como no pude busqué otra forma —puntualizó—. Recorrí la casa y encontré el hacha (...) y le pegué dos golpes en la cabeza". La mujer, de 63 años, padecía cáncer y de acuerdo con el condenado "no soportaba más el dolor".

Unos días después, la policía en-

contró —en la casa de San Andrés de Giles, donde vivían ambos— el cadáver de Alcira. El testimonio demasiado tranquilo de Luis Iribarren llamó la atención de los investigadores, que finalmente terminaron escuchando la confesión del joven, que reconoció haber cometido además los anteriores cuatro crímenes. En el juicio que empezó a desarrollarse el 12 de agosto pasado en los tribunales de Mercedes, el acusado sólo se limitó a tomar algunas notas y prefirió mantenerse en silencio.

La Sala III de la Cámara de Ape-

laciones de Mercedes consideró a partir del informe de ocho peritos que el acusado era "plenamente consciente" de sus actos, por lo que le otorgaron reclusión perpetua, la máxima pena prevista por el Código Penal. Con esta resolución, los jueces Mario Bruno, Francisco Lilo y Héctor Barreneche desestimaron un pedido de nulidad de todo lo actuado durante la instrucción que había sido solicitado por la defensora oficial Susana Pérez y argumentado en presuntas presiones policiales que no pudieron ser demostradas.

EL EXTRAÑO SECUESTRO EN JOSE C. PAZ

## "No fue por interna"

Los investigadores no habían podido despejar, hasta anoche, las dudas generadas en torno del extraño secuestro de la madre del intendente de José C. Paz, Mario Ishii. El propio jefe comunal salió a rechazar la hipótesis, que cada vez circula con más vigor, de que el ataque fue un producto de la interna del justicialismo en el distrito. "No creo que sea la interna. Fue sin duda un secuestro por el que me pedían dinero. No he pensado en otra cosa", insistió Ishii una y otra vez.

Por lo pronto, vecinos de José C. Paz denunciaron que el intendente faltó ayer a una audiencia que debía mantener, por orden judicial, con representantes de numerosas organizaciones sociales de la zona, para atender reclamos de distinta índole. "Argumentó que no estaba en condiciones anímicas de asistir", dijo un

vecino a este diario.

En declaraciones radiales, Ishii atribuyó la liberación de su madre a la difusión casi inmediata que tuvo el caso: "Los captores se desesperaron y la largaron" sin que se pagara el rescate de 25 mil pesos, conjeturó.

"Le dije a los investigadores que quiero resultados, porque yo he recurrido a la policía a los 15 minutos" de saberse del secuestro, dijo.

Sin embargo, los funcionarios a cargo del caso no pudieron recolectar muchos datos que permitan esclarecer el caso. María Isabel González, de 62 años, fue secuestrada en su propia casa por una pareja que ya la había visitado en otras ocasiones para proponerle un trabajo social. La llevaron junto a su empleada doméstica hasta Luján, sin que las mujeres se dieran cuenta de que estaban secuestradas y pedían un rescate por su liberación.

**Sobrado: El jefe de la Bonaerense, si bien dijo que se esperaban detenciones, aclaró que no le consta que "haya policías involucrados" en el caso.**

secuestro", sostuvo Tenca. En esos llamados, los secuestradores, que inicialmente pedían la exorbitante suma de 200 mil dólares, terminaron acordando el pago de un rescate de 9000 pesos y 2000 dólares. La suma fue entregada por la familia aunque el chico no fue liberado con vida como se había prometido y apareció asesinado el 12 de agosto.

Tenca admitió que "hay un pedido de dinero a cambio de información" en uno de los tres llamados recibidos por la familia el 2 de agosto, día de la detención de García, a quien le adjudican esas comunicaciones, hechas en todos los casos desde un teléfono público que se encuentra cerca de El Jagüel. La única aclaración que hizo Tenca es que "ahora, a través de la pericia de voz,

CADETES DE LA FAMOSA GRADUACION EN EL NUEVO PLAN

## Un operativo a pura fiesta

El plan de seguridad que surgirá del Comité de Crisis, conformado el viernes pasado, es semejante a una trabajosa tarea de albañilería. Ayer, el ministro de Seguridad bonaerense, Juan Pablo Cafiero, dio las primeras paladas de cal al informar al Consejo de Seguridad bonaerense sobre el proyecto global de seguridad. Dentro de ese proyecto, 7500 uniformados de la Bonaerense se irán incorporando al plan hasta fin de año. Entre esos uniformados, 310 harán del operativo una verdadera fiesta: son los ex cadetes desprocesados que festejaron su graduación robando equipos de música, destruyendo vajilla y punqueando carteras

de invitadas. La palada de arena correspondió al senador del PJ, Horacio Román, quien al salir de la reunión aseguró que "mañana (por hoy) se iniciarán los operativos". "Si (Román) dijo eso, estuvo en otra reunión", confió a **Página/12** uno de los participantes.

El Consejo de Seguridad bonaerense está conformado por senadores y diputados de las respectivas comisiones de seguridad de la Legislatura, el jefe de la Bonaerense, Oscar Sobrado; el procurador general de la Suprema Corte, Matías de la Cruz; y Juan Pablo Cafiero. Cafiero entregó a los presentes un borrador del convenio a firmar con la Nación para poner en marcha los trabajos conjuntos de federales y

bonaerenses. Entre las previsiones informadas por el ministro, figuraron la incorporación paulatina de uniformados hasta fin de año: 900 corresponderán a cadetes recibidos en la Escuela Vucetich, y a 310 de los ex cadetes que protagonizaron el festejo más recordado de los últimos años: 340 fueron procesados por los desmanes producidos. De ellos, 310 fueron reincorporados luego de ser desprocesados.

Cafiero informó sobre tres cárceles provinciales que se estima darán concluidas antes de fin de año. También reveló que la provincia requiere, en lo inmediato, de 600 puestos destinados a reemplazar a otros tantos policías que custodian templos israelíes, islámicos, y edificios vinculados a los Estados Unidos. Más tarde, se reunió el Consejo Provincial de Complementación para la Seguridad Nacional, según exige la ley de seguridad. Este consejo está conformado por representantes de las fuerzas federales y la policía provincial. En esta primera reunión participó como invitado el secretario de Seguridad nacional, Alberto Iribarne.

De las pautas trazadas surgió que Gendarmería se encargaría de controles viales dirigidos al control de armas y drogas. Prefectura realizará controles en puentes de acceso a la Capital. Desde Nación se estudia cómo responder a los requerimientos bonaerenses, incluyendo el pedido de ayuda para liberar de la tarea de custodia de presos a unos 7500 policías.



Son 310 egresados de la Vucetich en el nuevo operativo. En total serán 7500 uniformados nuevos en las calles.



MAÑANA CON EL DIARIO

**Tapa:** huertas comunitarias, un primer brote. **Sociedad:** escribe Sandra Russo sobre la decadencia del cliente argentino. **Entrevista:** Vita Escardó, actriz y dramaturga. **Libros:** Sylvia Molloy y su común olvido. **Persajes:** Winona Ryder, pobre niña rica. **Espectáculos:** las chicas del Teatro Libre. **Perfiles:** María Esther Vázquez.

**Página/12**

**SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ, LLAMA A LA SIGUIENTE LICITACION PUBLICA:**  
N° 12/SP/2002:

**"ADQUISICION DE CUBIERTAS P/CAMIONES Y CAMIONES" CON DESTINO AL PARQUE AUTOMOTOR RIO GALLEGOS**  
**FECHA DE APERTURA: 10 DE SEPTIEMBRE DEL 2002 a la hora 11.00**  
**PRESUPUESTO OFICIAL: pesos SETENTA Y TRES MIL NO VICIENTOS NOVENTA Y SEIS (\$ 73.996,00)**  
**VALOR DEL PLIEGO: pesos CIENTO OCHENTA Y CINCO (\$ 185,00)**  
**LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS:** Oficina del Departamento Compras, sita en Maipú n° 641 (9400) Río Gallegos Provincia de Santa Cruz (teléfono 02966 42 1233).  
**VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS:** En la Tesorería de S.P.S.E., Avda. Roca 669 1er. Piso - Río Gallegos y/o en Casa de la Provincia de Santa Cruz sita en 25 de Mayo 277 1er. Piso de Capital Federal, hasta dos días previos a la apertura.

**Madres de Plaza de Mayo**  
- Línea Fundadora -

Invitamos a la misa que realizaremos con motivo de cumplirse un mes del fallecimiento de **María Adela Gard de Antokoletz**, el viernes 23 del corriente a las 19.30 hs. en la iglesia de la Santa Cruz (Estados Unidos y Urquiza). Los esperamos.



D EL PROCESAMIENTO DE UN SARGENTO EN EL CASO PERALTA

# co se cierra sobre la policía

Se trata de Miguel Ángel Giménez, jefe de calle del destacamento de El Jagüel. Fue acusado de haber participado en el secuestro de Diego Peralta. El juez aún no decidió sobre el pedido del fiscal para que fuera indagado. Si accede, el policía iría preso en forma inmediata.

iene que determinarse fehacientemente que García fue quien hizo esos llamados". El propio García admitió que se comunicó con Luis Peralta, el padre de Diego, pero afirmó que sólo ofreció darle información, sin pedirle dinero alguno. "Y en una de las comunicaciones recibidas por la familia -recalcó el abogado defensor-, tal como consta en el expediente, la persona que

llama le dice a Luis Peralta que el que sabe donde está Diego es el sargento Giménez", jefe de calle del Destacamento de El Jagüel. Eso contradice las declaraciones públicas de Luis Peralta, quien dijo que ignoraba la existencia de una imputación contra algún policía.

Una fuente judicial le dijo a este diario que el nombre del sargento Miguel Ángel Giménez figura en las primeras fojas del expediente, porque fue introducido en una declaración de Luis Peralta. El papá de Diego les había comentado a los investigadores que en una ocasión Giménez le preguntó si la familia había cobrado "un juicio o una herencia". Por esa mención fue citado a declarar, pero sólo como testigo y no como imputado, el sargento sospechoso, como ya informó **Página/12**. La versión sobre esa supuesta herencia habría sido la que llevó a los secuestradores a pedir el descabellado rescate de 200 mil dólares.

En la causa, como adelantó este diario, tanto García como el remisero Fermín Amarilla, que llevaba a Diego al colegio privado El Jagüel en el momento en el que se produjo el hecho, declararon que el secuestro fue realizado por dos policías uniformados que parecían realizar un operativo de control de tránsito. Hay un tercer testimonio, el de una mujer llamada María Rosa, que también vio a los dos policías que llevaban "uniformes y chalecos antibala". Según consta en el expediente, Giménez habría estado en el interior de un coche blanco, como



La madre de Diego Peralta y un familiar a la espera de novedades que se demoran en la causa.

Hay tres testimonios en el expediente que señalan que fueron policías los secuestradores.

supervisando el operativo que hacían tres hombres que se movilizaban en un Senda rojo.

Dos de ellos eran los uniformados y un tercero esperaba al volante del auto. Según la declaración del detenido García, en el auto blanco, además de Giménez, estaban dos jóvenes considerados en el barrio como "chorritos que trabajan para la policía". Siempre según García, los tres

civiles que estaban presentes, junto con los tres policías, son conocidos como "Chino", "Peluca" y "Marcelo". Más allá de algunos datos sólo aportados por el único detenido, su relato es coincidente en general con el del remisero Amarilla y la testigo María Rosa, la mujer que fue vista en el lugar del secuestro cuando pasaba en una bicicleta playera de color azul.

Por todas las constancias que hay

en la causa, el fiscal Carlos Daneri pidió, la semana pasada, que se le tome declaración indagatoria al sargento Giménez. El pedido todavía no fue resuelto por el juez Ferreiro Pella, a cargo de una causa que avanza muy lentamente. Eso es así desde el comienzo: el remisero Amarilla, testigo de los hechos del 5 de julio, fue llevado al juzgado a declarar un mes después, el 6 de agosto.

CADETES DE LA FAMOSA GRADUACION EN EL NUEVO PLAN

## Un operativo a pura fiesta

El plan de seguridad que surgirá del Comité de Crisis, conformado el viernes pasado, es semejante a una trabajosa tarea de albañilería. Ayer, el ministro de Seguridad bonaerense, Juan Pablo Cafiero, dio las primeras paladas de cal al informar al Consejo de Seguridad bonaerense sobre el proyecto global de seguridad. Dentro de ese proyecto, 7500 uniformados de la Bonaerense se irán incorporando al plan hasta fin de año. Entre esos uniformados, 310 harán del operativo una verdadera fiesta: son ex cadetes desprocesados que festejaron su graduación robando equipos de música, destrozando vajilla y pungeando carteras

de invitadas. La palada de arena correspondió al senador del PJ, Horacio Román, quien al salir de la reunión aseguró que "mañana (por hoy) se iniciarán los operativos". "Si (Román) dijo eso, estuvo en otra reunión", confió a **Página/12** uno de los participantes.

El Consejo de Seguridad bonaerense está conformado por senadores y diputados de las respectivas comisiones de seguridad de la Legislatura, el jefe de la Bonaerense, Oscar Sobrado; el procurador general de la Suprema Corte, Matías de la Cruz; y Juan Pablo Cafiero. Cafiero entregó a los presentes un borrador del convenio a firmar con la Nación para poner en marcha los trabajos conjuntos de federales y

bonaerenses. Entre las previsiones informadas por el ministro, figuraron la incorporación paulatina de uniformados hasta fin de año: 900 corresponderán a cadetes recibidos en la Escuela Vucetich, y a 310 de los ex cadetes que protagonizaron el festejo más recordado de los últimos años: 340 fueron procesados por los desmanes producidos. De ellos, 310 fueron reincorporados luego de ser desprocesados.

Cafiero informó sobre tres cárceles provinciales que se estima quedarán concluidas antes de fin de año. También reveló que la provincia requiere, en lo inmediato, de 600 puestos destinados a reemplazar a otros tantos policías que custodian templos israelíes, islámicos, y edificios vinculados a los Estados Unidos. Más tarde, se reunió el Consejo Provincial de Complementación para la Seguridad Nacional, según exige la ley de seguridad. Este consejo está conformado por representantes de las fuerzas federales y la policía provincial. En esta primera reunión participó como invitado el secretario de Seguridad nacional, Alberto Iribarne.

De las pautas trazadas surgió que Gendarmería se encargaría de controles viales dirigidos al control de armas y drogas. Prefectura realizará controles en puentes de acceso a la Capital. Desde Nación se estudia cómo responder a los requerimientos bonaerenses, incluyendo el pedido de ayuda para liberar de la tarea de custodio de presos a unos 7500 policías.



Son 310 egresados de la Vucetich en el nuevo operativo.

En total serán 7500 uniformados nuevos en las calles.



MAÑANA CON EL DIARIO

**Tapa:** huertas comunitarias, un primer brote. **Sociedad:** escribe Sandra Russo sobre la decadencia del cliente argentino. **Entrevista:** Vita Escardó, actriz y dramaturga. **Libros:** Sylvia Molloy y su común olvido. **Personejes:** Winona Ryder, pobre niña rica. **Espectáculos:** las chicas del Teatro Libre. **Perfiles:** María Esther Vázquez.

**Página/12**





Dos policías frente a la escena de una explosión, otra de las acciones de las FARC.

La guerrilla lanzó una campaña de terrorismo urbano, mientras multiplica los secuestros indiscriminados.

## Secuestrando el proyecto de aplastar a la guerrilla

Pese al estado de excepción, la insurgencia de Colombia persiste en su desafío contra el flamante gobierno de Alvaro Uribe y sabotea su tarea número uno de poner orden: en 48 horas (entre lunes y martes) las guerrillas de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN) secuestraron al menos a 36 personas en el noroeste colombiano. El martes el ELN capturó a 26 turistas colombianos procedentes del departamento de Valle en el parque nacional de Utría, departamento de Chocó, y unos doce que descansaban en un centro de vacaciones fueron secuestrados el lunes por las FARC en el municipio de Chigorodó, departamento de Antioquia; dos fueron liberados. Además, las FARC ayer mantenían bajo su poder a unos mil campesinos del municipio Riosucio, también al noroeste, "utilizados como escudos humanos", según denunció el secretario del Interior de Chocó, Yamit Yurgaki. A todo esto, la embajadora estadounidense en Brasilia, Donna Hrinak, aseguró ayer que espera que Brasil colabore con una posible fuerza de pacificación de Colombia.

"Cualquier invitación debe venir del gobierno de Uribe y nosotros esperamos que Brasil colabore con su vecino", enfatizó la embajadora a la prensa en Brasilia. No obstante, aseguró que la "única que sabe cuál será el papel de los vecinos de Colombia será Colombia". En este sentido dejó en manos del hombre mano dura con la guerrilla el "tipo de apoyo" que está preparando, aunque convino en que Brasil dispone de una "herramienta muy importante", como es el Sistema de Vigilancia de la Amazonia (Sivam), que ha entrado recientemente en funcionamiento. Por su parte, el ministro de Defensa brasileño, Geraldo Quintao, que en los últimos días ha viajado a Perú y Ecuador para ver el tipo de participación que estos países tendrán en este sofisticado sistema, aseguró que su país no tiene dinero para participar en una eventual fuerza multilateral con Colombia. "No hay esa posibilidad por el momento", aseguró Quintao después de decir que el ejército brasileño había tenido

Los secuestros en masa son la nueva táctica de las FARC contra el gobierno colombiano de Alvaro Uribe; mil campesinos están retenidos como escudos humanos.

### Turistas secuestrados



### TRES EXPLOSIONES EN CHILE

## Una protesta con bombas

La protesta en Chile se vuelve explosiva. Y literalmente: tres bombas que no dejaron heridos, pero sí daños materiales explotaron ayer en Santiago de Chile, en la Inspección del Trabajo y un municipio, en el mismo día en que la Central Unitaria de Trabajadores (CUT) llamó a una marcha de protesta por las políticas laborales del gobierno. El primer artefacto hizo explosión hacia las 9.15 de la mañana en los baños de varones de la entidad que fiscaliza el cumplimiento de las leyes laborales y que cursa las denuncias de los trabajadores contra sus empleadores. El edificio fue evacuado luego de

que suspender dos ejercicios previstos por falta de presupuesto. Ecuador, en tanto, cerrará el paso nocturno por la frontera con Colombia, dijo el embajador en Quito, Eliseo Restrepo.

Yurgaki, encargado del manejo del orden público en Chocó, informó que "en el río Truandó, miembros de las FARC tienen retenidas a mil personas como escudos humanos. A estas personas no se les permite movilizarse de esa región". El funcionario hizo la denuncia basándose en informes entregados por la defensoría del pueblo de Riosucio (700 km al noroeste de Bogotá, en Chocó). Según los mismos, los rebeldes decidieron escudarse en la población civil al agotárseles la munición en un combate con las fuerzas paramilitares de ultraderecha.

Los secuestros en masa, los más graves desde la toma de posesión del presidente Alvaro Uribe el pasado 7 de agosto, se producen en momentos en que el vicepresidente Francisco Santos acaba de anunciar que se fortalecerán las medidas para contrarrestar el fenómeno, en el marco del estado de excepción declarado el pasado 12 de agosto para combatir a los grupos armados ilegales. Santos ha señalado que las medidas, sobre las cuales prefirió no adelantar nada, buscarán desarticular las grandes organizaciones dedicadas al secuestro y recuperar la confianza de los ciudadanos en las instituciones.

que se sintiera la detonación —en el primer piso, donde se atiende público—, la que según personal de esa repartición fue "fuerte".

El presidente de la CUT, Arturo Martínez, afirmó que los trabajadores manifiestan sus demandas "legítimamente" y sin que haya cabida para la violencia. Bajo la consigna "Por un Chile Justo", la marcha congregó a unas tres mil personas. El principal orador, el presidente de la CUT, leyó un texto con solicitudes concretas de cambios políticos y sociales. Luego de la marcha hubo algunos enfrentamientos entre manifestantes y carabineros.

## UNA NUEVA MAFIA RUMANA

# Cómo hacerse

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

La imagen es de una crueldad sin límites. Un hombre amputado de una pierna, y con la que queda en el cuerpo deformada como una goma retorcida, se desplaza con las manos a través de la Plaza de la Concordia. Cada vez que el semáforo se pone en rojo, el hombre se precipita hacia los autos y, con una mano extendida, la lengua afuera y una mirada de dolor y súplica, pide una limosna para aliviar sus males. Pocos resisten a la escena. Los automovilistas le dan monedas de un euro, a veces dos. El hombre las guarda en una bolsa de cuero que lleva colgada al cuello y regresa al borde de la plaza esperando el próximo semáforo. Durante siete horas por día, Mircea se gana el pan cotidiano gracias a la piedad de la gente. Este rumano de 47 años forma parte de un auténtico ejército de minusválidos, discapacitados, amputados, tuertos, mancos y personas afectadas por deformaciones de todo tipo que en los últimos dos años desembarcó en Francia para ganar un mejor salario. París, Lyon, Avignon, Montpellier o Niza: no hay una sola gran ciudad francesa que escape a un fenómeno cuyas proporciones son tan inhumanas y alarmantes que los poderes públicos intervinieron para intentar poner fin a la explotación de la que son víctimas esos "inmigrantes" de un nuevo tipo.

Mircea no trabaja para sí mismo sino para una organización de mafiosos rumanos que costean los gastos del viaje y la estadía a cambio de una parte sustancial del producto de la piedad cotidiana. Tráfico de hombres, tráfico del dolor, explotación indecente de las heridas del cuerpo, esa "mafia" maneja centenas de inmigrantes ilegales a los que les paga un puñado de monedas por

**Gente: "La gente es más sensible ante mi hija quemada. A mi mujer, a mí y al niño de 9 años nos miran con desprecio. La gente es una mierda, qué quiere".**

una actividad que deja miles de dólares de ganancia. Los automovilistas de la Plaza de la Concordia o los transeúntes de la Gare de Lyon no advirtieron que Mircea, Ilena Yuro y su familia "trabajan" según una estructura bien montada. Mircea llega a la Plaza de la Concordia a las 11 y media de la mañana a bordo de un lujoso auto que lo deposita en un ángulo de la plaza. El mismo auto viene a buscarlo entre las 6 y las 7 de la tarde para llevarlo a una misera habitación de hotel del distrito 19 de París. "Si hice un buen día me dejan entre 6 y 9 euros, los días malos apenas 4", dice Mircea saboreando un café con leche. La familia de Yuro vive el mismo calvario. Al hombre apenas se le notan sus 50 años. Su mujer es más joven, fresca como una flor. De sus dos hijos, a la hija de 17 años le falta una mano y tiene la parte dere-

En plena capital francesa se da una forma particularmente perversa de la esclavitud: mutilados rumanos son llevados a "trabajar" pidiendo limosna, a cambio de lo cual se les da de comer y una vivienda miserable. En esta nota, Página/12 cuenta cómo es uno de los tráficos humanos más horripilantes.

cha de la cara estropeada por el fuego. La adolescente se acerca a la gente con el muñón de la mano extendido y trata de presentar el lado más dañado de su rostro. La familia de Yuro hace el mismo recorrido cada día: a las 6 y media un auto último modelo viene a buscarla a un hangar de Ile Saint-Denis, en las afueras de París, y la deposita en los alrededores de la Gare de Lyon. "Son nueve horas de trabajo por día, los cuatro. La gente es más sensible ante mi hija quemada. A mi mujer, a mí y al niño de 9 años nos miran con desprecio. La gente es una mierda, qué quiere." Un amigo de la familia de Yuro al que le falta una pierna se pasea con una pancarta en el hall de entrada de la estación. Está escrita en un perfecto francés y el hombre sonríe con timidez cuando se le pregunta quién se la escribió. Se niega a decir quién pero lo mismo cuenta: "Esta es la cuarta vez que vengo a Francia. Una vez me expulsaron y las otras pude ir y venir sin problemas. El problema es que ahora es mucho más difícil trabajar porque desde hace un año hay una comunidad rumana de mendigos demasiado numerosa. Somos visibles y nos hemos vuelto un problema". Después de mucho insistir, Yuro y su mujer revelan parte del "contrato" con el que vinieron a París. "Salimos desde Bucarest hasta aquí con el compromiso de ganar por lo menos 100 euros por día (su equivalente en dólares). Nos dan un porcentaje variable, entre el 10 y el 15 por ciento. Depende de los días."

La policía francesa empezó a darse cuenta de que los mendigos rumanos trabajaban para una cadena que movía los hilos detrás de las sombras cuando se percataron de que las pancartas que decían "Ayúdeme a no morir de hambre" estaban escritas por la misma mano. "Se hizo evidente que todos esos inmigrantes con malformaciones múltiples, amputaciones y secuelas de poliomielitis no podían haber venido solos, ni por arte de magia. Ahora se trata de profundizar la inves-



TRAFICA MINUSVALIDOS PARA QUE PIDAN LIMOSNA

# rico con la mutilación ajena

Ana D'angelo



tigación y descubrir cuál es el gran jefe que trafica con tanta miseria humana. Sabemos que todos siguen el mismo trayecto, Bucarest-París, y que vienen a Francia traídos por la promesa de ganar miles de dólares y, sobre todo, con la esperanza de encontrar asistencia médica adecuada", comenta uno de los policías parisinos encargados de desmantelar las mafias que explotan la miseria.

Mircea confirmó a **Página/12** las explicaciones de los poderes públicos. "Lo que más me importaba era encontrar un sistema hospitalario que me atendiera mis males. En Rumania me dijeron que era posible operarme... Pero una vez en París me encontré con otra realidad. Vivimos como ratas, no he visto a ningún médico porque me encuentro en situación ilegal y, además, me

**Inmigrados: "Todos esos inmigrados con malformaciones múltiples, amputaciones y secuelas de poliomielitis no podían haber venido solos, ni por arte de magia".**

sacan casi todo lo que gano." Una mirada atenta a las jornadas de Mircea en la Plaza de la Concordia no tardaría en descubrir que el hombre está celosamente vigilado. A fin de evitar que se quede con dinero en el bolsillo, todas las horas, hombres a los que él llama "emisarios" pasan a recoger el dinero ganado hasta ese momento. "Estamos más controlados por el gran patrón que por la misma policía", se queja la hija de Yuro. El y su familia viajaron a Francia con la misma ilusión: "Ganar lo suficiente y conseguir que en algún hospital de París le hicieran la cirugía estética a mi hija. Pero al ritmo que vamos... de la plata no nos queda casi nada y eso de ir a un hospital es una mentira".

La situación de los rumanos plantea un auténtico problema de ética a las autoridades francesas. Enfer-

mos, explotados como animales, sin documentos. Hace dos semanas, la policía controló una villa miseria de los alrededores de Lyon donde vivían decenas de rumanos minusválidos y hasta encontró un libro de contabilidad donde figuraban las ganancias diarias de cada niño rumano. "La manera de operar es similar en todas las regiones en donde se han instalado", explica un juez de instrucción, que agrega: "Todas las mañanas, los niños, los minusválidos y sus padres suben a autos de lujo que los dejan en los cruces estratégicos de las grandes ciudades. Los autos se alejan y luego vuelven con frecuencias regulares a buscar el botín. Es escandaloso".

Las tres redes desmanteladas hasta hoy hielan la sangre. Los "patrones" locales residen en casas rodantes en donde atesoran miles de dólares. Una parte del dinero la envían a Rumania, la otra la usan acá para comprar autos caros y ropa de primera calidad". Según informaciones convergentes, cada célula mafiosa controlaría cuatro familias, las cuales dejan una ganancia de 400 dólares diarios por familia. A este cuadro ya espantoso se le agrega el de la prostitución infantil, tam-

bién protagonizada por los rumanos y manipulada por esas mismas mafias. En total, habría unos 5000 rumanos repartidos en toda Francia. "Vivimos bajo la amenaza física y moral de quienes nos trajeron a París", se queja un rumano de 30 años, amigo de Mircea. Sin embargo, al igual que la familia de la Gare de Lyon, el hombre realiza constantes viajes desde su país a Francia. "Por más infernal que sea, siempre se gana más que en Bucarest. Al final de cuentas, con un poco de ahorro puedo comer varios meses en Rumania. Allí no hay ni trabajo, ni lugar, ni respeto para un discapacitado como yo." Al hombre le falta un brazo y la mitad del otro. Asegura que los perdió en un accidente de trabajo y que prefiere "vivir explotado en Francia que morir de hambre en Bucarest". El problema de la detección de los inmigrantes es tanto más complejo cuanto que los ciudadanos rumanos no necesitan visa para ingresar al territorio de los países de la Unión Europea que forman parte del llamado espacio de Schengen. Los traficantes rumanos entregan a los mendigos candidatos a la "explotación" los 500 euros exigidos para cada ciudadano que pre-

tende viajar a Occidente. "Una vez que pasamos la frontera tenemos que devolver la plata", cuenta una mujer a la que le faltan el brazo y la pierna derecha. Irina vino como los demás: "Tenía la ilusión de ganar dinero y de poder operarme en Francia... Pero fue un engaño".

Enfrentado a un drama de semejante magnitud, el Estado francés intenta conciliar la ley y los principios humanitarios. "Allá, los discapacitados no cuentan con ninguna ayuda y nadie hace nada para ayudarlos, por más que los expulsamos entrarán por otra puerta", argumenta Jean-Paul Nunez, responsable del organismo encargado de centralizar las demandas de asilo político. Por ahora, el gobierno ha llegado a un acuerdo con las autoridades rumanas, un sistema de colaboración doble: París ayuda a los rumanos a regresar a su tierra en buenas condiciones a cambio de que el Estado rumano los proteja una vez que hayan regresado. "Eso está por verse", dice Irina. "Cuando regresamos a Bucarest, todo vuelve a ser igual. La misma pobreza, la misma nada, el mismo abandono. Por eso regresamos cada vez, cueste lo que cueste."

## Media retirada en Medio Oriente



AFP

El plan israelí de retirada llamado "Gaza primero", acordado con los palestinos, podía ser una luz de esperanza, pero no hay demasiada luz. La Autoridad Palestina ya se hizo cargo de la localidad de Belén, en Cisjordania, mientras las tropas israelíes entraban en Jan Yunes, franja de Gaza, ante ataques palestinos sobre una colonia judía, y hacían una incursión en Tulkarem, Cisjordania. El propio premier israelí Ariel Sharon, frente a las críticas de sus aliados de derecha, minimizó la retirada diciendo que "sólo retiramos unos jeeps de Belén". El Shin Bet anunció el arresto de unos 15 miembros de Hamas (foto), responsables de varios atentados, entre ellos el reciente en la Universidad Hebrea de Jerusalén. Ayer, tropas israelíes también asesinaron al hermano a Mohammed Saadat, de 23 años, hermano de Ahmad Saadat, el jefe del Frente Popular de Liberación de Palestina (FPLP).

## MIRADOR

EE.UU.

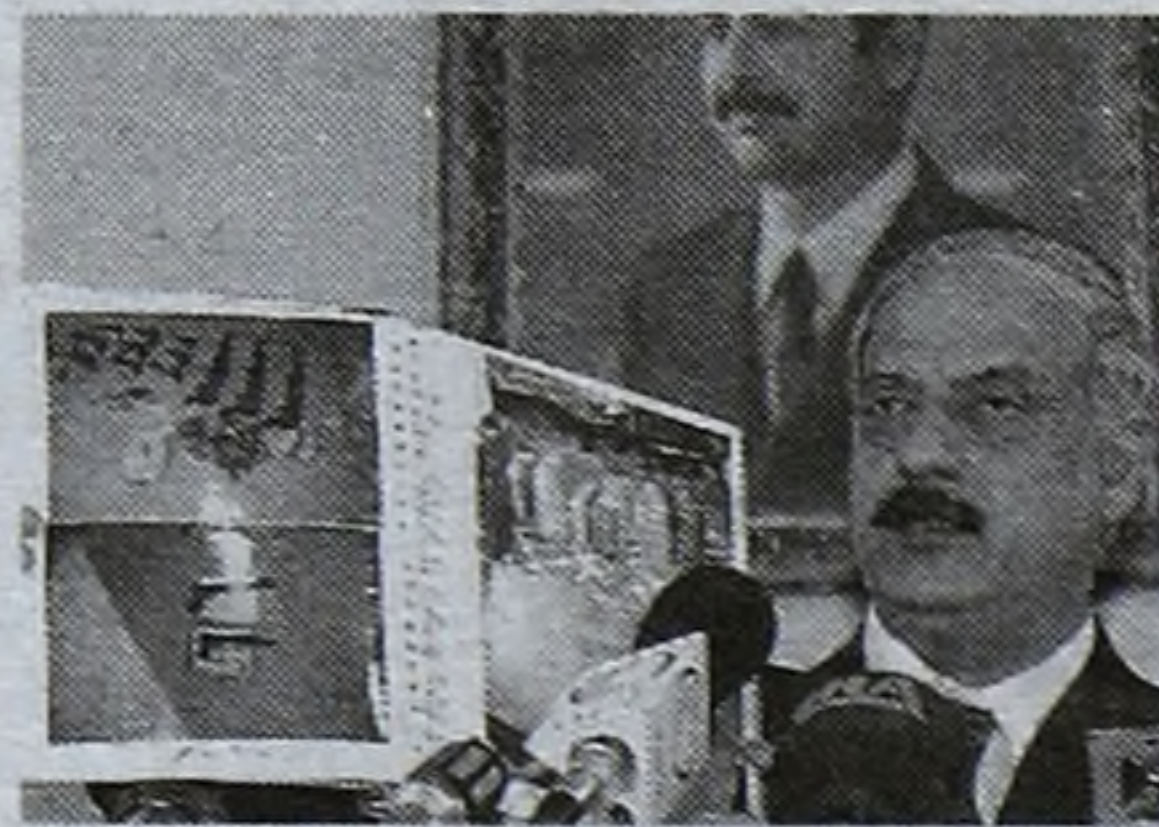
### El eslabón perdido



El FBI lanzó una campaña para que la policía norteamericana capture a un joven saudita de 21 años, llamado Saud A.S. Al Rashid (foto), un supuesto amigo de los pilotos suicidas del 11 de septiembre. El comunicado también fue transmitido a Interpol, en el que se pide que se "frene y arreste" a Al Rashid, considerado "armado y peligroso". Al Rashid se convirtió en el nuevo blanco de la "caza mundial" de supuestos terroristas anunciada por George Bush. El FBI asegura saber poco o nada de él, pero sí se lo identificó en algunas fotos al lado a los pilotos que secuestraron los aviones de los atentados del 11 de septiembre y es la única persona que no murió en los atentados. Las fotografías de Al Rashid y de su pasaporte fueron halladas presuntamente en un disco rígido que contenía, además, imágenes de algunos de los 19 pilotos suicidas. Hace algunas semanas que el FBI tiene en su poder el disco, pero recién analizó el contenido el 15 de agosto.

IRAK

### Un suicidio "interesante"



Es bastante difícil suicidarse tirándose cuatro balazos en la cabeza, a no ser que sean todos juntos. Hasta el presidente norteamericano George Bush se dio cuenta de que la ecuación "es interesante, no veo cómo pudo hacerlo", para luego agregar que la muerte del terrorista palestino Abú Nidal, el lunes en Bagdad, "demuestra que ningún terrorista puede esconderse para siempre". Las declaraciones de Bush contradicen y a la vez avalan la justificación del gobierno iraquí, cuyo jefe de inteligencia, Jalil Habbush para quien Abú Nidal estaba, sí, escondido en Bagdad, pero que tras ser descubierto e identificado para un interrogatorio, se suicidó. El Consejo Revolucionario Al Fatah, el grupo escindido de la organización Al Fatah de Yasser Arafat, del que Abú Nidal era el líder, negó ambas cosas: "Abú Nidal era un hombre sólido y religioso que no puede haberse suicidado y que entró legalmente a Irak", declaró en un comunicado desde Beirut.



# Por 12 palos, Manchester se lleva ya a Burdisso

El club inglés necesitaría reforzar la defensa y ofrecería ocho millones de dólares por el pase. Aunque por Ferdinand pagaron 50 millones...

En Boca, por 12 millones son capaces de largarlo ya mismo.

En Old Trafford Road habrán pensado algo así: "A fin de temporada se nos va Laurent Blanc y nos quedamos sin libero. Miren si nos pasa lo que al Arsenal, con el retiro de Lee Dixon y Tony Adams. Pagamos 50 millones por Rio Ferdinand, pero no para que se quede solo en el fondo..." Así que el Manchester United podría quedarse con el pase de Nicolás Burdisso, el defensor de Boca campeón del mundo con el Sub-20, por el que desembolsaría unos 8 millones de dólares. Sin embargo, la intención de la dirigen-

cia boquense es que el jugador permanezca en el club al menos hasta que finalice el presente torneo Apertura, aunque esto dependerá de la oferta concreta que acaso realicen los ingleses: si se estiran a 12 millones, Boca lo cedería de inmediato. Otra buena en Boca: Carlos Tevez, quien padece una fatiga muscular en el aductor de la pierna izquierda, evoluciona favorablemente y no tendría inconvenientes para jugar el domingo el clásico frente a San Lorenzo.

El interés del Manchester United por Burdisso trascendió ayer, duran-

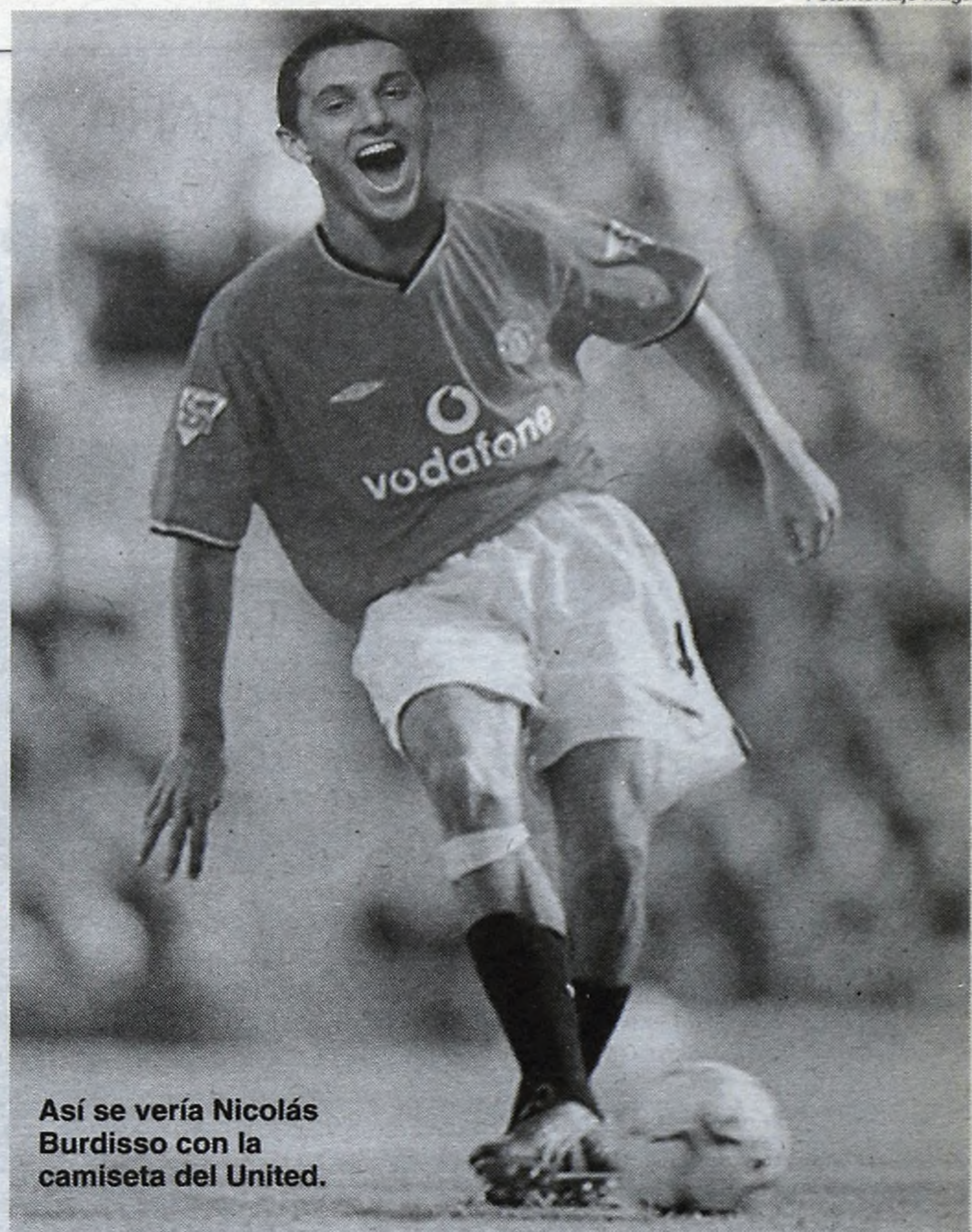
te el entrenamiento del equipo de Oscar Tabárez en Casa Amarilla. El propio jugador se mostró sorprendido por la noticia y dijo no saber nada al respecto. "Ni mi representante ni las autoridades del club me comentaron algo sobre el asunto", confió. Aunque se desconocen mayores detalles sobre la eventual operación, a los ingleses les gustó el trabajo de Burdisso en el encuentro amistoso, a beneficio de Unicef, que Boca perdió por 2-0 frente al conjunto británico, el sábado 10 de agosto pasado, en el mítico Old Trafford. Aunque ya lo tenían visto del Mundial Sub-20, jugado el año pasado, y también cuando jugó con ese equipo en tierras británicas, un aperitivo del Inglaterra-Argentina de febrero del 2000. Tanto los había impresionado, que Martin Ferguson, el hermano de Sir Alex, tanteó la posibilidad de iniciar una negociación concreta. Que, parece, se concretaría recién ahora.

En principio, Boca aceptaría venderlo en 8 millones si es que los compradores aceptan dejar a Burdisso en el país hasta fin de año, al menos esa es la voluntad del presidente Mauricio Macri. Pero si el Manchester, que ya cuenta en sus filas con Sebastián Verón, eleva su oferta en 4 millones más podría disponer del jugador apenas se cierre el negocio.

Por otra parte, pese a que Tevez se entrenó ayer durante apenas veinte minutos, a causa de la fatiga muscular que el martes preocupó a todo Boca, se da por descontado que será titular ante San Lorenzo. Antes de la práctica, el juvenil dialogó con Tabárez y con el médico del plantel, Jorge Batista, luego trotó durante diez minutos, realizó trabajos de elongación y volvió a correr otros diez minutos. Tras el trabajo diferenciado, Tévez fue revisado por el kinesiólogo Rubén Araguas y luego de una sesión de fisiokinesioterapia se retiró del predio, antes que el resto de sus compañeros.

Durante el parte médico, Batista señaló: "Si (Tévez) sigue evolucionando como hasta ahora, llega sin problemas". La idea del cuerpo técnico es no arriesgarlo en los entrenamientos que restan hasta el domingo para evitar potenciar el cansancio muscular que arrastra el jugador.

En cuanto a la formación que el domingo enfrentará al conjunto que dirige Rubén Insúa, Tabárez tendría pensado repetir el equipo que jugó desde el arranque frente a Unión, Banfield y Estudiantes.



Así se vería Nicolás Burdisso con la camiseta del United.

PARAGUAY VENCIO 1-0 A BRASIL

## Cuevas, el aguafiestas

Nelson Cuevas arruinó la fiesta con que los brasileños iban a celebrar la conquista del quinto campeonato mundial y despedir con honores a su técnico Luiz Felipe Scolari. Con un violento rechazo, el delantero de River marcó el único tanto del partido en que Paraguay derrotó a Brasil en Fortaleza. Las estrellas del pentacampeón estuvieron visiblemente lejos de sus mejores condiciones físicas: Ronaldo sólo jugó media hora.

En Europa se jugaron ayer 24 amistosos entre selecciones, como preparatorios para las eliminatorias de la Eurocopa 2004, que arrancan el próximo mes. El subcampeón mundial, Alemania, empató 2-2 con Bulgaria en Sofía, con tantos de Ballack y Jancker; Berbatov y Balakov señalaron los goles locales. Italia perdió como local 1-0 ante Eslovenia:

Cimirovic marcó el tanto del triunfo.

Turquía, tercero en el Mundial 2002, venció 3-0 a Georgia, y Holanda derrotó 1-0 a Noruega con un gol de Edgar Davids. El entrenador Iñaki Sáez debutó al frente de la Selección española con un empate 1-1 ante Hungría en Budapest.

El resto de los resultados fue el siguiente: Rusia 1, Suecia 1; Polonia 1, Bélgica 1; Suiza 3, Austria 2; Túnez 1, Francia 1; Escocia 0, Dinamarca 1; Finlandia 0, Irlanda 3; República Checa 4, Eslovaquia 1; Irlanda del Norte 0, Chipre 0; Lituania 2, Israel 4; Croacia 1, Gales 1; Bosnia 0, Yugoslavia 2; Rumania 0, Grecia 1; Azerbaiyán 2, Uzbekistán 0; Ucrania 0, Irán 1; Estonia 1, Moldavia 0; Islas Feroe 3, Liechtenstein 1; Luxemburgo 0, Marruecos 2; Macedonia 5, Malta 0; Islandia 3, Andorra 0; Bielorrusia 4, Letonia 2.

**0 BRASIL**  
Marcos; Cafú, A. Polga, Edmílson, R. Carlos; G. Silva, Kléberson, Ricardinho, R. Gaúcho; Ronaldo, Rivaldo.  
**DT:** Luiz Felipe Scolari.

**1 PARAGUAY**  
Tavarelli; Isasi, Cáceres, Ayala, Caniza; Bonet, Acuña, Paredes, Campos; Cardozo, Cuevas.  
**DT:** Anibal Ruiz.

**Estadio:** Fortaleza (Brasil).  
**Árbitro:** Oscar Ruiz (Colombia).  
**Gol:** 27m, Cuevas (P).  
**Cambios:** 33m, Dida por Marcos (B) y Luizao por Ronaldo (B); 46m, Beletti por Cafú (B), Emerson por Gilberto Silva (B); Kaká por Ronaldinho (B) y Vampeta por Rivaldo (B); 61m, Rogerio Ceni por Dida (B) 63m, Morinigo por Bonet (P); 76m, Edilson por Kléberson (B); 82m, Masi por Cuevas (P); 89m, Da Silva por Campos (P).



El festejo del gol de Cuevas. Paraguay arruinó la fiesta.

## Con las canilleras de James Bond



A Carlitos Tevez, dicen, le pegan patadas hasta las sombras de los rivales. Por esa razón, preocupados, los dirigentes de Boca le solicitaron a una empresa ortopédica que le confeccione canilleras especiales, de siliconas, para proteger los tobillos del talentoso volante (foto), quien ya en las divisiones inferiores del club solía jugar con dos protectores para atenuar el impacto de las patadas. Durante su paso por las divisiones menores, con los gemelos protegidos, Tevez convirtió 72 goles en cuatro categorías.

**BELGRANO (CBA) ARGENTINOS JRS.**

**HOY 21HS**

**TyC Sports**

nuestro mejor deporte

EN VIVO PARA TODO EL PAÍS. POR EL CANAL DE DEPORTES N.º 1 DE LA ARGENTINA.



OSVALDO ARDILES TIRO LA TOALLA EN RACING

# "No estamos para campeón"

El entrenador sigue el discurso de Marín y asegura que hay que prepararse para ganar recién el Torneo Clausura del 2003.

▲ Tiró la toalla. Luego de la goleada sufrida en el clásico ante Independiente, el técnico de Racing, Osvaldo Ardiles, aseguró ayer que su equipo no tiene chances de salir campeón en este Apertura. El entrenador comentó que el objetivo a corto plazo es cumplir un buen papel en el torneo y largarse a pelear el título en el siguiente certamen. De acuerdo con su visión, los problemas físicos que arrastra el plantel y el desconocimiento mutuo con los jugadores son escollos demasiado elevados de superar en el corto plazo como para tener chances de acortar los seis puntos que los separan de los cuatro líderes.

En su primera aparición pública tras el 1-4 ante Independiente, Ardiles admitió que, a pesar de que sólo se llevan jugadas cuatro fechas, Racing no puede aspirar al campeonato. "No vamos a llegar. No estamos para campeones. Empezamos bien el torneo y eso quizá generó una falsa expectativa, pero nos falta mucho trabajo, entrar en un ritmo de juego más rápido, ser más ofensivos, presionar al rival. En definitiva, tenemos que mejorar en muchos aspectos del juego", indicó Ardiles.

Si bien las declaraciones del entrenador son llamativas por el momento en el que las formula, no resultan del todo sorprendentes teniendo en cuenta los dichos del martes de Fernando Marín, el titular de Blanquiceleste SA. El empresario dijo que Racing tenía que plantearse nuevos objetivos y terminar el campeonato de manera digna. Por eso, Ardiles mantuvo el mismo discurso. "Coincido con Marín en líneas generales. Ya estamos un poquito lejos de la punta y los próximos dos o tres partidos son fundamentales. Creo que hay que hacer un buen papel y largarnos más fuertes para el otro campeonato", explicó Ardiles.

En cuanto a las razones que motivaron el flojo rendimiento del equipo y que lo llevaron a bajarse de la pelea del título cuando ni siquiera se cumplió un cuarto de torneo, el ex entrenador del Tottenham Hotspurs dio numerosos argumentos diferentes. "Estamos con problemas, no hace falta ocultarlos. Ustedes saben cómo soy yo, bastante franco, y perder el clásico es un golpe psicológico fuerte. Después viene el tema de los lesionados, los suspendidos, la parte física y el hecho que recién nos estamos conociendo. Y más teniendo en cuenta que mi planteo es muy distinto a lo que se hacía antes", remarcó el técnico. Lo que más preocupa a Ardiles es que más de la mitad de los jugadores del plantel no realizó pretemporada, ya que los refuerzos llegaron de apuro en la semana previa

## Los jugadores disienten

Los jugadores de Racing no se resignan a la idea de no luchar por el título, y a la ventaja que le sacaron los punteros oponen la juventud del torneo y las ganas de esforzarse:

◆ "Es difícil pero creo que todavía hay chances. Nosotros pensamos en el campeonato y ojalá que podamos dar vuelta esto. Seguimos con la idea de pelear los primeros puestos" (Gerardo Bedoya).

◆ "Los partidos hay que jugarlos todos a muerte. Sabemos que no estamos bien pero no hay que bajarse del campeonato, aunque sí tener claro que hay que empezar de nuevo a darle con todo" (Sisto Peralta).

◆ "Vamos a luchar hasta donde se pueda. Quedamos algunos puntos atrás pero recién van cuatro fechas. Esperemos conseguir un triunfo en Rosario y empezar a sumar de a tres" (Carlos Arano).

al comienzo del Apertura.

Más allá del augurio pesimista a corto plazo, el entrenador se mostró muy esperanzado con lograr con el paso del tiempo el funcionamiento que espera. Y de esa manera, tener la ilusión del pelear bien arriba en el próximo certamen. "El equipo se va a ir adaptando a lo que quiero, pero



Osvaldo Ardiles bajó la ansiedad del hincha de Racing. "Empezamos bien y eso generó falsas expectativas", dijo.

lo que necesitamos es trabajo, trabajo y más trabajo", aseguró Ardiles.

Una vez más, el técnico demostró que maneja otros códigos a los de sus colegas. Desde que llegó, Ardiles sorprendió con sus declaraciones frontales, que ya generaron algunos enojos en los integrantes del plantel. Tras la derrota ante

Talleres dijo que a su equipo le había faltado actitud, por lo que los jugadores salieron a responderle. Ahora hizo un diagnóstico muy crudo para la idiosincrasia del hincha argentino. Habrá que ver cómo reaccionarán los simpatizantes de Racing ante la realidad que les planteó su técnico.

## OPINION

Por Pablo Vignone

### ¿A quién criticamos con Ardiles?

Si sirve preguntarse de qué hablamos cuando hablamos de fútbol—como lo ejercita Juan Sasturain en el fabuloso documental *Gracias por el juego* sobre la final Intercontinental que Boca perdió el año pasado en Tokio—, no es menos válido redirigir esa cuestión hacia tópicos más pedestres: ¿A quién criticamos cuando criticamos a Ardiles?

En tres semanas, el Ossie pasó de exótico manager a blanco indisimulable de la exasperación académica, y la gracia que causaban sus grititos en inglés (jup, up!, jyes, yes!), ahora son vistos como la prueba irrefutable de que no sirve, porque hace 20 años que no respira fútbol argentino, y no está adaptado, y...

Esto es lo que sucede cuando se analiza el fútbol a partir de los resultados. Que puede ser natural en los hinchas pero es impropio de los que, se supone, están para aportar reflexión y criterio. Ardiles no cambió en tres semanas, ni tampoco parecen ser 20 días el tiempo suficiente para que un proyecto madure o dé frutos. Merlo no salió campeón en el primer torneo en el que dirigió a Racing. En ese torneo—Clausura 2001—sumó 5 puntos en las primeras cuatro fechas, apenas uno más que este *Racing by Ardiles*.

El tema es que Ossie pronunció las palabras prohibidas (o las pusieron en su boca) cuando se hizo cargo del equipo: "ganar, gustar, golear", un

decálogo con tufillo menottista, que a muchos analistas del fútbol moderno suena a herejía por imposibilismo o por el culto al dios beneficio, y que en realidad fue acuñada en el fondo de la historia, aunque reivindicada como credo. Y entonces, identificado al nuevo espécimen, bastó que perdiera con baile para que le cayeran encima.

Se han escuchado, por ejemplo, cosas como ésta en los medios: "Claro, eso de ganar, gustar y golear es muy lindo, pero te agarra Olimpo ¿y?". Se hablaba de Racing y la goleada 1-4, pero el hilo del discurso siempre encontraba un atajo para pasar por Central...

O diálogos como éste:

—Sí, pero te olvidás que Gallego es tan menottista como Ardiles...

—¡No! Gallego es *passarelliano*...

Como si existiera cosa tal como el "passarellismo"... Esa locura eufemística ha llevado a que, con apenas cuatro partidos jugados, se diga que "Racing ya no está para campeón" o "ahora el objetivo es la Libertadores", copa que, como todo el mundo sabe, arranca en febrero de 2003!

Curiosamente, porque no es usual, la lógica la aportaron los jugadores. Falta mucho, hay 15 partidos que jugar, todavía se puede pelear. Y a dejarse de joder.

## Comizzo sigue afuera

Angel David Comizzo no registró progresos en su lesión muscular y probablemente tenga que ser reemplazado por segunda vez consecutiva por José María Buljubasich para el partido del próximo domingo ante a Estudiantes. En cambio, el que seguramente tendrá un lugar entre los titulares será el delantero Esteban Fuertes, que viene destacándose en todas las prácticas.

## San Lorenzo sin Herrón

El mediocampista Mariano Herrón sufrió ayer un esguince en su tobillo derecho y deberá permanecer inactivo por lo menos 20 días, por lo que no estará presente el domingo cuando San Lorenzo visite a Boca en la Bombonera. Si bien el técnico Rubén Darío Insúa recién confirmará hoy al reemplazante del ex jugador de Argentinos, todo indica que el elegido será Cristian Zurita.

## Guiñazú podrá jugar

Pablo Guiñazú integrará finalmente el equipo titular de Independiente que se medirá el sábado ante Newell's, ya que los dirigentes de ambos clubes llegaron a un acuerdo para dejar sin efecto la cláusula que impedía que el volante actuara ante su ex equipo. Por otra parte, el defensor Matías Villavicencio será el reemplazante del suspendido Gabriel Milito.

## Se pincharon dos pinchas

Estudiantes presentará dos bajas importantes para recibir el próximo domingo a River, ya que el entrenador Oscar Cravioito no podrá contar con el lateral Ariel Donnet, con una lesión en la región cervical, y el volante Roberto Pompei, con una dolencia muscular. Sus reemplazantes serán Diego Colotto y el chileno Alejandro Osorio.

## Dudas en Central

La presencia de Luciano De Bruno o Pablo Sánchez en la mitad de la cancha es la única duda que mantiene el entrenador César Menotti para el partido que Central jugará el domingo ante Racing. La floja actuación que cumplió Sánchez ante Olimpo sería la razón que impulsaría a Menotti a incluir a De Bruno, que arrancó el Apertura como titular.

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (I-K-L-M) Matutina

1	3259	8	6531	15	6676
2	1803	9	8773	16	0450
3	2846	10	6152	17	4267
4	9606	11	8375	18	8139
5	5336	12	6629	19	8880
6	7488	13	0742	20	3570
7	6877	14	5137		

### Quiniela Nacional (C-F-V-V) Vespertina

1	7906	8	9233	15	6982
2	2471	9	9525	16	2924
3	9272	10	6100	17	5764
4	7105	11	4386	18	9412
5	4552	12	9733	19	1179
6	8486	13	0380	20	5637
7	4047	14	3299		

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	5662	8	8862	15	2061
2	5837	9	3939	16	3778
3	2801	10	8165	17	2195
4	9824	11	2249	18	8458
5	2812	12	0355	19	0456
6	5484	13	5626	20	0872
7	1758	14	0783		

### Quiniela Nacional (U-J-L-Q) Nocturna

1	4215	8	3042	15	9373
2	1898	9	8824	16	5279
3	4101	10	4268	17	6129
4	6607	11	9996	18	1534
5	1278	12	6265	19	1160
6	0067	13	2263	20	9768
7	5651	14	1934		

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	6598	8	4174	15	1663
2	7780	9	4882	16	6000
3	0829	10	5821	17	7603
4	0130	11	9191	18	5237
5	4584	12	8931	19	9900
6	5462	13	4062	20	1453
7	4030	14	9263		



## TV

**6.50**  
7-EN AYUNAS.  
**7.00**  
7-DESAYUNO.  
**10.00**  
7-SIEMPRE ASI.  
**11.00**  
7-TV EDUCATIVA.  
**11.15**  
13-SINTESIS DEL MEDIODIA.  
**11.30**  
11-LAS CHICAS SUPERPODEROSAS.  
13-EL CHAPULIN COLORADO.  
**12.00**  
2-LA CORTE.  
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MARIANA DE CASA.  
**13.00**  
2-IMPACTO.  
7-CINE: "Gran hotel".  
9-TITANIC-PRIMERO LAS MUJERES.  
11-KACHORRA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
**14.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
9-RUMORES.  
11-DADYVERTIDO.  
13-GRANDIOSAS.  
**15.00**  
7-TODO DULCE.  
9-ZAP TV.  
11-MARU A LA TARDE.  
13-EL HOMBRE.  
**15.30**  
7-COCINA FACIL.  
**16.00**  
2-VA POR VOS, PARA VOS.  
7-TELEVISION REGIONAL.  
9-COTIDIANOS.  
11-UNA PARA TODAS.  
13-LAS CORTESANAS.  
**17.00**  
7-EL ANIMAX DE MORGADO.  
11-EL SHOW DEL CHAVO.  
13-RECURSOS HUMANOS.  
**18.00**  
2-ENTRE MORIA Y VOS.  
7-TV EDUCATIVA.  
9-VERSUS.  
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.  
13-SIEMPRE LISTOS 2002.  
**19.00**  
2-AMERICA INFORMA.  
7-DEPORTIVO 7-ARCHIVO.  
9-TELEFEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MIL MILLONES.  
**20.00**  
2-INDOMABLES.  
7-DEPORTIVO 7.  
9-REBELDE WAY.  
11-LOS SIMPSONS.  
13-TELENOCHE.  
**21.00**  
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.  
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.  
9-EDICION CHICHE.  
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.  
13-SON AMORES.



"Son amores", con Miguel Angel Rodríguez. A las 21 por Canal 13.

**22.00**  
2-TELEVISION REGISTRADA.  
7-CINE: "El quinteto de la muerte".  
9-EL PRECIO DEL PODER.  
13-099 CENTRAL.  
**23.00**  
2-LA INFORMACION.  
9-DESPUES DE HORA.  
11-FRANCO BUENAVENTURA, EL PROFE.  
13-KAOS, EN LA CIUDAD.  
**24.00**  
2-POLEMICA EN EL BAR.  
7-CANAL 7 NOTICIAS.  
**0.05**  
13-EN SINTESIS.  
**0.30**  
13-LA NOCHE TOP: "Flash".

El canal I-Sat estrena esta noche "Beat This!", un documental rodado en 1984, en el South Bronx, sobre el género que empezaba a cambiar la industria musical.

## Alguna vez, el hip hop fue sólo una cosa de negros

Por Pablo Plotkin

Beat This! A Hip Hop History no es un documental del todo riguroso en términos históricos. No hay una intención de narrar los orígenes del género de un modo exhaustivo. Se trata, probablemente, de uno de los primeros registros filmados de un movimiento cultural al que le esperaba un crecimiento abrasador. Fue rodado en 1984, cuando el hip hop todavía era cosa exclusiva de negros, un arte callejero que ocurría en las esquinas de un barrio violento (el South Bronx, "un pequeño Vietnam") y que la industria blanca apenas atisbaba desde los últimos pisos de los rascacielos de Manhattan. Nadie podía suponer que se convertiría en el género más influyente de la música pop de este tiempo.

Lo que sucede con esta clase de documentales es que, en el tiempo en que fueron producidos, no existía la posibilidad de que llegaran demasiado lejos. Beat This! se verá



Afrika Bambaataa, un crédito del hip hop de los comienzos. Para el realizador, el primer rapper fue Mohamed Ali.

por primera vez en la Argentina (hoy a la noche, a las 0.35, por I-Sat) 18 años después de su origen. Bondades de la televisión por cable al margen, el valor de la antigüedad estriba en cierta inocencia que el hip hop fue perdiendo con el correr de los años y los dólares. El narrador es el disc jockey negro Gary Bird, que transmite desde un estudio de radio del Bronx y cuenta toda la historia en rima. Hecho por gente del "gueto" (así llaman los negros norteamericanos a sus barrios), el documental tiene el espíritu callejero y lúdico de esa primera época, e incluso la realización está marcada por los cuatro elementos fundacionales del hip hop: el baile, el scratching (la mezcla de vinilos, una práctica que le dio entidad artística al oficio de DJ), el graffiti y la rima. Todo sucede en la calle, entre persecuciones policiales y tiroteos entre pandillas.

Dirigido por Dick Fontaine, Beat This! reúne a algunas de las personalidades más eminentes de los

comienzos, como el jamaíquino Cool DJ Herc (considerado el "inventor" del hip hop) y Afrika Bambaataa, un integrante de la patota cultural Zulu Nation que, luego de un viaje revelador a Africa, delineó algunos de los conceptos fundamentales del género. Cool Herc, en tanto, recuerda los días en que todo estaba por surgir, conduciendo un descapotable por las tórridas calles del Bronx, llenas de basura desparrramada y condominios derruidos. También hay una aparición estelar (e inesperada, por blanco y por inglés) de Malcolm McLaren, manager e ideólogo de los Sex Pistols. Entre todo eso, imposible de soslayar, el racismo como fuerza negativa omnisciente, transformado -por oposición- en energía creativa. Mientras tanto, el testimonio de los ángeles guardianes del gueto llega por televisión: Malcolm X, Nelson Mandela, H. Rap Brown y la bocota de Mohamed Ali, al que se define como "el primer rapper". El insuperable.

"BEING MICK"

## La vida

Por Roque Casciero

El reality show "The Osbournes" se ha convertido en un hito contemporáneo merced a un recurso fácil: mostrar la trastienda de la vida de un ídolo del rock. El espectador que tiene la oportunidad de ver a Ozzy limpiando la caca de sus mascotas o maldiciendo porque no sabe usar el control remoto, en adelante difícilmente se conforme con programas insípidos que muestran sólo lo que la estrella de rock quiere dar a conocer. Pero hay que hacer un par de salvedades con "Being Mick", el documental que Cinemax exhibe hoy (22/8) a las 18.15 (con repeticiones el 25/8 a las 23.45, el 28/8 a las 23 y el 31/8 a las 20.45). La primera es que fue grabado mientras "The Osbournes" todavía no había llegado a la pantalla. Además, a pesar de que se trata de un trabajo no sólo autorizado por Mick Jagger sino también producido por su nueva empresa cinematográfica Jagged Films, deja ver más de lo que los fanáticos de los Rolling Stones habrán soñado alguna vez. Y se descubre que la vida ordinaria de una estrella como Jagger es más que extraordinaria para el resto de los mortales.

"Being Mick", cuyo título es una referencia a la película ¿Quieres ser John Malkovich? (Being John Malkovich), fue dirigida por el cineasta Kevin McDonald y estrenada en Estados Unidos a fines del año pasado. El documental luego salió en DVD con algunos clips y actuaciones en vivo como extra, pero esa edición no tenía subtítulos en español. Por ese motivo, su emisión en un canal de cable ha generado un pequeño revuelo entre los fans argentinos de los Rolling Stones, que corrieron a comprar videos. Es que, incluso para los más acérrimos conocedores del cantante, "Being Mick" ofrece sorpresas. Al estar

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



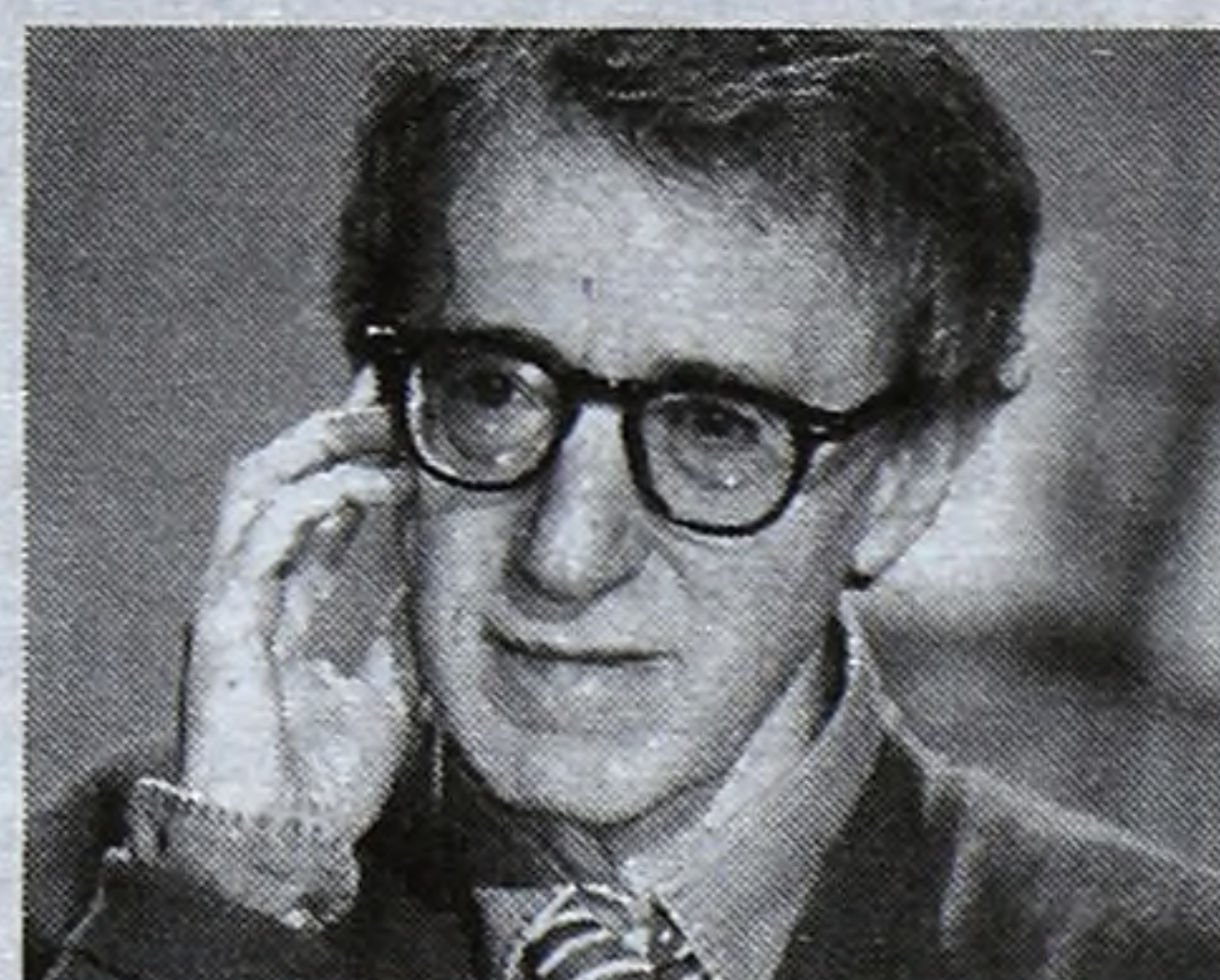
**SHAKESPEARE APASIONADO**  
De John Madden  
A las 22 por TNT

Una comedia que logró humanizar la mítica figura del gran dramaturgo isabelino y cosechó un enorme éxito de boletería. Un Shakespeare joven y dubitativo debe entregar su obra. El problema es que sufre un terrible caso de bloqueo mental. Viola De Lesseps se convierte en la musa que necesitaba. Pero Viola está comprometida con otro y ahí comenzarán los problemas. En esta visión ligera de la vida del autor de Romeo y Julieta abundan los enredos, de la mano de la gélida belleza de Gwyneth Paltrow y de Joseph Fiennes, hermano de Ralph.



**BOB DYLAN EN INGLATERRA**  
De D.A. Pennebaker  
A las 18 por Film & Arts

El ciclo "Los musicales" tributa un homenaje al más legendario y enigmático de los músicos vivos de la historia del rock. El trabajo documenta una gira que el tiempo convirtió en mítica, durante 1965, cuando, al electrizar su cosmos, Dylan había empezado una polémica interminable con el mundo del folk estadounidense del que provenía. El especial promete revelar también aspectos desconocidos de la vida privada del artista. La estructura del programa incluye una especie de álbum que contiene casi todas las canciones clave de su repertorio.



**TODO LO QUE USTED...**  
De Woody Allen  
A las 18.10 por I-Sat

...siempre quiso saber sobre el sexo, pero nunca se atrevió a preguntar. La respuesta a interrogantes clave como: "¿Qué es un perverso sexual?" o "¿Funcionan los afrodisíacos?", es ofrecida en una sucesión de sketches, basados en un best-seller del sexólogo David Reuben. En ellos, Allen es un bufón de la corte del rey Quayle, en la Edad Media, un sofisticado italiano con problemas maritales, o un espermatozoide tímido y que no se atreve a "tirarse a la piletta". Para no hablar del paciente de un analista que pierde, a manos de éste, su trofeo sexual: una oveja. Preciosa, la oveja.



**UN DOMINGO CUALQUIERA**  
De Oliver Stone  
A las 15.15 por HBO Plus

El entrenador de fútbol americano Tony D'Amato (Al Pacino) está furioso. Las decenas de cámaras de TV que retratan a sus jugadores cada partido los distraen de lo importante: jugar con pasión. El hombre tiene que lidiar con un viejo jugador que ya no sirve, un arrogante joven dispuesto a todo y la calculadora nueva propietaria -Cameron Diaz- del club que no comparte su espíritu deportivo. El director Oliver Stone refleja la violencia del juego haciendo que la cancha parezca un campo de batalla, en un film sobre cómo el negocio puede acabar con el deporte.



## SHAKIRA, "UNDERNEATH YOUR CLOTHES"

Especial

HOY 21 hs.

Por Much Music

CableVisión



UN DOCUMENTAL SOBRE EL MUNDO INTIMO DE JAGGER

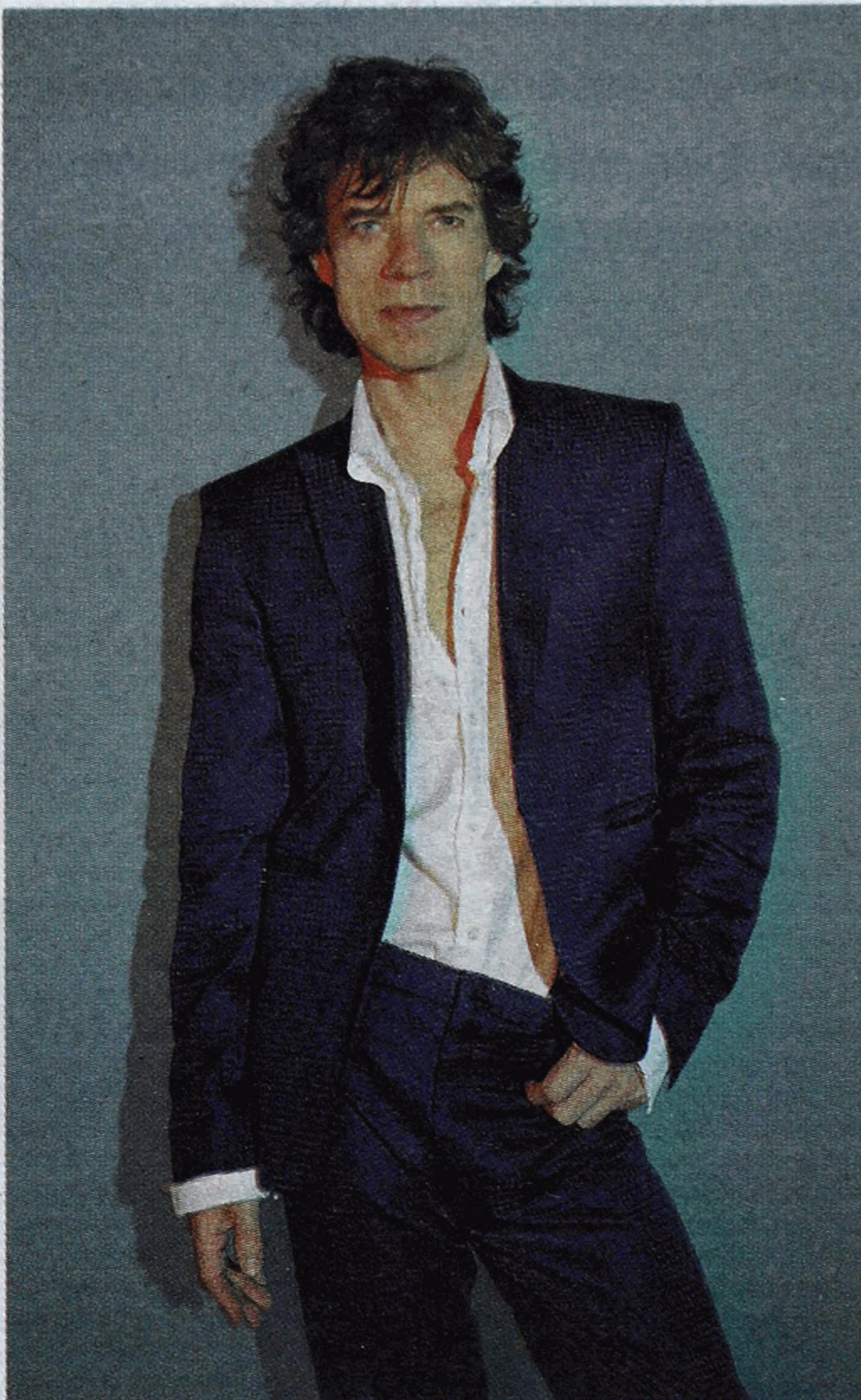
# de un rocker sexagenario

La señal Cinemax exhibe hoy a las 18.15, con varias repeticiones, un film sobre el cosmos del líder y cantante de The Rolling Stones, lleno de perlas para fans, que van desde su rara participación en una fiesta de MTV hasta sus imitaciones del príncipe Carlos y sus ácidas críticas a un show de Madonna.

creador). Afortunadamente, las tomas en estudios de grabación han sido bien elegidas: rehuyen al tedio que supone el trabajo de hacer un disco y brillan por su humor o particularidad. Entre los invitados del disco están Bono (U2), Wyckleff Jean, Pete Townshend (The Who) y Lenny Kravitz, por lo cual todos tienen un fragmento de "Being Mick" dedicado a cada uno. El de Kravitz es muy jugoso, tanto por la escenografía (la retrofuturista casa del autor de "Mamma Said") como por la acción (Lenny le prepara un tecito a su amigo Mick). Cuando Jagger tiene problemas para cantar, las cámaras lo acompañan a ver al doctor Kessler, un especialista en garganta consultado por todas las estrellas (tiene las paredes de su consultorio atestadas de fotos y CDs firmados). También están ahí cuando Mick decide ir a una entrega de premios de MTV: llega, deja que lo fotografíen y entrevisten, saluda a Britney Spears, baja a la cochera y se va a su casa. "Lo veo más cómodo por televisión", explica. "Vine porque tengo que promocionar el disco."

Mientras hacía *Goddess in the Doorway*, Jagger terminaba su labor como productor de la película *Enigma*. Uno de los momentos más graciosos de "Being Mick" es el día del estreno: se divierte imitando al príncipe Carlos (que llega tarde y retrasa la proyección) y a la protagonista del film, Kate Winslet (*Titanic*), quien se excusó de asistir por "razones personales". Jagger también se ríe del acento de los guardias de aeropuerto irlandeses, a su vuelta de grabar con Bono. Para los fans, otros segmentos especialmente atractivos son la salida de la reunión en la que los Stones se pusieron de acuerdo para la gira de este año, y las explicaciones del cantante sobre cómo compone, cómo se mantiene en línea y cómo lleva adelante su "gran familia". No hay muchas referencias a la agitada vida sentimental (y sexual) del cantante, aunque Jade, su hija mayor, le pide en un momento que pare de levantarse chicas menores que ella.

Tal vez lo más revelador del documental sea el momento en que le preguntan a Jagger si necesita hacer sus típicos movimientos mientras graba en un estudio. "No es que lo necesite, pero forma parte de la emoción. Estoy metiéndome en el



Mick Jagger debe ser el sexagenario más sexy del mundo actual.

El film muestra lo que no se sabe de una vida realmente extraordinaria.

personaje", responde. Es posible que mucho de lo que se ve en "Being Mick" sea más el personaje que el hombre real. Pero también es muy probable que, después de tantos años en el centro de las miradas, ya se hayan confundido tanto como para que ni siquiera el propio Jagger pueda diferenciarlos. Además, tratándose de una producción propia, no es de extrañar que el cantante quede en el documental como el tipo más *cool* del universo, el hombre que todos los varones quisieran ser y el que todas las mujeres quisieran tener al lado. Aunque, pensándolo bien, ¿no será eso más que la pura verdad?

## Marx en Canal 7

A cuatro días del 25° aniversario de la muerte del humorista estadounidense Groucho Marx, Canal 7 pondrá en pantalla mañana a las 23 el film *Sopa de ganso*, una de las comedias más desopilantes de la historia del cine. El film, dirigido por Leo McCarey y estrenado en 1933, reúne en acción al magnífico Groucho con sus cuatro graciosos hermanos: Leonard (Chico), Arthur (Harpo), Milton (Gummo) y Herbert (Zeppo). Dentro de ese equipo, Groucho (nacido en Nueva York el 2 de octubre de 1890) parodiaba a un hombre de la alta sociedad, con un frac que le quedaba mal y un puro que nunca terminaba de fumar. El artista, que obtuvo en 1972 un premio especial del Festival de Cannes y en 1973 un Oscar Honorario, falleció afectado por una neumonía el 19 de agosto de 1977, a los 86 años.

## El cachet de Clinton

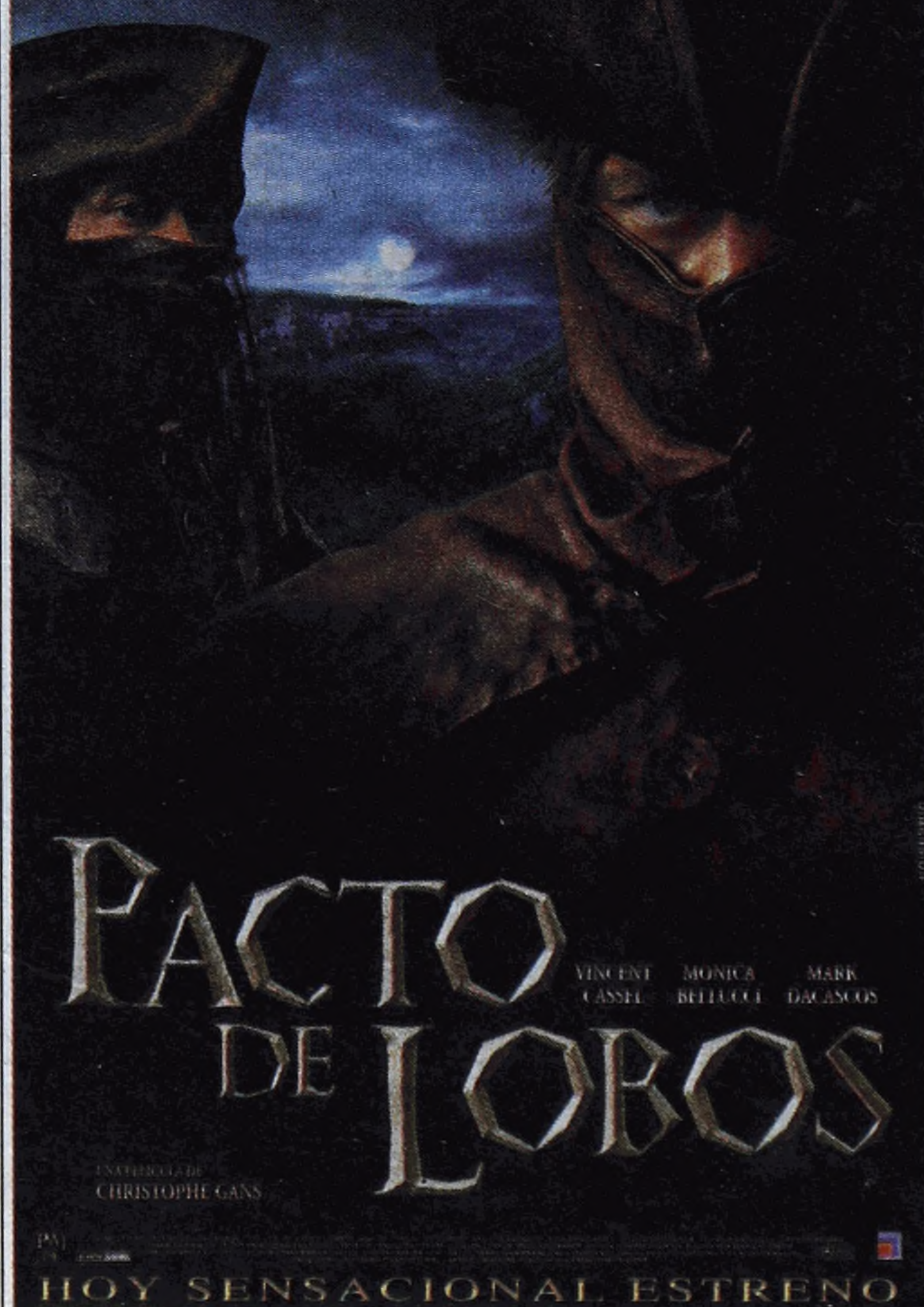
El ex presidente estadounidense Bill Clinton podría conducir próximamente un programa de televisión en la cadena CBS a cambio de entre 30 y 50 millones de dólares al año. Hombres de confianza de Clinton están negociando actualmente con la cadena. En mayo, Clinton había desmentido informaciones de prensa sobre una posible carrera televisiva. Ayer, el diario *The New York Times* contó que en rigor el ex presidente recibió muchas ofertas de diferentes cadenas. Las negociaciones con CBS se iniciaron, según el diario, luego de que a mediados de julio fracasaran conversaciones con la cadena NBC.

grabada con pequeñas cámaras digitales—a menudo empuñadas por el propio Jagger—, la película puede meterse en la intimidad de la superestrella rockera con más facilidad que un gran equipo de producción. Entonces, el cantante abre la puerta de su casa de Inglaterra (pegada a la de su ex Jerry Hall), permite que lo graben mientras juega a los piratas con su hijo menor y, con Elton John, critica un show de Madonna.

El propósito de Jagger al producir el documental no es sólo mostrarse tal cual es (o tal como él se ve) sino apoyar la salida de un disco. En este caso, el de su cuarto trabajo solista, *Goddess in the Doorway* (que pasó casi inadvertido, si se toma en cuenta el calibre de su

VISUALMENTE ASOMBROSA,  
ESPECTACULARMENTE ENTRETENIDA.

CON LOS MAS EXTRAORDINARIOS EFECTOS  
ESPECIALES DESDE "MATRIX".



PRIMER FESTIVAL  
DE CINE CHILENO

Village Recoleta  
22 al 28 de AGOSTO



CHILE  
PROCHILE

7 NOTABLES PRE-ESTRENOS EXCLUSIVOS

EL CASO PINOCHET de Patricio Guzmán

TAXI PARA TRES de Orlando Lubbert

BASTARDOS EN EL PARAISO de Luis R. Vera

LA FIEBRE DEL LOCO de Andres Wood

NEGOCIO REDONDO de Ricardo Carrasco

EL CHACOTERO SENTIMENTAL de Cristian Galaz

TIME'S UP de Cecilia Barriga



COORDINADO POR  
EUROPA  
CINEMA  
CENTER

GRAN MUESTRA DE DOCUMENTALES

ORGANIZADO POR ADOC ASOCIACION DE DOCUMENTALISTAS DE CHILE

EXCLUSIVAMENTE cine COSMOS





## Los premios de la Casa

La Casa del Teatro entregó los premios Florencio Sánchez a la actividad teatral 2001, galardonando, entre otros artistas, a Perla Santalla, María Rosa Fugazot, Rita Terranova y Leonor Manso. La premiación se realizó en el Teatro Regina, en una ceremonia que condujo Andrés Percivale.

Los ganadores fueron:

**Actriz protagonista:** Perla Santalla (*Soledad Tango*).

**Actor protagonista:** Edward Nutkiewicz (*Un enemigo del pueblo*).

**Actriz en musical:** María Rosa Fugazot (*Chicago*).

**Actor en musical:** Rodolfo Valss (*Chicago*).

**Actriz de reparto:** Rita Terranova (*El día que me quieras*).

**Actor de reparto:** Roly Serrano (*Che madame y Los locos de la reina*).

**Escenografía:** Eli Sirlin (*Sobremonte*).

**Vestuario:** Renata Schusheim (*Hombre y superhombre*).

**Música:** José Luis Castiñeira de Dios (*El cerco de Leningrado*).

**Autor:** Héctor Gióvine (*La cicatriz ajena*).

**Director:** Leonor Manso (*Cianuro a la hora del té y Soledad Tango*).

Los premios a la trayectoria, en tanto, fueron para María Rosa Gallo y José María Gutiérrez. Por otra parte, la entidad entregó una serie de premios especiales a la solidaridad, por los que fueron galardonados Georgina Barbarossa, Sabatino Arias, Lidia Catalano, Miguel Rotemberg, AADI, Argentores y el Instituto Nacional del Teatro. Estos premios se concedieron por la colaboración que brindaron a la Casa del Teatro "en los momentos difíciles que vivió este último año".

# "Paradójicamente, el despertar nos permite soñar un país mejor"

En "Lo que va dictando el sueño", la pieza que estrena hoy, Griselda Gambaro ensaya un atípico cruce entre los sueños y la realidad.

Por Hilda Cabrera

Los títulos de las seis escenas de *Lo que va dictando el sueño*, obra de la dramaturga y novelista Griselda Gambaro que se estrena hoy en la Sala Casacuberta del San Martín, pueden servir de guía para introducirse en una historia quebrada, donde los sueños y la realidad conforman un entramado tan inquietante y poético como la frase en que se inspiró la autora: "Lo que va dictando el fuego", de Sor Juana Inés de la Cruz. Escrita en 1999, pero nunca antes llevada a escena, será además publicada en las próximas semanas por el grupo editorial Norma. Los nombres que preceden a cada escena son "Sueño perfecto", "Algo se mezcla", "En otra época", "Recomposición imposible", "Rebelión del soñado" y "Lo que va dictando el sueño". Casi un rompecabezas donde cada pieza (el personaje y su situación) adquiere significados que se develan y modifican. Conducida por Laura Yusem (una de las directoras que más trabajó en el montaje de obras de Gambaro), la pieza cuenta con un elenco de primer nivel: Alicia Zanca, Jorge Suárez, Horacio Peña, Julia Calvo y Luis Machín. La música es de Carmen Baliero, el diseño de luces Roberto Traferri y el vestuario y escenografía de Graciela Galán. En esta historia, la protagonista (Ana) se sitúa en el bando de quienes, cercados por la hostilidad, hallan refugio en los propios sueños.

En diálogo con *Página/12*, la autora desbroza sueños y pesadillas y aporta datos. "Se trata de el sueño de lo deseado pero en un espacio que no es el real, sino ese otro en el cual la realidad se introduce en el sueño y éste a su vez en aquella." En esa zo-

na de tránsito se produce un combate, cuya consecuencia es a veces la destrucción del sueño. De ahí la pregunta que plantea la obra, de la existencia o no de la autonomía del sueño y de la posibilidad de "volver a soñarlo". Esa continuidad implicaría un resguardo no sólo de la fantasía sino de la esperanza: Ana sueña con un viaje en velero junto a su hermano y con otras formas de atenuar una circunstancia penosa, como aquella por la que atraviesa un anciano olvidado por su familia en un geriátrico. O la de plasmar un anhelo que ahuyente el horror y el miedo.

Emociones que Gambaro retrató de modo diferente en sus obras, entre otras las iniciales *Las paredes*, *El desatino* y *El campo* y las posteriores a la publicación de *Ganarse la muerte* (1976), novela prohibida por la dictadura, que obligó a la autora a exiliarse en España, de donde regresó en 1980, participando poco después en el Teatro Abierto 1981 con *Decir sí*. La opresión social y política y la complejidad de las relaciones personales son materias a apreciar en sus narraciones y piezas, escritas en su mayoría para "intranquilizar conciencias", como *Antígona furiosa*, *La casa sin sosiego*, *Es necesario entender un poco*, *Dar la vuelta*, *De profesión maternal*, y en sus numerosas piezas breves, algunas de éstas reunidas en un único espectáculo. Un ejemplo es *En la columna*, donde se escenificaron *Segundas opiniones*, *Caminos indirectos* y *Razones de espacio*.

—¿Cuánto modificó el montaje a un texto escueto pero generador de imágenes como *Lo que va dictando el sueño*?

—La puesta de Laura me sorprendió un poco. En el paso que va de la obra escrita a la escena uno mismo descubre otros significados, por ejemplo que el sueño de Ana se conecta muy fuertemente con nuestra Argentina, hoy tan patética. Sacando la imagen, bastante convencional en mi texto, de un velero y de una isla en mar abierto, los suyos no son grandes sueños. Al contrario, se relacionan con gustos simples, como el deseo del viejo internado en el geriátrico de comer bizcochitos con grasa, o fumarse un cigarrillo, o asistir a una velada en el Colón. Este montaje revela más exactamente en qué lugar (o país) estamos soñando.

—¿Qué problemas plantea mantener vivo un sueño?

—Muchos, pero sobre todo cómo lograr que el sueño, algo tan impalpable, sea creíble en el teatro, que es



Gambaro se inspiró en una frase de Sor Juana Inés de la Cruz.

"Esta es una obra que exige una lectura cuidadosa", explica.

un espacio bien concreto, sin tener que apelar a una parafernalia de humos y otros elementos. Con Laura decidimos que éstos no eran necesarios. En la obra, el paso de la realidad al sueño, y viceversa, está dado por la actuación.

—Y, supuestamente, por la dualidad de los personajes...

—Los "soñados" no son dóciles siempre. A veces se niegan, y hasta de manera cruel, a ser tal como Ana quiere.

—¿Por eso la "recomposición" de esta historia parece imposible?

—Eso se percibe cuando los soñados se muestran muy rebeldes. Esta

fantasía de quien está leyendo. En esta puesta tengo a mi favor un elenco que es devoto de la obra. Me encariñé con los ensayos a los que asistí y creo que me va a costar ver la pieza desde la butaca. Para mí es muy traumática la presencia del público.

—La muerte y el desamparo son temas básicos en esta obra. ¿Los relaciona con este tiempo y con el propio país?

—Sí, pero no de una manera dolorosa, porque a pesar de la infelicidad de este momento, pienso que cuando los seres humanos se reconocen en el desamparo, como sucede en Ana y el Viejo, se abre un camino, distinto y posible de ser transitado. Y tanto en la realidad como en el sueño, que está siempre ahí, a la espera de que uno se acerque a él. Las ideas de desamparo y muerte tienen mucho que ver con nuestra situación actual de habitantes de una Argentina sin proyectos ni programas a futuro.

—¿Advierte una mayor conciencia en la población?

—La actitud de la gente indica que hoy los argentinos están despertando. Hasta hace poco nuestros problemas permanecían subyacentes, demasiado tapados y con ninguna gana de verlos. Es importante estar despiertos, porque eso nos da, aunque parezca contradictorio, más impulso para atrevernos a soñar con un país mejor, para acercarnos a los que están, como nosotros, desamparados. Si uno tiene presente ese desamparo, lo reconoce y se une a los que están en una situación semejante podrá avizorar formas de pelear por un deseo colectivo de crecimiento.

—¿Tiene en preparación algún otro texto?

—No, porque entre los ensayos y el estreno no encuentro la serenidad que necesito para escribir. En el teatro la exposición es muy fuerte. Es una suma de voluntades, y poner en escena una obra propia requiere un impudor que a mí me sigue costando. En los estrenos me inquieta todo, los silencios del público, las opiniones. Me sensibilizo demasiado. No aprendí a tomar distancia.

★★★★★

**SUPER EXCELENTE**

"Sin discusión: lo mejor del año".

Gedalia Tarasow/TIEMPOS DEL MUNDO

★★★★★

**LA NACION EXCELENTE**

Fernando López

★★★★★

**Clarín EXCELENTE**

Anibal Vinelli

MEJOR PELÍCULA EXTRANJERA

LA PELÍCULA BOSNIA QUE ASOMBRA AL MUNDO

su film de DANIS TANOVIC

**EL ULTIMO DIA**

GANADORA DE 40 PREMIOS INTERNACIONALES

SENSACIONAL EXITO

VILLAGE RECOLETA - PATIO BULLRICH - CINEMARK PALERMO - LORCA SAVOY - CINEDUPLEX CABALLITO - TREN DE LA COSTA SAN ISIDRO SHOWCASE CINEMAS NORTE - SHOWCASE CINEMAS HAEDO HOYTS GRAL. CINEMA LANUS - VILLAGE AVELLANEDA - SAN MARTIN (La Plata)

## el argentino

Viernes 16 Viernes de Moda por Pablo Simón + Juliana Gattas, 19:00 hs. Gratis.

Jueves 22, 22:00 hs. Veladas Plácidas con Dj Nijensohn y Juliana Gattas

Club Astrolabio

Sábado 24, 00:30

Fiesta Mutantia

PROXIMAMENTE: Septeto Malamoras, viernes 30 y sábado 31 de agosto

el argentino bar - restaurante. Maipú 761 Cap. Reservas 4326.3611



EL INSTITUTO DE CINE RECUPERO AYER SU AUTARQUIA

# Una película con final feliz

Por Oscar Ranzani

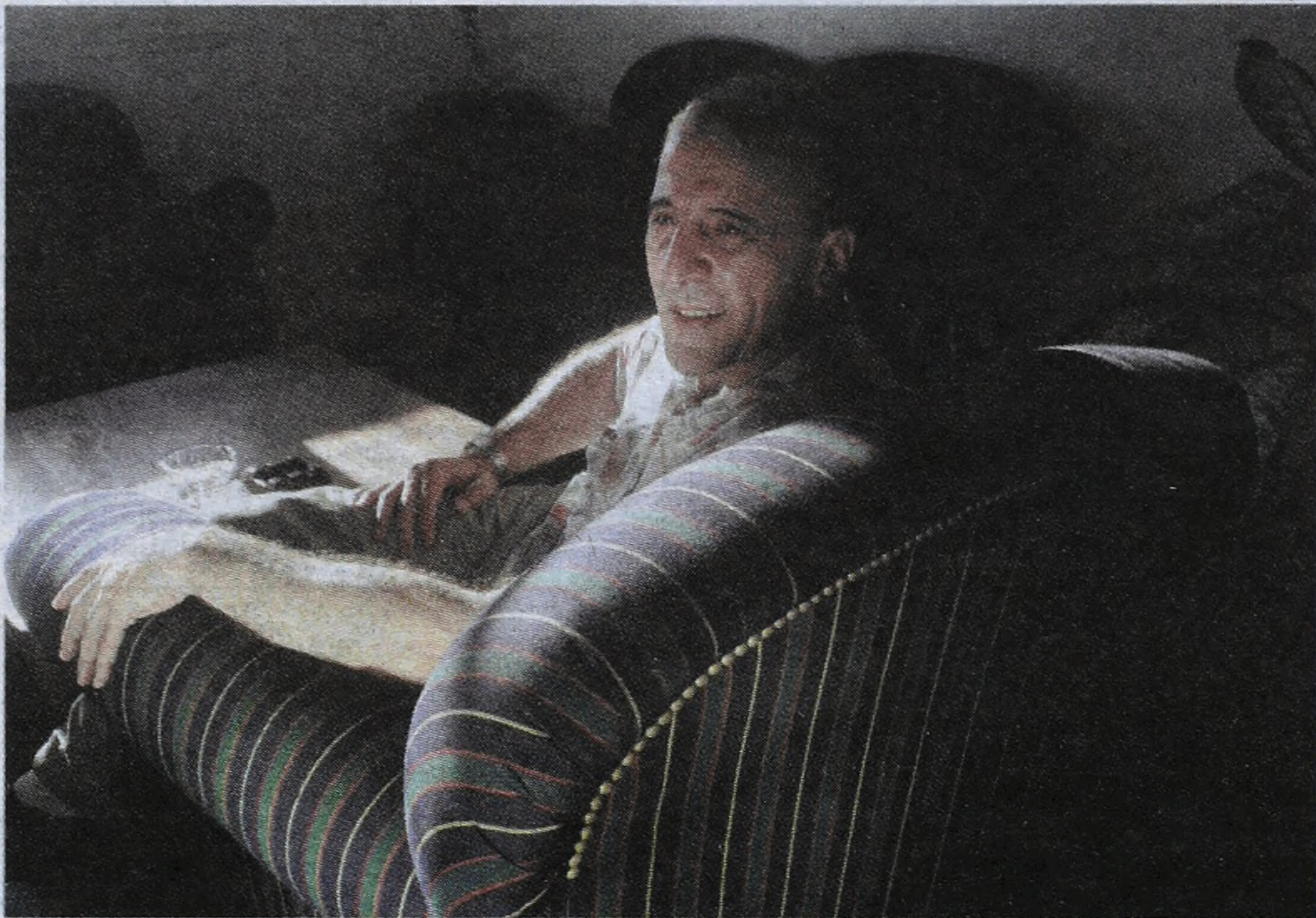
La comunidad cinematográfica de la Argentina recibió ayer la noticia del año. Un decreto de necesidad y urgencia 1536/02 firmado por el presidente Eduardo Duhalde —y publicado ayer en el Boletín Oficial— devolvió al Instituto de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA) la autarquía neutralizada en 1996 por la Ley de Emergencia Económica impulsada por el ex ministro de Economía Domingo Cavallo, por entonces hombre fuerte del gobierno de Carlos Menem. A partir de hoy, el organismo, que depende de la Secretaría de Cultura de la Nación, podrá volver a administrar sus propios recursos tal como lo dictamina la ley 17.741 promulgada en 1994. Esa ley dio origen al Fondo de Fomento Cinematográfico, base material sobre la que se edificó un fenómeno notable de recuperación, en cantidad y calidad de films, del cine argentino. Al poder manejar otra vez su propia economía, el INCAA podrá mejorar la promoción y el fomento de la actividad cinematográfica y aumentar la disponibilidad para obtener créditos y subsidios para la producción de películas argentinas.

La Ley de Fomento Cinematográfico permitió al INCAA disponer de sus propios fondos a través de un porcentaje de las ganancias de boleterías, un impuesto al video y parte de la recaudación del Comité Federal de Radio Difusión (Comfer). Pero se vio afectada con la decisión de Cavallo cuando el presupuesto del Instituto pasó a ser administrado por el Ministerio de Economía con el inevitable perjuicio de que la suma de dinero que se giraba al Instituto siempre fue menor que la recaudación efectiva. "Esto significaba que todos los ingresos sean cuales fuesen iban a parar a una única cuenta del Estado que manejaba ese ministerio y de allí, a través de las distintas secretarías, se hacía la distribución. O sea que anulaba lo que la ley preveía como ingresos genuinos. Y sucedía porque esa ley tenía supremacía sobre la otra", señaló ayer el secretario de Cultura de la Nación, Rubén Stella. El funcionario resaltó también que la autarquía no impide el funcionamiento de los órganos de contralor. "Van a existir controles de la administración del INCAA a través del Poder Ejecutivo y la Auditoría General de la Nación", remarcó. En ese sentido, el artículo 4 del decreto establece que "los gastos corrientes y gastos de capital a devengar por parte del INCAA no podrán exceder el producido de los recursos propios afectados al mismo".

"Es esencial para la supervivencia de la cinematografía argentina", resaltó por su parte Jorge Coscia, titular del INCAA. "Esto es un hito, no sólo en el cine sino también en la concepción de la política pública en la Argentina. Y marca, de algún modo que, frente a quienes sostuvieron desde un fundamentalismo de mercado esa idea de un dios llamado mercado y de un Estado en el que las leyes mágicas de la economía se gobiernan a sí mismas, hay una concepción distinta que entiende el fomento como una política de Estado. Entender que un país tenga cine es tan importante como tener insulina y los países que abandonan sus políticas culturales ha quedado demostrado que, a la larga, dejan de

El Gobierno devolvió al organismo un status proveniente de la Ley del Cine, aprobada en 1994, que había sido neutralizado en 1996, por una decisión del binomio político Domingo Cavallo-Carlos Menem.

Ana D'Angelo



El secretario de Cultura, Rubén Stella, afirmó ayer que la decisión pone fin a un período de injusticia.

Pino Solanas y Lita Stantic, entre otros cineastas, festejaron la medida, publicada en el Boletín Oficial.

brindar insulina", agregó al ser entrevistado por **Página/12**.

Teniendo en cuenta que el reclamo por la recuperación de la autarquía no era solamente un anhelo de los funcionarios vinculados al cine sino también de la comunidad cinematográfica en general, un conjunto de sus personalidades festejaron la novedad. "Me parece excelente que tengamos finalmente la resolución que otorga la autarquía al INCAA porque es una de las más viejas y fundamentales reivindicaciones que todos los hombres vinculados al cine nacional veníamos re-

clamando", afirmó Pino Solanas. Pero el director de *La hora de los hornos* también advirtió que "es necesario que la Ley de Cine se cumpla y que, junto a esta autarquía se mantengan vigentes los mismos porcentajes de recaudación".

En tanto, Lita Stantic (directora de *Un muro de silencio* y productora clave del llamado nuevo cine argentino) opinó que "se trata de un logro muy grande pero también es un gran compromiso. En este momento lo que tiene que determinar la gestión al frente del INCAA es a qué tipo de cine va a apoyar y qué

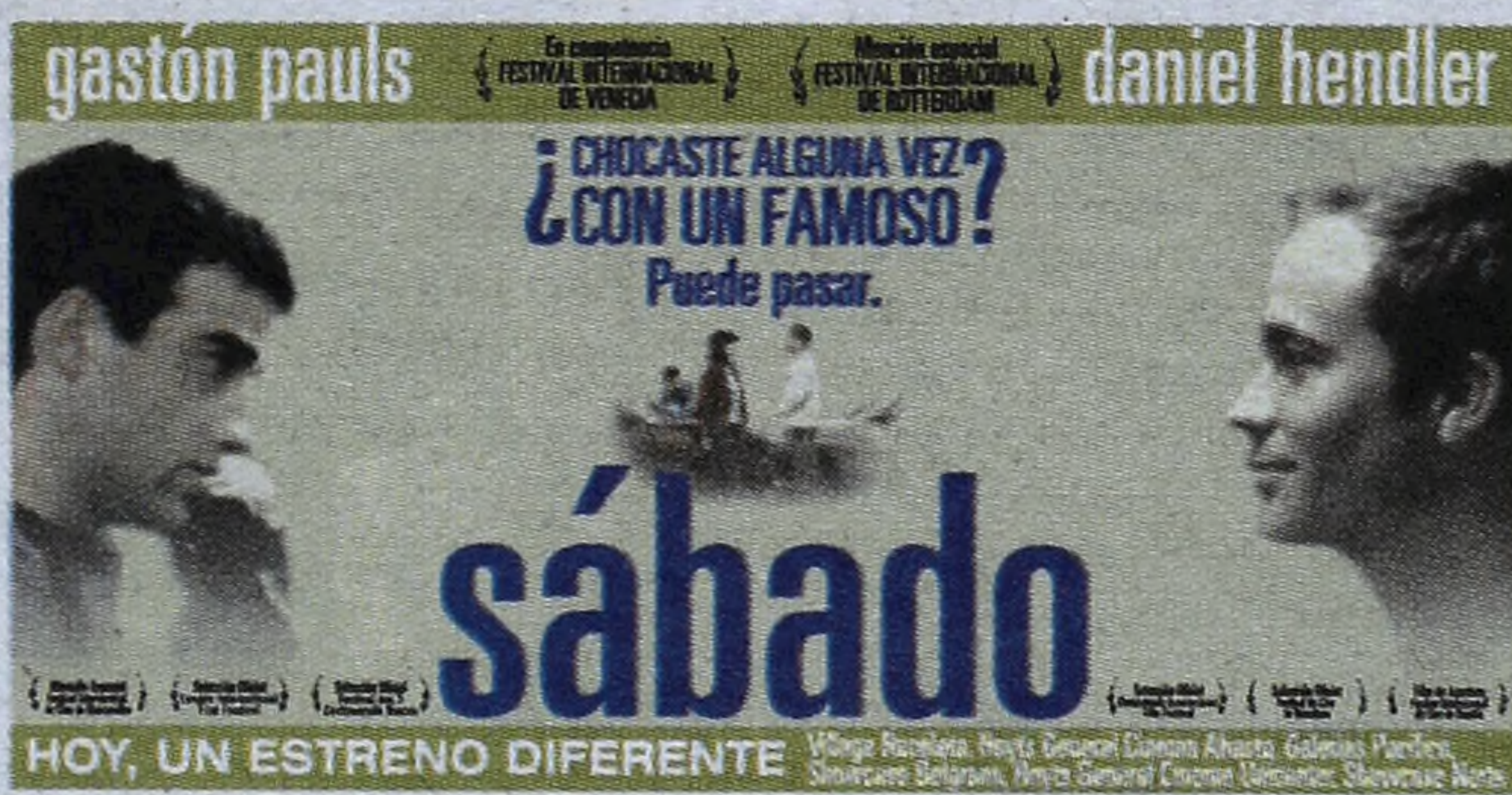
capacidad tiene para hacerlo". Stantic se sintió conforme con la decisión pero también se maneja con cautela. "Es fantástico que exista la autarquía pero tiene que haber un compromiso y una administración muy consciente de cuántas películas puede apoyar el Instituto. La autarquía es fundamental para saber con qué se cuenta y de qué manera hay que distribuir entre distintos tipos de películas", subrayó.

LENI RIEFENSTAHL

## Mamá cumple cien años



La alemana Leni Riefenstahl, considerada la cineasta Tercer Reich, pero admirada por la calidad de su obra, cumple hoy 100 años. La realizadora de los monumentales *El triunfo de la voluntad*, sobre el congreso nazi de Nuremberg de 1934, y *Los dioses del estadio*, sobre las Olimpíadas de Berlín de 1936, festejará su cumpleaños frente al lago de Starnberger, cerca de Munich. A modo de homenaje, la semana pasada el canal alemán Arte programó *Impresiones bajo el agua*, documentales submarinos filmados en los últimos 15 años. Nacida en Berlín, Berta Helene Amalie Riefenstahl debutó como actriz en 1924 en el film mudo *Tragödie im Hause Habsburg*, dirigido por el húngaro Alexander Korda. Luego de participar en una serie de películas, se convirtió en la realizadora del Tercer Reich y una parte fundamental de la propaganda política de Hitler comandada por Josef Goebbels al registrar el primer congreso nazi. *Los dioses...* exhibió a los atletas alemanes como representantes de "la raza suprema", y en 1956 fue considerada uno de los diez mejores títulos de la historia del cine. Denostada al finalizar la guerra e imposibilitada de filmar, Riefenstahl comenzó su carrera como fotógrafa tomando registros en el África, para luego dedicarse a filmar la fauna marina. Al cumplir un siglo no sólo está lúcida, sino además muy activa.



### SINDICATO DE LA INDUSTRIA CINEMATOGRAFICA ARGENTINA

#### ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

Sábado 7 de septiembre de 2002 — 10hs.

#### Temario:

- 1- Elección de Presidente y Vice para presidir la Asamblea.
- 2- Elección de tres (3) miembros titulares y tres (3) suplentes para conformar la Junta Electoral, con vista a las elecciones a llevarse a cabo el 14 de noviembre de 2002.
- 3- Elección de tres (3) compañeros para firmar el Acta de la misma.

S.I.C.A. - Juncal 2029 - Ciudad de Buenos Aires.





## Sudacas al País Vasco

Películas de Uruguay, Chile y Colombia figuran entre los 20 títulos que competirán por el Premio Nuevos Directores en la 50ma. edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián, que tendrá lugar entre el 19 y el 28 de septiembre próximo en esa ciudad balnearia española. Según informaron hoy los organizadores del certamen donostiarra, el galardón, por el que compiten primeras y segundas películas que se exhibirán en distintas secciones del festival, está dotado con 150.000 euros. Entre las competidoras latinoamericanas están *La espera*, del documentalista uruguayo Aldo Garay, la chilena *Paraíso B*, de Nicolás Acuña, y la coproducción entre Colombia y Francia *Como el gato y el ratón*, de Rodrigo Triana. No hay cineastas argentinos seleccionados en esta sección, pero se espera que en la competencia oficial participen Carlos Sorín, con *Historias mínimas*, y Adolfo Aristarain, con *Lugares comunes*.

# Cuatro argentinos a bordo de una legendaria locomotora uruguaya



Alterio, Luppi y Soriano, peleando contra los vendepatria. "Corazón de fuego" hace de la nostalgia una forma de resistencia.

Federico Luppi, Héctor Alterio, Pepe Soriano y Gastón Pauls tripulan un film hecho del otro lado del río, para el consumo internacional.

## CORAZON DE FUEGO

5 PUNTOS

Uruguay/Argentina/España, 2002.

**Dirección:** Diego Arsuaga. **Guión:** D. Arsuaga, B. Docampo Feijóo y F. León de Aranoa. **Fotografía:** Hans Burman. **Intérpretes:** Héctor Alterio, Federico Luppi, Pepe Soriano, Gastón Pauls, Belarín Dinard, Saturnino García y Eduardo Migliónico. **Estreno de hoy** en los cines Hoyts Abasto, Village Recoleta, Cinemark Palermo, Pto. Madro y Caballito, Atlas Lavalle, P. Bullrich, Showcase Belgrano y Cjo. Tita Merello.

## Por Horacio Bernades

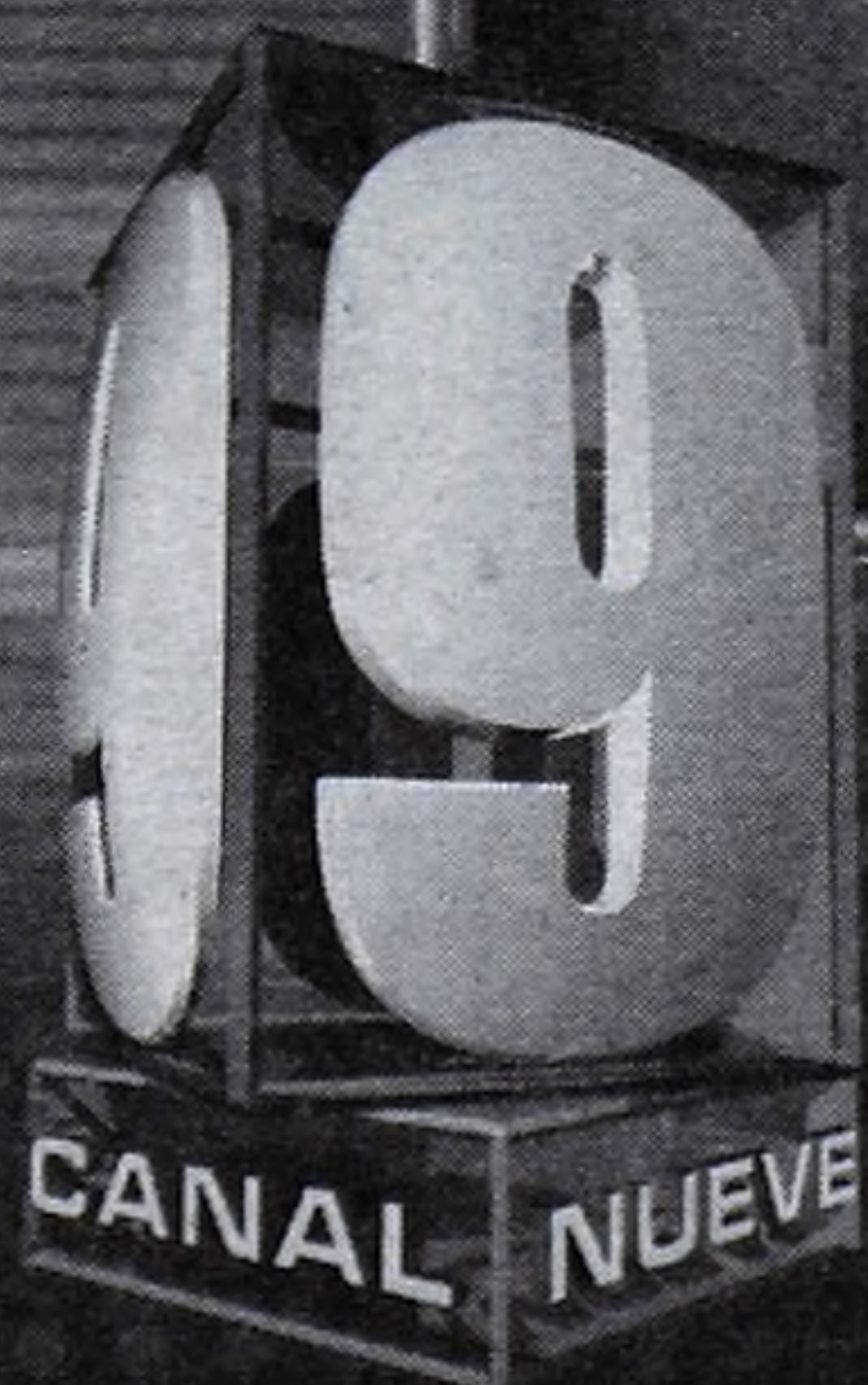
Coproducida entre España, Argentina y Uruguay con el aval del Sundance Institute de Robert Redford, *Corazón de fuego* es un producto de marketing internacional que, sin embargo, aspira a pasar por cine "de denuncia". Dirigida por el uruguayo Diego Arsuaga (cuya an-

terior *Otario*, de 1997, fue un atípico ejercicio de *film noir*) y producida por Telefé, Patagonik y la empresa del español Gerardo Herrero, el guión se escribió en forma trilingüe y en los roles principales aparecen los tres actores argentinos más reconocidos en la Madre Patria (Héctor Alterio, Federico Luppi y Pepe Soriano) junto a Gastón Pauls, de fuerte proyección allí.

Elevando la nostalgia al grado de forma de resistencia, la anécdota gira alrededor de un peculiar operativo de secuestro: el de una vieja locomotora, que un yuppie desalmado (Gastón Pauls) quiere vender a Hollywood. Apodada "La 33", la máquina es una reliquia nacional uruguaya de existencia real, que según la ficción, la Asociación de Amigos del Riel decide birlar al odioso vendepatria que la posee. Tres veteranos serán los encargados del operativo. Se trata del Profesor (Alterio), representante del intelectual progresista, el maquinista Pepe (Luppi), encarnación del hombre de acción, y El Secretario (Soriano), un burócrata que, por ser sordo y tener una larga pica con Pepe, funciona como "descanso cómico" de la película. A ellos se les agregará un botija, algo así como un nieto adoptivo de Luppi, y todos juntos se subirán a "La 33", huyendo de la ley con rumbo a ninguna parte. Obviamente nadie disparará un tiro, porque los buenos no tiran y la policía no es tan boba como para poner en peligro la vida de tres viejitos y un gurí. Aunque es obvio que la patriada está destinada a fracasar, tal vez a último momento se genere alguna forma de adhesión popular que haga pasar un mal rato a las autoridades.

Todo huele a fórmula en *Corazón de fuego*, desde la impoluta nobleza de la causa hasta el propio hecho de que los héroes sean tres viejitos algo anarcos, pero tan simpáticos e inofensivos como podían ser los de *Cocoon*. Fotografiado por el ducho Hans Burmann, el campo uruguayo luce casi como de western, con esos tonos terrosos y esos cielos llenos de nubes. Pero un western decorativo. En consonancia con la oferta de ese redituable artículo llamado nostalgia, en la banda de sonido se oyen milongas y valsecitos, a veces hasta la extenuación. Sin embargo, el mayor problema de *Corazón de fuego* es de orden estrictamente narrativo: a partir del momento en que los héroes abordan la máquina, lo único que ocurre es que los tres van a bordo de ella, festejando la audacia y haciéndose bromas. A los guionistas parece haberseles olvidado que para que el viaje tenga algún interés dramático estarían faltando incidentes y tensión, además de unos personajes algo menos enteléquicos. Desde *La general* hasta *Escape en tren*, pasando por *La bestia humana* y *La dama desaparece*, la historia enseña que con sólo una locomotora y un chofer puede hacerse cine en serio.

Mientras nuestro equipo está poniendo las cámaras, la noticia recién está llegando.



TELENUEVE

Lunes a viernes 12 y 19 hs.





"La fiebre del loco", de Andrés Wood, recorrió varios festivales.



"El chacotero sentimental", de Cristian Galaz, fue un éxito de público.

Por Ana Bianco

SIETE LARGOS Y QUINCE DOCUMENTALES

## El cine chileno ataca

“El cine chileno no es una comunidad, no hay una escuela, existen diferentes temáticas y conviven directores que volvieron del exilio con otros que provienen del video o de la publicidad”, afirma Orlando Lübbert, el director de *Taxi para tres*, la película que ganó el año pasado el premio mayor del Festival de San Sebastián y que es el mascarón de proa del Primer Festival de Cine Chileno, que comienza hoy y se extenderá hasta el próximo miércoles en el Complejo Village Recoleta, con siete largometrajes, y en el Cine Cosmos, con quince documentales en video (ver aparte). Para Lübbert, “el repunte del cine de mi país es un fenómeno que surge desde hace tres o cuatro años. De ahí que podemos hablar de un renacimiento. Recién ahora estamos creando la Plataforma Audiovisual, luchando por una ley de cine y tomando conciencia de la creación de una cinematografía nacional”.

Además de *Taxi para tres*, la muestra del Village Recoleta in-

cluye el notable documental *El caso Pinochet* (de Patricio Guzmán) y los largos de ficción *Bastardos en el paraíso* (Luis Vera), *La fiebre del loco* (Andrés Wood), *Negocio redondo* (Ricardo Carrasco), *El chacotero sentimental* (Cristian Galaz) y *Time's Up* (Cecilia Barriga). Para Vera, quien junto con Lübbert, Carrasco y Viviana Erpel Quevedo (de Asociación de Documentalistas de Chile) llegaron especialmente para presentar sus films, “el año 2000 fue la eclosión, el auge del cine chileno. A mediados de los '90 se producían entre diez y catorce largometrajes por año. Además contábamos con la indiferencia por parte del público a ver cine nacional. Pero hace dos años, todo cam-

Un amplio panorama de la producción trasandina más valiosa y reciente desembarca a partir de hoy en los cines Village Recoleta y Cosmos.

bió. Con *Bastardos en el paraíso*, la respuesta de la crítica y del público fue unánime. La película se refiere a la revisión de una familia chilena que ha vivido exiliada. Concentro el relato en la segunda generación, en los jóvenes y qué les está sucediendo, que no es tan lejano a otros jóvenes en iguales circunstancias en Uruguay o la Argentina. La gran mayoría de los chilenos tenían preconceptos, hablaban de un exilio ‘dorado’ y estaban convencidos de que los exiliados lo estaban pasando muy bien en el exterior”.

Según Vera, “a pesar de que el modelo chileno es fiel a las recetas neoliberales, el cine no ratifica el modelo, no es propagandístico, ni se refiere a los bondades del sis-

tema”. Lübbert pide la palabra y retruca: “Mi visión es más crítica. Con nuestra películas no hemos tocado ni el pellejo de los grandes temas, que la literatura y el teatro han abordado hace años. No hemos producido una película como *La historia oficial*. En definitiva no nos convertimos en seres peligrosos para el sistema. Nuestras películas cuentan historias de corte folklórico. El gran desafío es filmar historias dramáticas e interesantes. No hemos sido capaces de filmar todavía ningún largo de ficción sobre los desaparecidos. Los documentalistas, en cambio, han ido más lejos y son consecuentes con las temáticas del exilio”.

El director de *Negocio redondo*, Ricardo Carrasco, da la visión de un realizador joven: “A los productores no les atraen películas de corte político y generar algunos cambios en ese sentido va a llevar un tiempo. Algunos directores jóvenes se sienten atraídos por películas sobre vampiros o de género. Nuestra sociedad es muy pacata. Pinochet está libre y las heridas de la dictadura son muy recientes”.

LOS DOCUMENTALES “I LOVE PINOCHET” Y “EL CASO PINOCHET”

## Dos visiones sobre un dictador

Por Martín Pérez

“Lo quiero como a un abuelo porque liberó mi patria y la hizo libre y soberana.” La que recita esta frase frente a la cámara de la realizadora Marcela Said es una niña chilena de doce años, y de quien habla es nada menos que de Augusto Pinochet. Y de sus padres, claro está. Porque cuando se le pregunta de dónde aprendió eso, ella responde: “Mi mamá me enseñó la verdadera historia”. Complemento ideal de *El caso Pinochet*, el contundente alegato documental sobre el ex dictador chileno firmado por Patricio Guzmán, que se exhibe en el Village Recoleta, los 52 minutos de *I love Pinochet* —tal el título del film de Said, que retrata a los partidarios de Pinochet que aún hoy existen en Chile— forman parte de una amplia sección dedicada a los documentales en formato video, la gran sorpresa de este Primer Festival del Cine Chileno. Quince trabajos que se exhibirán sólo en el cine Cosmos, y que —con la única ausencia de *Estadio Nacional*, un documental sobre el centro de detención y tortura— reúnen lo mejor de lo realizado en Chile dentro del género y el formato.

Coproducción chileno-franco-

australiana, *I love Pinochet* (2001) le da voz al ideario pinochetista, que sorprendió a Europa al manifestarse con pancartas en las veredas londinenses en ocasión de la prisión y luego el juicio de su ídolo. “Lo más sorprendente es que los pinochetistas no se dan cuenta ni de su fascismo ni de su violencia”, opina Said, una chilena de 28 años que vive en París desde 1997. “No estaba criticando que esas personas apoyaran a Pinochet. Quise saber por qué lo hacían. No me interesaban sus justificaciones, sino sus confesiones”, explicó la directora, cuyo trabajo tal vez se detenga demasiado en los *freaks* pinochetistas y no tanto en los herederos de aquel sorprendente 44 por ciento de chilenos que en 1988 votaron por la permanencia de Pinochet en el gobierno. Pero que sin dudas es un testimonio único, y fascinante. Además del trabajo de Said, otros documentales fundamentales incluidos en este ciclo son *Fernando ha vuelto*, de Silvio Caiozzi (sobre el proceso de identificación forense de los restos de un desaparecido), y el notable *Chi-Chi-Chi-Le-Le-Le*, de Martín Vargas de Chile, de Bravo, Parut y Ossnovikof, la historia del fallido regreso al cuadrilátero de un mítico boxeador chileno que peleó cuatro veces por el título mundial, y siempre perdió.



Una imagen de “El caso Pinochet”, de Patricio Guzmán.

GIOVANNA DI FIRENZE

COMPRA

ALHAJAS ANTIGUAS • BRILLANTES  
Y RELOJES DE GRAN CALIDAD

SOLICITAR ENTREVISTA

GALERIAS PACIFICO • San Martín 760 • Local 232 • 4514 4833  
UNICENTER SHOPPING • Paraná 3745 • Local 1166 • 4513 8750

CLAUDIO GARCIA SATUR PEPE NOVOA



de CARLOS GOROSTIZA

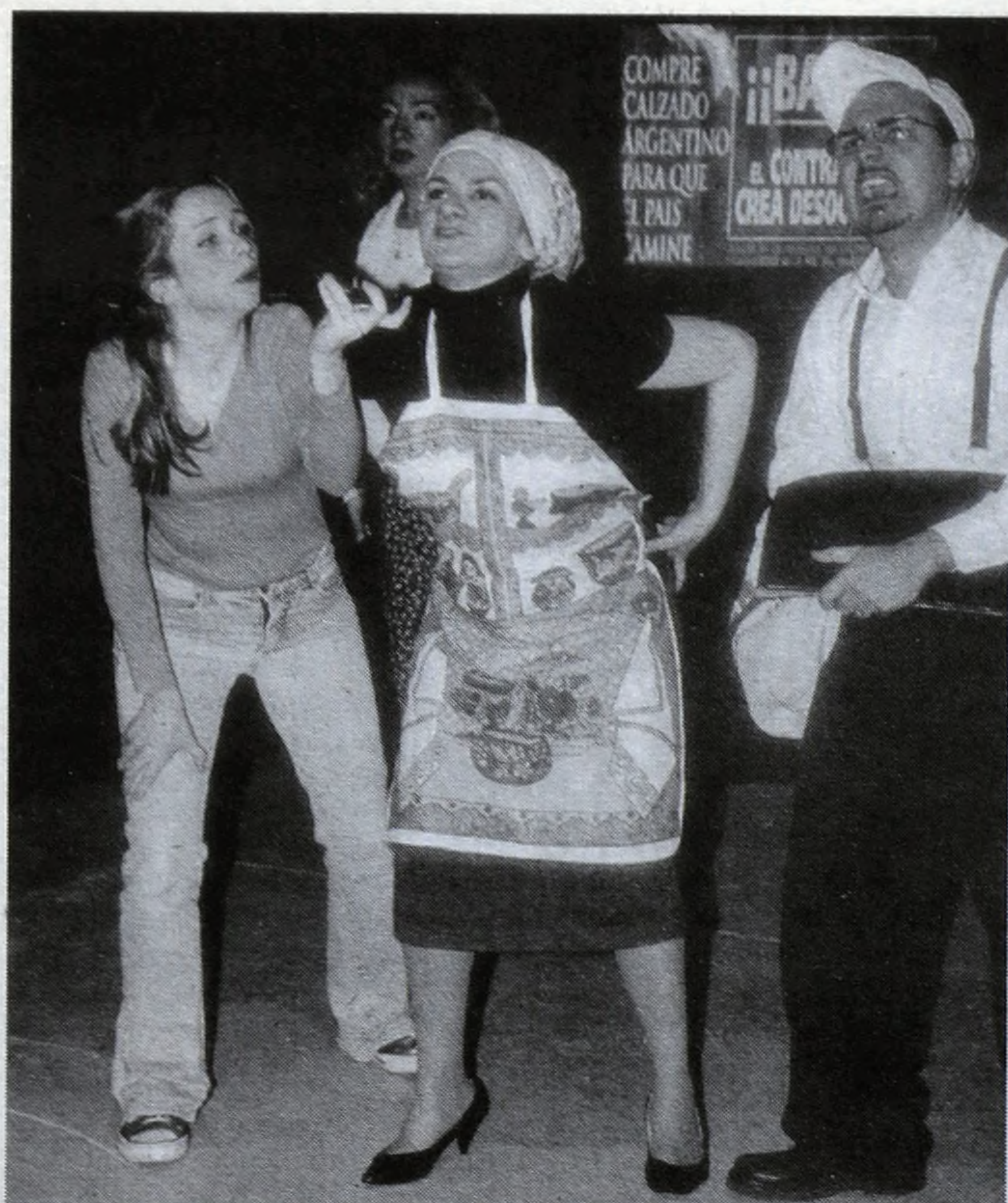
DIRECCION:

MANUEL GONZALEZ GIL

Escenografía y Vestuario: Carlos Di Pasquo

Música: Martín Bianchedi - Arreglos: Gerardo Gardelín





En "¿Qué te pasa?" aparecen cacerolazos y asambleas barriales. De tono farsesco, la obra adopta un tono reflexivo sobre el final.

# Una pobre mujer en medio del fragor de cacerolas

Un esforzado grupo de actores que encarna hasta doce personajes cada uno! pone el cuerpo en "¿Qué te pasa?", una paródica lectura de las confusiones que la protagonista debe atravesar a diario.

Por Cecilia Hopkins

En *¿Qué te pasa?*, Alicia Muñoz plantea un sinfín de situaciones que en conjunto recrean con humor aspectos poco amables de la vida diaria. "Nuestros espectáculos están siempre atentos a la realidad que nos circunda —cuenta María Esther Fernández, directora de la obra—, tratando de utilizar el teatro como herramienta del pensamiento en la tarea cotidiana de integrarnos para esclarecer y fortalecer nuestra capacidad de lucha." Según el objetivo planteado y en tono de parodia costumbrista, las secuencias se suceden alrededor de un azorado personaje femenino

## ¿QUE TE PASA?

7 PUNTOS

De Alicia Muñoz

**Elenco:** Zully Olmos, Verónica Grande, Carolina Gler, Carlos Viel, Leonardo Zuluaga, Claudia Benavides y Diego César.

**Música:** Sergio Vainikoff.

**Dirección:** María Esther Fernández.  
**Lugar:** En el Teatro La Máscara (Piedras 736) los sábados, a las 20.30.

no (a cargo de Zully Olmos), observador involuntario de una realidad que le pasa por encima. De esta manera, el espectador encuentra en esta clásica estrategia una oportunidad inmejorable de establecer una relación de identificación con el personaje y

convertirse también en eje de las escenas del espectáculo.

"El futuro está a la vuelta de la esquina", dice el padre de la protagonista en uno de los pocos flashbacks que propone el espectáculo. En plena década del 30, el hombre creía firmemente que la crisis se desvanecería con prepotencia de trabajo. Ahí nomás, el país entraría en una etapa triunfal de desarrollo. La otra vuelta al pasado sucede cuando el marido de la protagonista, ya en los años '50, interpreta el espíritu de un país que intenta encontrar el desarrollo ansiado en la tecnificación que aportarían las nuevas empresas. Mientras la distraen los recuerdos, la mujer-que-necesita-creer-en-algo es asaltada por un ratero, luego vapuleada por promotoras y encuestadoras y finalmente, resulta víctima de una cámara sorpresa.

Entre políticos advenedizos y corruptos, la estresante caravana de personajes farsescos —que los actores encarnan hasta una docena cada uno— no deja de lado rumores de cacerolazos ni de asambleas barriales. Egresados del Taller Actoral Libre que dirige la propia directora del espectáculo, el grupo se maneja con soltura en el marco de un espacio despojado de todo elemento de escena. Imprevistamente, el tono ligero que transmite todo el espectáculo es el origen del desenlace, que encuentra a los actores fuera de personaje reflexionando sobre su labor. Allí, el fervor testimonial y la crítica impiadosa del estado de la situación actual expuestos se paralizan de pronto, para dar lugar a un replanteo que tiene que ver con las responsabilidades que a cada uno le tocan. En cuanto a la interpretación, la elección del trazo grueso, el tono superficial y burlón ha sido deliberada, no obstante lo cual hay personajes que lucen demasiado elementales.

## Los ataúdes de Yoko Ono

Yoko Ono llevará un centenar de ataúdes a Venecia, para presentar en una exposición de arte dedicada exclusivamente a mujeres. Ono, quien trajo una muestra similar a Buenos Aires hace dos años (y la montó en el MamBA), participará en la quinta exposición internacional de esculturas e instalaciones que tendrá lugar en el Lido entre el 29 de agosto y el 6 de octubre, con más de cuarenta artistas de diversos países. La propuesta de la viuda de John Lennon es una instalación con un centenar de ataúdes de los que saldrá una rama de olivo como señal de vida y renacimiento. Ono explicó que la idea es consecuencia de un viaje que hace algunos años hizo a Padua, donde la llevaron a visitar un edificio en el que había una gran sala que en el pasado sirvió para ajusticiar a condenados. Por eso tuvo una visión de féretros como síntoma "del genocidio, el dolor, el horror y la lenta curación. Los muertos deben ser recordados, y nuestras lágrimas ayudarán a superar los recuerdos tristes", señaló.

## ¿Por qué se llama Después de Hora si es a las 23?

Porque a las 24 no podríamos contarte las noticias del día siguiente.



DESPUES DE HORA  
Lunes a viernes 23 hs.



EXPRESIONISMO CON MUSICA EN VIVO EN EL MALBA

# "La partitura es la película"

El guitarrista Fernando Kabusacki coordina un grupo de nombre grandioso que musicaliza en vivo proyecciones de clásicos del cine.

Por Diego Fischerman

La musicalización de films, mudos y de los otros (si se cuenta el engendro pergeñado por Philip Glass en contra de *Drácula*, que se presentó el año pasado en el Festival de Buenos Aires), es una tendencia que va ganando lugar en el panorama del arte contemporáneo. El rescate de la música con la que se presentó originalmente *Los Nibelungos* de Lang y los trabajos de Martín Matalón para *Metropolis*, del mismo director, y *El Perro Andaluz*, de Buñuel, en un extremo y el mencionado Glass en el otro delimitan un territorio que va de lo sublime a lo impresentable. Ahora, varios de los músicos más interesantes de la escena actual porteña, coordinados por el guitarrista Fernando Kabusacki, está entregado a la aventura de hacer la música en vivo de muchas de las películas que forman parte de la notable muestra que se está llevando a cabo en el Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (MALBA), dedicada al expresionismo y sus secuelas.

El grupo que aporta la música de veinte de las proyecciones de un total de cuarenta y dos títulos —que se prolongará hasta el próximo 1° de setiembre— se llama, pomposamente, National Film Chamber Orchestra. Y el nombre es, claro, un chiste. "Nos resultó divertido bautizar al grupo con un nombre tan hollywoodense", dice el guitarrista. La orquesta del caso es un grupo bastante heterogéneo que incluye, además del propio Kabusacki en guitarras eléctrica y sintetizada, samples y programaciones, a Juana Molina en teclados y programaciones, Marcos Cabezas en vibrafón, xilofón y percusión, Juan Carlos "Mono" Fontana en teclados y samples, Lautaro Guida en bajo eléctrico, Sergio Bulgakov en sitar y tablas, Eduardo Prado en clarinete, Damián Nisen son en saxo barítono, tenor y soprano, Mussa Phelps en teclados, bandejas, samples y programaciones, Marisa Salas en voces y coros, Jorge Vargas en contrabajo eléctrico y Sami Abadi en violín eléctrico. A ellos se suman, como invitados,

los grupos El Colectivo Eterofónico, dirigido por Santiago Vázquez, y el cuarteto de guitarras eléctricas Nova Electrocámara.

Las funciones musicalizadas serán las de hoy a las 22.30, con el *Fausto* de Murnau (1926) y mañana a las 23, con *Misterios de un alma* (1926), y a las 0.45, con *Lulú-La caja de Pandora* (1928), ambas de Pabst. El sábado tendrán música *La última carajada* de Murnau (1924), a las 16, *El Golem* de Boese y Wegener (1920), a las 18.00, *Varietede Dupont* (1925), a las 20, y *El Gabinete del Dr. Caligari*, de Wienem (1920), a las 22 y a las 24. Las últimas funciones con música serán las del domingo 25. *Nosferatu* de Murnau (1922) a las 18, *Fausto* a las 20, y *Gente en domingo*, de Ulmer y Siodmak (1929), a las 22, completan la oferta. "Hace años vi en Nueva York un afiche que decía 'cine mudo, música sonora' y pensé que había que hacer algo así. Empezamos hacien-

## Contención:

Kabusacki asegura:

"Más bien se trata de contenerse. La idea en estos casos no es lucirse sino hacer que la película funcione mejor".

do dibujos animados con los que yo tocaba en vivo, solo. La idea de este ciclo la tuvimos junto a Fernando Peña, de la filmoteca de Buenos Aires. Convocamos gente, a todos les gustó la idea, y el proyecto tomó forma. No hay nada escrito, la partitura es la película", explica Kabusacki. "A lo sumo hay algún leit-motiv, algo que puede ser de Debussy, o de Bartók, o de Stravinsky." El objetivo final, dice, es no interferir con las películas. "Más bien se trata de contenerse. La idea en estos casos no es lucirse sino hacer que la película funcione mejor. Lo interesante es que estas músicas están lejos de ser anodinas. En muchos casos, cuando después las escuchamos, las músicas se sostienen de manera autónoma. Precisamente vamos a editar en CD la que hicimos sobre *Fausto*."

Fernando Kabusacki pone música al cine expresionista.



## Ciclo coral

El Grupo Vocal de Difusión, que dirige Mariano Moruja, no sólo es uno de los mejores coros de Argentina sino que está entre los que presenta programas más interesantes y poco previsibles. Con veinte años de existencia, este domingo comenzará su nuevo ciclo en la iglesia San Ildefonso (Guise 1941). Los últimos domingos de este mes, septiembre, octubre y noviembre, el GVD se presentará a las 17, con entrada gratuita. El repertorio del concierto inaugural estará conformado por los *Motetes para un tiempo de penitencia* de Francis Poulenc, *Canción a la Virgen María* de Einojuhani Rautavaara, *Bach inmortal* de Knut Nystedt, *Oh, magnio misterio* de Morten Lauridsen, *Puente de canciones* y *El adiós de la novia* de Veljo Tormis, sobre textos del Kalevala, *Paz en la Tierra* de Arnold Schönberg y *El verdadero rostro de la Paz* de Rudolf Escher sobre texto de Paul Eluard. Parte del secreto del sonido de este grupo es, desde ya, su continuidad. Una continuidad visible en el hecho de que Moruja, desde 1988, no ha dirigido ningún otro coro.

LOS 250 AÑOS DE MUZIO CLEMENTI

## El padre del piano

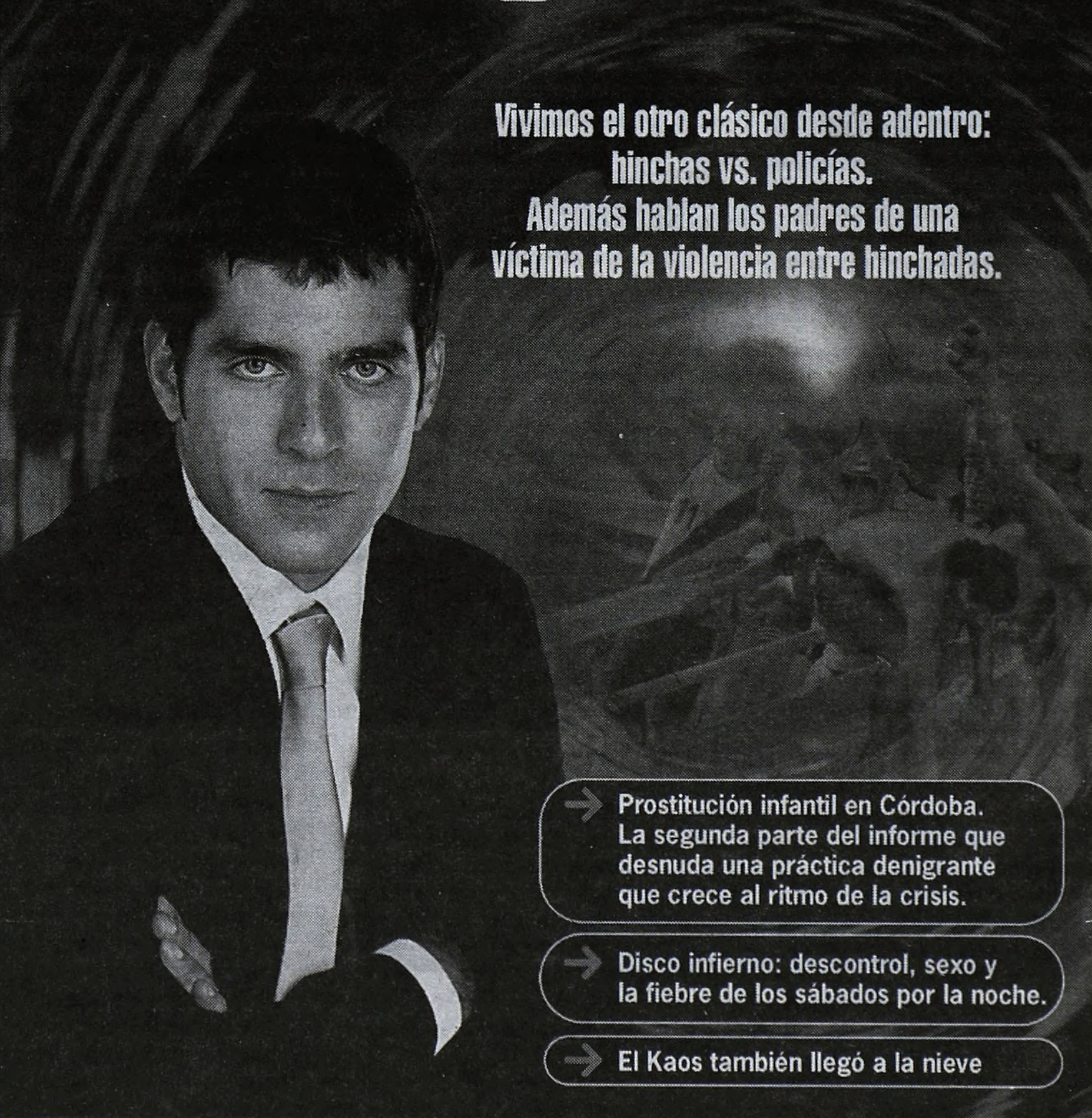
El 23 de enero de este año se cumplieron dos siglos y medio de su nacimiento. Muzio Clementi, célebre entre los alumnos de piano de todo el mundo por algunas de sus obras, fue mucho más que un compositor de piezas fáciles para estudiantes. Considerado por muchos como el padre del piano moderno, tiene en el argentino Aldo Antognazzi uno de sus más fervientes defensores. Una década atrás, el pianista comenzó una tarea titánica y en ese momento única en el mundo: la grabación de la obra completa de Clementi (ahora otro sello discográfico ha encarado una segunda integral). Y el próximo sábado 24, a las 20.30 y en la misma sala en la que se registró ese primer disco (el Auditorio de Bel-

grano, en Virrey Loreto y Cabildo), Antognazzi festejará ambos acontecimientos, los 250 años de Clementi y los diez de su plan de grabaciones dedicadas a este autor. Junto a él estarán el violinista Rafael Gintoli y el violoncellista Claudio Baraviera y en el programa se incluirá una de las obras preferidas de Antognazzi, la *Sonata Op. 13 N° 6* que él considera "un anticipo de la *Appassionata* de Beethoven". Es precisamente el gesto romántico, que lucha con el purismo formal del compositor, una de las cosas que más seduce al pianista. "Clementi era, además de compositor, empresario, fabricante de pianos, editor de música, docente y hasta astrónomo. Era una mente avanzada y eso también se nota en su música."

## KAOS EN LA CANCHA

Vivimos el otro clásico desde adentro:  
hinchas vs. policías.

Además hablan los padres de una  
víctima de la violencia entre hinchadas.



→ Prostitución infantil en Córdoba. La segunda parte del informe que desnuda una práctica denigrante que crece al ritmo de la crisis.

→ Disco infierno: descontrol, sexo y la fiebre de los sábados por la noche.

→ El Kaos también llegó a la nieve



Conducción: Juan Castro

estás en casa

JUEVES 23:00

KAOS EN LA CIUDAD

DO LU MA MI JU VI SÁ





# La inteligencia humana y

## POSDATA

**Deporte.** "Psicología de la actividad física y del deporte en el alto rendimiento", posgrado en la Facu de Psico de la UBA con Marcelo Roffé, viernes de 19.30 a 21.30 desde el 6 de setiembre. 4964-9454. www.psi.uba.ar

**Real.** "Lo real en la clínica psicoanalítica", con Eduardo Foulkes (Madrid), Adelfa Jozami y Noemí Quéhé en IPBA, el 26 a las 21.30. Gratuito. 4772-9042.

**Género.** Seminario "Trabajo y familia. Género femenino y masculino en el mundo público y en el ámbito privado", con Mabel Burin e Irene Meyer en UCES, los martes a las 19. 4813-0228.

**Criar.** "El placer de criar y la riqueza de pensar", encuentro en la cátedra de Psicopedagogía Clínica de la Facu de Psico de la UBA, coordinado por Silvia Schlemenson. El 26 a las 20, Sarmiento 1551. Gratuito.

**Inhibición.** "Inhibición y síntoma en el psicoanálisis de un niño", el 24 de 10 a 13.30. Convergencia Lacaniana en Agrup. 4951-6796.

**Psicochile.** "Psicodrama comunitario chileno. Experiencia con jóvenes marginales", taller gratuito en el Instituto Jacob Moreno. El 23. 4862-7867.

**Precolombina.** "Introducción a la dramática precolombina", con Víctor Boyé, historiador del teatro, y Claudio Boyé, docente de psicología del arte. Desde el 26 a las 18.30 en Centro Psicoanalítico Argentino. Gratuito.

**Síntoma.** "Presentaciones actuales del síntoma y lugar del analista", con Florencia Farías y Adriana Roa en la Liga Israelita, el 28 de 8.30 a 10. Gratuito. 4582-0421.

Por Silvia Bleichmar \*

Más acá de la crisis económica, más acá de la corrupción, más acá de la devastación de la Nación que es tal vez la más grave de nuestra historia, el pensamiento sufre un proceso de desmantelamiento que nos deja inermes para enfrentar la resolución de este dolor al cual nos vemos arrojados. Hemos descubierto brutalmente que los recursos naturales no garantizan el bienestar y la riqueza, y que ni siquiera los productos acumulados socialmente a lo largo de generaciones, como el conocimiento y la inteligencia, pueden ser preservados si no realizamos las acciones necesarias para sostenerlos e incluso recuperarlos. También, sin embargo, estamos aprendiendo de la Historia en los últimos tiempos a no ceder a las presiones del pensamiento que se pretende único, no sólo nuestras decisiones sino la comprensión de la realidad, incluido en ello las teorías acerca del mundo y la función del conocimiento, porque es allí donde sabemos que podemos ser despojados de toda racionalidad y futuro.

Es en ese marco que debemos repositionar la pregunta acerca de por qué vías se produce la adquisición de una inteligencia humana que garantice la adquisición de conocimientos, sabiendo que la cuestión misma acerca de los orígenes del pensamiento y de su regulación lógica no está regida sólo por motivaciones simplemente teóricas o del interés más "puro" de la ciencia. Porque más allá de la conciencia que los actores de la polémica tengan al respecto, de su buena o mala voluntad política o de las contradicciones que esto les significa, se articulan alrededor de ello cuestiones de implicancia profunda para los destinos de los seres humanos a quienes el fin práctico del conocimiento está destinado.

¿Qué tipo de relación, de contigüidad o discontinuidad, podemos establecer no sólo entre la inteligencia humana y la inteligencia animal sino también entre inteligencia humana tal como se encuentra una vez producida, y la inteligencia potencial de la cría humana? No es suficiente para responder a la pregunta

Este ensayo, sobre las relaciones entre el desarrollo de la inteligencia y la especificidad de la crianza humana, destaca "un desfase absurdo, desde el punto de vista de la naturaleza" que sólo puede dar lugar al pensamiento "bajo el requisito de la presencia humanizante del otro humano".

diferenciar entre lo humano y lo animal sino que se hace necesario establecer la distinción entre lo humano como producto de la humanización y la cría humana en tanto potencialidad humanizante que debe ser incluida en el interior de la cultura para adquirir las características de la inteligencia humana.

Imaginemos a esa cría en el momento de su nacimiento. Un puñado de reflejos, un conjunto de prerrequisitos biológicos que pueden —aunque no necesariamente— devenir soporte neurológico de la inteligencia sin ser su condición suficiente, una cantidad de necesidades para la conservación de la vida, un pequeño bagaje de información genética absolutamente insuficiente para su supervivencia. Todo esto no dando, por sí mismo, acceso al pensamiento, ya que se puede alimentar a un recién nacido sin que ello implique que logre algo más que la idiotez de su supervivencia biológica, cuestión absolutamente insuficiente para realizarla en el marco de la cultura. Si lo alimentáramos, limpiáramos, le diéramos el calor suficiente para conservarla con vida, maduraría neurológicamente y sin embargo no podría regirse más que por los intereses que le dictan sus instintos de conservación natural: su mirada no se elevaría sobre los bordes de la cuna buscando un objeto tan inútil desde el punto de vista de la preservación natural y al mismo tiempo tan imprescindible para la implantación de un universo humano como una sabanita gastada y vieja que chupar, o un oso cuya única función es enredar el dedo en su pelambre para poder dormir.

Y en este desfase, tan absurdo desde el punto de la naturaleza, tan ridículamente poco eficaz para mantenerse en la inmediatez de la vida, desfase e incluso ruptura que lleva a dejarse morir de hambre en un marasmo salvaje cuando se pierde al objeto amado, y luego, ya de grande, a dejarse morir de hambre para preservar el ideal amado, están los orígenes mismos de la producción de inteligencia y las condiciones de producción de conocimientos que no se reduzcan al empleo de la información recibida por vía natural.

Ruptura y desfase que tiene como prerrequisito la presencia humanizante del otro humano, de ese adulto que por razones históricas y estadísticas estamos habituados a llamar "madre", y que en su asimetría conserva la vida de la cría al mismo tiempo que la parasita simbólica y sexualmente, genera —aun antes de que el pensamiento se constituya, aun antes de que el niño devenga un ser humano capaz de tomar a su cargo la representación de su propia vida y de poseer los mecanismos que le permitan la producción de conocimientos—, crea, produce, sobre ese producto de naturaleza que tiene a su cargo, una subversión profunda que lo arranca de ese estado natural y lo vuelca a la producción simbólica.

Producción simbólica que no está destinada, de inicio, a la adaptación natural, ni se limita a recrear el mundo exterior tal cual, sino que genera representaciones que siendo residuales de los objetos del mundo son al mismo tiempo neo-creación; producción simbólica que no se reduce, por otra parte, a reflejar la realidad exterior ni tampoco está endógenamente engendrada sino que, con esta materialidad que le llega, autoproduce, autoengendra objetos nuevos cuya única realidad es ser pensamiento y cuyo origen no es efecto de una satisfacción de las necesidades naturales sino de un plus, de un exceso, generado en esta satisfacción.

### Elemental, Watson

"¿En qué año vivió Sherlock Holmes?", me preguntaba hace algunos años una joven alumna, dando por descontado no la época de surgimiento del personaje sino su existencia misma como ser viviente. Daba cuenta con esta pregunta del hecho de que los productos humanos existen, no sólo en el espacio real del libro, no sólo en el espacio virtual de la mente sino en el espacio real de la cultura, más allá de su creación misma.

Si la inteligencia humana no es un producto natural sino social, destinada no sólo a transformar el mundo existente sino a producir nuevos mundos, a generar lo impensado, a construir realidades que no preceden a quienes las pensaron, a diferencia de los pastores que fabrican diques, de los hornos que hacen casitas de dos ambientes, de las abe-

jas que ordenan la geometría perfecta de sus celdillas, de la araña que teje la tela fina que atrapa a la mosca sin que ello implique la astucia de producir un engaño capaz de transformarse, los seres humanos crean por carriles que implican no sólo la modificación de lo ya dado sino su deconstrucción, que se afirma en lo existente para dar el salto a lo impensado.

A diferencia de los animales, los seres humanos no sólo transformamos el mundo en el cual vivimos sino que generamos nuevos mundos; mundos que una vez producidos obligan, para su transformación, no sólo a apelar al conocimiento sino a toda la astucia, a la audacia, para sortear el riesgo. La operatoria de supervivencia de la humanidad no se establece ya directamente sobre la naturaleza sino por mediación de otros seres humanos, por interposi-

**Inteligir: "Quiénes renuncian a alimentos o medicación para conservar una antena de TV muestran que la inteligencia está regida por un tejido representacional humano".**

ción de sus organizaciones, de sus modos de concebir la vida y de articular el poder que la conserva o la destruye.

El pensamiento presenta entonces esta paradoja: en ruptura con la información biológica, entrando en los orígenes de la vida en estallido respecto a su adecuación a la naturaleza, no continúa regido por las leyes de una maduración natural, no sigue un simple proceso de desarrollo, sino de una profunda subversión

EMILIO RODRIGUE

## Ahorrando

Por Emilio Rodríguez y Carlos D. Pérez \*

**Carlos D. Pérez:** —¿Qué dirías de tu pasión de escritor psicoanalista trashumante? ¿O acaso es otra cosa lo que te mueve?

**Emilio Rodríguez:** —La pasión y la tinta, esa vieja tinta. La pasión en cuerpo presente me visitó hace 15 años, creando campos floridos, pespes y milagros, valles secos y valles fértiles, vomitando o pariendo quilibros insondables, cuyos ecos aún se sienten. Las pasiones peso pesado, te las regalo. *Also sprache Emiliustra.* Yo creo en lo que llamo deber deseante, motor que motoriza mi escritura. Hablemos del deseo. Oscar Wilde abre los nuevos tiempos al decir: "Cuando los dioses quieren castigar a los hombres, ellos cumplen sus deseos". Eso vale en la macropolítica: el Muro de Berlín, por ejemplo. Todo deseo es vano, todo deseo es irrealizable. Dicen, con eso no me meto. Lo que digo va más allá del vago deseo lacaniano: los deseos se subliman en el deber. Para mí, la escritura es deber deseante puro. No es trabajo, no es diversión. Tiene algo de misión, como un encargo que apunta hacia el futuro, con algo externo a mí, con algo de pulmón. Yo me escribo. Retomando la idea de pasión, Carlos, diría que me apasiono con

## KINESIOLOGIA

Masajes para:

- contracturas
- stress
- celulitis

Tel.: 4361-2082



**CENTRO DESCARTES**  
Asociado al Instituto del Campo Freudiano

Lecturas Críticas

Martes 27 de agosto - 20 hs

La recepción de Lacan en los países de habla alemana.

Una conversación sobre el artículo de Hans-Dieter Gondek y otros.  
Editado por Riss-Zeitschrift für Psychoanalyse. 11(1996) Nro. 33-34

A cargo de Déborah Fleischer

(Entrada libre y gratuita)

BILLINGHURST 901 - Bs. As. - Tel. 4861-6152 (17 a 22 hs.)  
Fax 4863-7574 descartes@interlink.com.ar - http://descartes.org.ar

**LIC. LAURA YANKILLEVICH - Psicóloga clínica**

*Miedos*

*Trastornos de ansiedad*

*Crisis de angustia*

**Nuevos teléfonos: 4433-5259 / 4433-5237**

*Licenciado Abraham Sokolowicz*

**Asistencia Psicológica**

Cuestiones muy personales

**Tel./Fax: 4961- 9322**

abrahampsico@datafull.com



Y EL DESARROLLO DE LA CAPACIDAD DE PENSAR

# el osito para poder dormir

## POSDATA

**Memoria.** Seminario dramático y escénico "El corazón de la memoria. Combate entre la razón y la locura", el 23 a las 17 en Facu de Psico, UBA, Independencia 3065. Debate con Gérard Pommier y Juan Fariña. Gratuito.

**Adolescente.** "Una mirada al mundo adolescente a través del cine. Herramientas para el trabajo con adolescentes", por Daniela Fabián y Mercedes Olcese, desde el 24 de 14 a 17 en la Facu de Psico de UBA. 4931-6900. sempo@psi.uba.ar.

**Riesgo.** Curso "La clínica psicoanalítica ante las llamadas patologías de riesgo", por Horacio Manfredi y Augusto López Romera, con Gabriel Cavia, Haydée Copolechio, Carlos Paola y Martín Trigo, martes de 9 a 11 del 3 de septiembre al 19 de noviembre en Posgrado de la Facu de Psico de UBA, Tucumán 3035, 4964-9454.

**Aulagnier.** Jornadas "Piera Aulagnier" en Apdeba, 27, 30 y 31 de agosto, con Isidoro Berenstein, Vicente Galli, Susana Sternbach, Silvia Schlemenson, Rodolfo Moguillansky, Hugo Bianchi y otros. 4775-7867.

**Castoriadis.** "Realidad social en el pensamiento de Cornelius Castoriadis", el 27 a las 10.30 en Apdeba, con Denise Najmanovich, Yago Franco y Ricardo Forster. 4775-7867.

**Holocausto.** Proyección y juegos dramáticos sobre el documental "Aquellos niños" (sobrevivientes del Holocausto), de Bernardo Konovich. El 24 a las 9.30 en Ciap, 4773-8336. www.fundacion ciap.org.ar. Gratuito.

a la creación de nuevos mundos.

Por ello, si lo que está en juego es la comprensión del sujeto psíquico como producción y no como mera segregación cerebral, el modo en el cual se dirima esta cuestión está en el centro de nuestro accionar intelectual. Porque lo que está en el centro de nuestras discusiones, y dejando de lado todo idealismo que forzara las condiciones mismas de partida de la naturaleza, es la posibilidad de que la naturaleza misma sea forzada, vicariada constantemente, desplegada o anulada en sus posibilidades, por la presencia de esta variable interviniente que constituye el proceso de humanización en términos de la presencia de un social humano que no reduce al sujeto a sus condiciones biológicas de existencia.

El modelo de expropiación a que nos vemos sometidos desde hace años ha devastado nuestra economía, ha destruido la política, ha infiltrado de corrupción la democracia. Sin embargo el mal mayor que genera pasa larvado y nos deja despojados de respuesta: se trata, en el límite, de la "naturalización" de todo lo humano, no sólo al presentar la economía como del orden inexorable de lo dado sino mediante el intento de reducción de los sujetos que excluye a un cuerpo biológico sobreviviendo en el límite mismo de su cuerpo, despojados de toda identidad y proyecto, convirtiendo a la infancia en un espacio de impartición de la instrucción necesaria para subordinar a los que no caigan del sistema en operarios intelectuales de la maquinaria de bombeo construida para arrancar fuerza ya no motriz sino simbólica de riqueza que no revierte sobre nuestro propio futuro.

Los daños materiales que genera no se limitan a una re-expropiación

de la tierra que nuestras oligarquías nativas se muestran ya incapaces, en su senilidad, de conservar ni a la posibilidad de extinción de las semillas de cultivo mediante la implementación de transgénicos. Gas y petróleo, ahorros y graduados de todas las universidades, son algunos de los bienes que drenamos constantemente hacia los grandes centros de poder, por la complicidad, estupidez o cobardía de nuestras clases gobernantes.

La reserva de inteligencia acumulada no es garantía si no conservamos la maquinaria de producción simbólica que la genera. Y ella no está sólo en las escuelas que debemos salvaguardar de la depredación y el abandono ni en las Universidades que debemos defender. La maquinaria productora de inteligencia está en cada uno de los seres humanos que constituyen el país, está, fundamentalmente, en la resistencia a la naturalización de la existencia, en la no aceptación de la propuesta de conservación sólo del cuerpo biológico de millones de argentinos, en cuya potencialidad creadora confiamos y en cuya inteligencia basamos el futuro.

\* Este texto es parte de la conferencia que dictará la autora en el encuentro a ser realizado por el Consejo de los Derechos de Niñas, Niños y Adolescentes de la Ciudad de Buenos Aires y la Cátedra de Psicopedagogía Clínica de la Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires: "El placer de criar y la riqueza de pensar", el lunes 26 de agosto a las 20 en el Centro Cultural San Martín.

de ese destino de adaptación biológica. Cuando un niño deja de comer hasta morir porque ha sido separado de sus objetos amorosos, cuando se arriesga la propia vida para salvar la de alguien que nunca se conoció, o, incluso, para ser fiel a una idea que representa el núcleo mismo de la identidad de quien la sostiene, cuando se renuncia a medicación o alimentos para conservar una antena de televisión o acceder a un espectáculo, cuando se da un con-

cierto en el marco de una ciudad cercana para mostrar la vigencia del espíritu, cuando se sobrelleva la miseria mediante la organización de la esperanza, se comprueba una y otra vez que los seres humanos no se reducen a su cuerpo biológico y que su inteligencia no está regida por la información genética sino por un tejido representacional específicamente humano que no se contenta con modificar lo ya existente sino que está tendido permanentemente

Y CARLOS PEREZ DIALOGAN SOBRE LITERATURA

## unos soles para poder escribir

la escritura que es, y cómo, autónoma. La escritura es como la zanañoria de este pobre burro.

**C.P.:** -No estoy tan seguro de la pobreza del burro, me consta que ha masticado y quizá triturado zanahorias, página a página. Si no entiendo mal, toda escritura es masticación.

**E.R.:** -Carlos, siempre quise ser escritor. Admiraba *Contrapunto* de Aldous Huxley y *Las palmeras salvajes* de William Faulkner. Ser autor de un libro, de una novela, era más que ser actor de Hollywood. Oro olímpico que el viento se llevó. A los 17 años tenía una Letra portátil y trabajaba traduciendo textos médicos. En ese entonces tuve la idea para un cuento: bonita antropóloga vienesa pierde marido en Machu Picchu (muere en una

avalancha) y continúa su trabajo de campo con la ayuda de un joven quichua que la ama secretamente. Hay un intercambio entre ellos: él le enseña quichua y ella alemán. La antropóloga le da su dirección cuando vuelve a Viena. El continúa aprendiendo alemán y ahorrando soles. No le escribe, pero siempre la ama. Pasado mucho tiempo, él compra un pasaje y se manda para Austria. Justo al llegar a la esquina de la casa de la antropóloga, ella sale y viene corriendo hacia él con los brazos abiertos. Lindo cuento. Pero no me salía. Nunca pasé de la primera página. Comenzaba escribiendo: "El sol se ponía detrás del cerro sagrado de Machu Picchu...", y rasgaba el papel. Segundo intento: "En ese atardecer, el sol caía...", y rasgaba el papel.

Un año alimentado a anfetaminas y café negro amargo. Un impotente bloqueo frente a la página en blanco. Mi ambición de ser escritor era enorme, pero tuve que resignarme a la idea de que nunca sería escritor, no me daba el cuero. Pero luego, pasando por la BBC de Londres, pasando por mi análisis, el quichua enamorado pasó a ser heroína. Yo creo en el texto único.

**C.P.:** ¿Pero cómo ibas a escribir una novela que comenzara con: "El sol se ponía..." o "En ese atardecer, el sol caía...", si el protagonista ahorra soles? Debieras haber aprendido de él: no ahorraste el sol y te insolaste de movida.

\* Psicoanalistas, escritores. Fragmento de un diálogo, transcrito por Carlos D. Pérez.

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

• Divorcio vincular • Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

• Tenencia - Visitas • Alimentos  
• Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

• División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos  
• Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

• Agresión en la pareja • Maltrato de menores • Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar

## UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

### Facultad de Psicología

### CURSO DE POSGRADO

## EL PSICOANÁLISIS Y LA CIENCIA COGNITIVA

Responsable: **Germán García**

Coordinador: **Roberto Mazzuca**

Equipo docente:

**Déborah Fleischer y Graciela Musachi**

COMIENZA EL LUNES 26 DE AGOSTO DE 18 A 20 HS.

### Informes e inscripción:

Tucumán 3035 2do. piso, Capital, de lunes a viernes de 10 a 19 hs.

Tel/Fax: 4964-9454 Email: [posgrado@psi.uba.ar](mailto:posgrado@psi.uba.ar)

<http://www.psi.uba.ar>

**Grupo Fina Concurrencia**  
Presenta:  
**Pena Maleva**  
*Tanguedia*  
de César Hazaki y Carlos D. Pérez  
Estreno  
**Viernes 23 de Agosto 21 Hs.**  
Teatro Fray Mocho  
Ecuador 380  
Reservas: 4865 - 9835  
[finaconcurrencia@yahoo.com.ar](mailto:finaconcurrencia@yahoo.com.ar)

**CENTRO DESCARTES**  
Asociado al Instituto del Campo Freudiano  
Conferencias y Debates  
Presentación de la  
**COMUNIDAD VIRTUAL RUSSELL**  
Un punto de encuentro en psicoanálisis  
[www.comunidadrussell.com](http://www.comunidadrussell.com) - [russell@comunidadrussell.com](mailto:russell@comunidadrussell.com)  
Jorge Bekerman - Déborah Fleischer  
Alejandra Glaze  
**LUNES 26 DE AGOSTO, 20 HS. Entrada libre y gratuita**  
BILLINGHURST 901 - Bs. As. - Tel. 4861-6152 (17 a 22 hs.)  
Fax 4863-7574 [descartes@interlink.com.ar](mailto:descartes@interlink.com.ar) - <http://descartes.org.ar>



## cines

## APASIONADOS

Dir.: Juan José Jusid, con Pablo Echarri, Nancy Duplaa y Natalia Verbeke. P/13. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.45 y 20 hs. (Sala "Amelia Benice").

## A LA IZQUIERDA DEL PADRE

(Brasil). Dir.: Luis Fernando Carvalho, con Seltón Mello. P/16. **Cosmos I**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30 y 18.30 hs.

## AMELIE

(Francia). Dir.: Jean-Pierre Jeunet, con Audrey Tautou. P/13. **Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

## BATALLA REAL

(Japón). Dir.: Kinji Fukasaku. P/18. **Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 15.15, 18.50, 20.55 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs. **Gaumont**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs.

## BLADE II

(Cazador de vampiros), con Wesley Snipes. P/16. **Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.50 y 18.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs. **Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.30 y 19.20 hs.

## CAJA NEGRA

Dir.: Luis Ortega, con Dolores Fonzi y Eduardo Couget. S/R. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.10, 15.50, 17.30, 19.10, 20.50 y 22.30 hs. (Sala "Della Garcés"). **Lorca**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.50, 16.10 y 22.40 hs.

## CALCULO MORTAL

Dir.: Barbet Schroeder, con Sandra Bullock. P/16. **Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.45 y 20.15 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

## CORAZON DE FUEGO

Dir.: Diego Arsuaga, con Federico Luppi, Héctor Alterio y Pepe Soriano. S/R. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 14.45, 16.10, 18.15, 20.10 y 22 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.20, 15.35, 17.55, 20.10 y 22.25 hs. Sáb. trasn.

## CROSSROADS

(Amigas para siempre). Dir.: T. Davis, con Britney Spears. P/13. **Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 14.50, 16.40, 21 y 22.55 hs.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.45 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## DIBU 3

(La gran aventura). Dir.: Raúl Rodríguez Peila-Franco Bitto, con Germán Kraus y Stella Maris Clossas. S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20 hs.

## EL EMPLEO DEL TIEMPO

(Francia). Dir.: Laurent Cantet. P/13. **Lorca**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 17.45 y 20.15 hs.

## EL HOMBRE ARAÑA

Dir.: Sam Reimi, con Tobey Maguire y K. Dunst. (En castellano). P/13. **Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.50 y 20.40 hs. Sáb. trasn. 1 h.

## EL ULTIMO BESO

(Italia). Dir.: Gabriele Muccino, con Stefania Sandrelli y S. Accorsi. P/16. **Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs.

## EL ULTIMO DIA

(Bosnia). Dir.: Danis Tanovic, (Oscar mejor película extranjera). P/13. **Lorca**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.10, 17, 18.50, 20.40 y 22.30 hs.

## ENEMIGO EN CASA

Dir.: H. Becker, con John Travolta. P/13. **Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 19.30 y 23 hs.

## FRIO DE PERROS

Dir.: Brian Levant, con Cuba Gooding Jr. y James Coburn. (En castellano). S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30, 17.50 y 20.40 hs.

## HERENCIA

Dir.: Paula Hernández, con Rita Cortese. S/R. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 18.05 y 21.50 hs. (Sala "Della Garcés").

## HOMBRES DE NEGRO II

(MIIB). Dir.: Barry Sonnenfeld, con Will Smith y Tommy Lee Jones. S/R. **Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.10, 19 y 22.50 hs.

## INFIDELIDAD

Dir.: Adrian Lyne, con Richard Gere y Diane Lane. P/13. **Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18 y 22.30 hs.

## INTIMIDAD

Dir.: Patrice Chereau, con Mark Rylance y Kerry Fox. P/18. **Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.40 hs.

## LA BELLA Y LA BESTIA

de Walt Disney. (En castellano). S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19.30 hs.

## LA BODA

(EE.UU.-India). Dir.: Mira Nair. P/13. **Metro III**. Cerito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.40 hs.

## LA ERA DE HIELO

Dir.: C. Wedge-C. Saldanha. (En castellano). S/R. **Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 17.20 hs. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20, 19.40 y 21.10 hs.

## LAS CHICAS

**SUPERPODEROSAS** (La película). En castellano. S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 14.40, 16.10, 17.40 y 19.10 hs.

## LILO Y STITCH

Dir.: Ch. Sanders y D. DeBlois. (En castellano). S/R. **Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05 hs. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 14.40, 16.10, 17.40, 19.10 y 20.50 hs.

## MALAS COMPAÑÍAS:

Dir.: Joel Schumacher, con Anthony Hopkins Chris Rock. P/13. **Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 18.55 y 22.55 hs. **Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.30 hs.

## MINORITY REPORT

(Sentencia previa). Dir.: Steven Spielberg, con Tom Cruise. P/13. **Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 17.10, 19.50 y 22.25 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h. **Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 16 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

## NADA ES IMPOSIBLE

(Suecia). Dir.: Daniel Lind Lagerlof. P/13. **Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.40 y 22.50 hs.

## 8 MUJERES

(Francia). Dir.: Francois Ozon, con Isabelle Hupert y Fanny Ardant. P/13. **Metro II**. Cerito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.50, 18, 20.20 y 22.30 hs. **Atlas Santa Fe I**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 16, 18.30, 20.50 y 23.10 hs. **Gaumont**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.35 hs.

## PACTO DE LOBOS

(Francia). Dir.: Christophe Gans, con Vincent Cassel y Mónica Bellucci. P/16. **Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.40, 17.15, 19.50 y 22.25 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h. **Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 16, 19 y 22 hs. Sáb. trasn. **Atlas Santa Fe I**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 14, 17, 19.50 y 22.40 hs.

## RULETA RUSA

(U.K.) Dir.: Jez Butterworth, con Nicole Kidman. P/13. **Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.10, 21.10 y sáb. trasn. 1.10 hs.

## SAM Y YO

Dir.: Eduardo Milewicz, con Ricardo Darín y Angie Cepeda. S/R. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16.35 hs. (Sala "Amelia Benice"). **Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 17.40 y 21.10 hs.

## SEÑALES

Dir.: Night Shyamalan, con Mel Gibson. P/13. **Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Metro I**. Cerito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 16, 18.20, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn. 1 h. **América**. Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.30, 15.50, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. **Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.15, 15.35, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**Gaumont**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.05 hs. **SONATINE** (Japón-1993). Dir.: Takeshi Kitano, con Aya Kikumura. **Cosmos II**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 15.45, 17.30, 21 y 22.45 hs.

## SPIRIT

(El corcel indomable). Dir.: Kelly Asbury-Lorna Cook. (En castellano). S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15.50 y 21.10 hs.

## STAR WARS

(Episodio II-El ataque de los clones). Dir.: George Lucas, con Ewan McGregor y Natalie Portman. S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.20 hs. (En castellano).

## STUART LITTLE 2:

Dir.: Rob Minkoff. S/R. **Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.40 hs. **shoppings** (Hoy's General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800. **BATALLA REAL**: 11, 15.25, 18, 20.40 y 23.20 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. **LA ERA DE HIELO**: 11.05 y 15.20 hs. (En castellano). S/R. **PACTO DE LOBOS**: 11, 13.45, 16.45, 19.45 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. **FRIO DE PERROS**: 13.10 y 17.55 hs. (En castellano). S/R. **CROSSROAD** (Amigas para siempre): 11.10, 15.35, 20.20 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. **APASIONADOS**: 11.05 y 19.30 hs. P/13. **MINORITY REPORT**: (Sentencia previa): 12, 13.15, 16.20, 19.25, 22 y 23.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. **LAS CHICAS SUPERPODEROSAS** (La película): 11 y 15.10 hs. (En castellano). S/R. **8 MUJERES**: 12.45, 17.15, 19.50 y 22.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. **SPIRIT** (El corcel indomable): 11.10, 13.20 y 16.50 hs. S/R. **SABADO**: 13, 14.50, 19, 21 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. **STUART LITTLE 2**: 13.20 y 18.05 hs. (En castellano). S/R. **SEÑALES**: 11.05, 12.50, 13.15, 15.25, 17.25, 18, 20, 20.10, 22.30, 22.30, 22.45 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. **BLADE II**: (Cazador de vampiros): 11, 15.35 y 20.25 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. **ENEMIGO EN CASA**: 13.25, 18.15 y 23.20 hs. P/13. **HOMBRES DE NEGRO II** (MIIB): 15 y 17.10 hs. S/R. **CORAZON DE FUEGO**: 11.15, 12.15, 15.30 y 22.15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. **ALTO PALERMO** Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

**CROSSROADS** (Amigas para siempre): 15, 18.50, 20.45 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.55 hs. **FRIO DE PERROS**: 13 y 16.55 hs. (En castellano). S/R. **SEÑALES**: 13.10, 15.20, 17.50, 20.10 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**MINORITY REPORT**: (Sentencia previa): 11.10, 14, 16.50, 19.40 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LA ERA DE HIELO**: 11.40, 13.30 y 17.10 hs. (En castellano). S/R.

**CROSSROAD** (Amigas para siempre): 11.50, 14.30, 19.10 y 22 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.

**EL ULTIMO BESO**: 17.30 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**BATALLA REAL**: 12.20, 14.40, 17, 19.20 y 22.10 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

**CORAZON DE FUEGO**: 12.10, 14.10, 16.10, 18.10, 20.10 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**PACTO DE LOBOS**: 11, 13.50, 16.40, 19.30 y 22.40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**FRIO DE PERROS**: 15.20 y 20 hs. S/R. **SEÑALES**: 11.20, 12.30, 13.40, 14.50, 16.30, 17.20, 19, 19.50, 21.50 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**CINEMARK** (Palemo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500. **SEÑALES**: 11.45, 12.40, 14.15, 15.10, 16.45, 17.35, 19.15, 20.05, 21.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**CROSSROAD** (Amigas para siempre): 13.40, 15.50, 18.10 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**BESANDO A JESSICA STEIN**: 13.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CAJA NEGRA**: 14, 18.45 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**BATALLA REAL**: 14.30, 17.05, 19.40 y 22.15 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**8 MUJERES**: 11.35, 14.10, 19.25 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**NADA ES IMPOSIBLE**: 12.50 y 16.15 hs. (En castellano). S/R.

**CORAZON DE FUEGO**: 12, 14.05, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**MINORITY REPORT**: (Sentencia previa): 13, 16.10 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**EL ULTIMO DIA**: 15.30 y 20.15 hs. P/13.

**PACTO DE LOBOS**: 12.30, 15.40, 19 y 22 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**\*PASEO ALCORCA** Salguero y Alcora. Tel.: 4806-5665. **EL ULTIMO BESO**: 15.50 y 20.30 hs. P/16.

**LA BODA**: 13.30, 18.15 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**BESANDO A JESSICA STEIN**: 13 y 18 hs. P/13.

**MINORITY REPORT**: (Sentencia previa): 15, 20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**SEÑALES**: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**BATALLA REAL**: 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/18. Sáb. trasn. 1 h.

**CAMINO A LA PERDICION**. Miércoles. (Pre-estreno): 20.15 y 22.45 hs.

**PATIO BULLRICH** Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**LA BODA**: 13.20, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**CORAZON DE FUEGO**: 13.30, 15.20, 17.10, 19, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**8 MUJERES**: 13.30, 15.40, 17.50, 20.10 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**SEÑALES**: 13.50, 16, 18.10, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**EL ULTIMO BESO**: 13.10, 17.40 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**EL ULTIMO DIA**: 15.20 y 20 hs. (Bosnia). P/13.

**BATALLA REAL**: 13.40, 15.50, 18.10, 20.20 y 22.40 hs. P/18. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**CAMINO A LA PERDICION**. Miércoles. (Pre-estreno): 20 y 22.20 hs.

**VILLAGE RECOLETA** Vicente López y Junín. Tel.: 4810-444-66843.

**PACTO DE LOBOS**: 11.30, 13.30, 14.15, 16.15, 17, 19, 19.45, 21.45 y 22.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CORAZON DE FUEGO**: 13.05, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R.

**BATALLA REAL**: 12, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**SABADO**: 11.30, 13.15, 16.45, 16.30, 18 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CROSSROAD** (Amigas para siempre): 11.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**SEÑALES**: 12.45, 15, 16.30, 17.15, 18.45, 19.30, 20.15, 21.45, 22.30 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**FRIO DE PERROS**: 12, 14, 16 y 18 hs. S/R.

**BESANDO A JESSICA STEIN**: 13.45, 18.15 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**NADA ES IMPOSIBLE**: 13.45 y 23.20 hs. P/13.

**CAJA NEGRA**: 11.30, 15 y 20.15 hs. P/13.

**8 MUJERES**: 11.30, 13.45, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**VIVAMOS OTRA VEZ**:



## CARTELERA

Libro y dir.: Carlos de Urquiza. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**EL DESORDENADO VUELO DE LAS MARIPOSAS.** Grupo "Altos" (Venezuela). Con Octavia y Luz De Petre. Dir.: Juan Carlos De Petre. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**DEL ARTEFACTO**  
Sarandi 760. Tel.: 4308-3353.  
**EL ANTICUERPO.**  
de Enrique Papatino. Dir.: Enrique Dacal. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 5.  
**MONOS CON NAVAJA,** de Luis Sáez. Con Deborah Astrosky, Mariano Roca y elenco. Dir.: Justo Gisbert. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**MERMELADA DE TOMATE.**  
Con Luis Campos, Chela Cardala y elenco. Libro y dir.: Andrés Bazzalo. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 7.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.**  
"16 años de éxodo...". Con "Pablo Misacantano". Para reírse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5 (sáb.: \$ 7 y 5). Sala 1.  
**MONOLOGOS DEL PENE,** de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5 (sáb.: \$ 7 y 5). Sala 2.

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **LAS EXTRAS... O ELLAS.** Con "Ana María Campoy" y "María Rosa Gallo". Libro y dir.: Pepe Cibrián Campoy. Viernes y sábado: 19.30 hs., domingo: 17.30 hs. Pl.: \$ 12.

**DEL NUDO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**ELISA MIOR** en: "Amor en 2 x 4". Un encuentro íntimo con el tango. Miércoles a viernes: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.  
**DESAFORADOS.** Con Martín Seefeld, Alejandro Fiore y Horacio Denner. Dir.: Esteban Student. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.  
**PASION Y CORAJE.**  
Con Miriam Marín. Libro y dir.: María Esther Fernández. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**DEL OTRO LADO**  
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. (Ent.: \$ 5)  
**Runrún,** de Luis Cano. Dir.: Virginia Lombardo. Viernes: 22 hs.  
**Freaks** "Homenaje a Tod Browning", de Lizzie Gaspar y Luciano Cáceres. Dir.: Luciano Cáceres. Viernes: 23.30 hs.  
**Sueño de una noche de verano.** Libro y dir.: Luciano Cazaux. Sábado: 0 h.  
**Kermesse.** Con Rosina Crispo, Ariel Basaldella y elenco. Libro y dir.: Fernando Gilbert. Domingo: 20 hs.

**DEL SUR**  
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.  
**FINAL DE PARTIDA,** de Samuel Beckett. Dir.: Berta Goldenberg. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 6.  
**EL HEREDERO.** Con Viviana Karam, Claudia Ciaci y elenco. Libro y dir.: Alberto Félix Alberto. Sábado: 21 hs., domingo: 18 hs. Ent.: \$ 6.

**DEL VIEJO PALERMO**  
(Sala "María Rosa Gallo"). J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.  
**EXTRAÑO JUGUETE.**  
de Susana Torres Molina. Con Claudia Carpena, Hugo Castro y Betty Raifer. Dir.: Mario Galvano. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**EL COSMONAUTA AGRICOLA,** de René de Obaldia. Dir.: Claudio Martínez Bel. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**MARTHA STUTZ,** de Javier Daulte. Dir.: Sebastián Richard. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**MARITANGO.** Con "María Monteleone" y su conjunto. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.  
**LAURA RIVERO** "Haznos famosos". Dir. musical: Alberto Favero. Viernes: 23 hs. Pl.: \$ 10.  
**ALFREDO PIRO** y guitarras: "Aquellos viejos canciones del alma". Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 5.  
**GABRIELA ACHER** en: "El amor en los tiempos del cólesterol". Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 18.  
**SUSAN FERRER** en: "Inevitable". Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**ARRABALERA** (Mujeres que trabajan). Unipersonal con Mónica Cabrera. Sábado: 23 hs. Pl.: \$ 8.  
**GABRIEL OGANDO.** En concierto. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.  
**ANA PADOVANI** en: "La voz del terror". Terror, suspenso y humor. Dir.: Claudio Hochman. Domingo: 18.30 hs. Pl.: \$ 8.  
**DONDE ESTAS... CORAZON.** Con "María Albanese" y "Alejandra Da Passano". Dir.: "María Rosa Gallo". Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 7.

**DE LA FABULA**  
Agüero 444. Tel.: 4862-6439.  
**CAPITULO CIENTOCATORCE** (Cuando la ficción es opresión). Libro y dir.: Alejandro Zingman. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 5.  
**IMAGENES NO VELADAS.** Libro, dir. e intérp.: Armando Díaz y Fernando Fonteinra. Humor. Sábado: 23 hs. Pl.: \$ 2.  
**ESQUINA PELIGROSA,** de J. B. Priestley. Por "Equipo Agonistas". Dir.: Héctor Sandro. Domingo: 18.30 hs. Pl.: \$ 6.  
**EL OFF** "Shakespeare apasionado". Dir.: B. Zambrano. Domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 6.

**EL ASTROLABIO**  
Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710. ... Y SUS PIES TOCARON LA TIERRA. "Periplo, Cía Teatral". Dir.: Diego Cazzabati. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**EL BARDO**  
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710. **UN ENEMIGO DEL PUEBLO,** de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10, (viernes: \$ 5).

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.  
**PESSOA A PERSONA.** Libro y dir.: Elena Tritek. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.  
**ANIMAL LUMINOSO.** Libro y dir.: Julio Lascano. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 5.  
**LA MUERTE DE MARGUERITE DURAS,** de y por Eduardo Pavlovsky,

Dir.: Daniel Veronese. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**PEQUEÑO DETALLE,** de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Elvira Onetto. Sábado: 22.15 hs. Ent.: \$ 7.  
**EL DOBLE**  
Araoz 727. Tel.: 4855-2656.  
**CAJAS CHINAS.**  
Con Pablo Di Croce. Hernán Muñio y elenco. Libro y dir.: Pablo Iglesias. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 6.  
**JUBILEO,** de George Tabori. Con Javier Giménez, Lorena Seminario y elenco. Dir.: Daniel Conte. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 6.  
**REVELACIONES** (Historias de un blanco de plaza). Con Efrat Wolins, Diego Gentile y elenco. Libro y dir.: Sol Levinton. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
Lema 420. Tel.: 4772-6092.  
**DONDE SE MUESTRA EL EJEMPLO DEL CURIOSO IMPERTINENTE,** de Miguel de Cervantes Saavedra. Dir.: Santiago Traverso. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 7.  
**PALADAR,** de Matías Méndez. Grupo "Paladarteatro". Dir.: Luis Roffman. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 18.  
**RIBETES INSOSPECHADOS,** de Belén Wedelt. Con Paula Montero y Juan Sokretkowitz. Dir.: Néstor Sirocco. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 7.  
**DE 1919,** de y por Teresa Istiarte. Dir.: Rafael Bruza. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 7.  
**MARTA Y MARTA.** Sobre cuentos de Inés F. Moreno. Con "Susana Behocaray" y "Alicia Palmes". Dir.: Elvira Onetto. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10 (incluye: cena y vino).

**EL FARABUTE**  
(Teatro-Bar). Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219. **EL VARIETE DE EL FARABUTE.** Variedad teatral por el grupo "El Farabute". Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22 hs., sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**EL GALPON DE CATALINAS**  
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.  
**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur", 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de baño. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8 (viernes: \$ 6).

**SUDESTAD!** "En un conventillo inundado un ladrón anda suelto...". Sainete coreográfico. 30 actores cirqueros en escena. Dir.: Pedro Placios-Bruno Gagliardini. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 4.  
**EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.  
**TANGUERA.** El nuevo musical argentino. Una historia de arrabal, erotismo y cabaret! Letra y música "Eldad Blázquez". Con la primera bailarina "Lora Godoy" y... María Nieves. Canta: "Mida Bordo". Dir.: Omar Pacheco. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 25. Vta. tel.: 4324-1010.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**  
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.  
**EL JARDIN DEL INFIERNO,** de Osvaldo Dragun. Grupo "Mente". Dir.: Carlos Migonni. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**YA SE HIZO UD. SU FOTOGRAFIA?** Con Daniel González, Martín Tchira y elenco. Libro y dir.: Marcos Rosenzvaig. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**PARA TODOS LOS GUSTOS,** de William Shakespeare. Por Cía. "Shakespeare Buenos Aires". Adapt y dir.: Miguel Guerberof. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8.  
**PROYECTO CUBANISMO:** "Juan Latino". Con Tito Junco. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 15.  
**PROYECTO CUBANISMO:** "Un cuentero en la Habana". Con Tito Junco. Sábado: 0 h., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.  
**LA ESCALA HUMANA.** Con María Onetto, María Inés Sancemi y elenco. Dir.: Javier Daulte, Rafael Spiegelrub, Alejandro Tantanián. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10.  
**LENGUA MADRE SOBRE FONDO BLANCO.** Libro y dir.: Mariana Oberszteln. Viernes: 23.15 hs. Pl.: \$ 10.  
**EL CORAZON EN UNA JAULA.** Con "Osvaldo Bonet" y "Aldo Pastur". Libro y dir.: Raúl Brambilla. Domingo: 20 hs. Pl.: \$ 10.

**ESCUELA**  
Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: \$ 5).  
**Ayudeme Dr. Freud!**, de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Viernes: 23 hs., sábado: 23.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs.  
**Actuemos.** Libro y dir.: Federico Herrero. Viernes: 22.30 hs., sábado: 23 hs., domingo: 19 hs.  
**Psicopsexión,** de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22.30 hs., domingo: 21 hs.  
**ESTUDIO LA MARAVILLOSA**  
Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.  
**CORTAMOSONDULAMOS.** Homenaje a S. Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**FALSA ESCUADRA**  
Mario Bravo 722. Tel.: 4865-5955.  
**PERSPECTIVA SIBERIA.** Sobre textos de Fedor Dostoievsky. Grupo de "Teatro Doméstico". Dir.: Beatriz Catani, Jorge Sánchez y Alfredo Martín. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**FRAY MOCHO**  
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.  
**PENA MALEYA.** Grupo "Fina Concurrence". Dir.: Raquel Alveniz. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**MORLY,** "toca el saxofón" (del amor, la fidelidad y la amistad). Libro y dir.: Mariano Taccagnini. Sábado: 23 hs. Ent. libre a la gorra.  
**COSI... UNA BURBUJA.** Libro y dir.: Miguel Cardella. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**GRAN REX**  
Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.  
**HARLEM GOSPEL.** "Choir Negro Spiritual. El Coro Gospel más famoso del mundo, que grabó con "U2". Viernes y sábado: 21.30 hs.  
**IFT**  
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.  
**RESPLANDOR EN LOS ALPES,** de Peter Turnini. Con Cristina Fernández,

Jorge López y Patricio Zanet. Dir.: Juan Freund. Viernes: 21 hs. Pl.: \$ 8. (Sala II)  
**MEMORIAS DE PRAGA.** Libro y dir.: Héctor Levy Daniel. Sábado: 21.30 hs. Pl.: \$ 8. (Sala II)  
**FREILAJ SHOW.** Variedad de humor judío. Adapt. y dir.: E. Wigutow y Héctor Malamud. Domingo: 18.30 hs. Pl.: \$ 8. (Sala II)  
**ESCENAS DE UN SECUESTRO,** de Mario Diamant. Adapt. y dir.: Gabriel Losantos. Viernes: 22 hs. Pl.: \$ 6. (Sala III)  
**TANGO DEL AMOR MALO,** de Alberto Borda. Dir.: Carlos Demartino. Sábado: 22 hs. Pl.: \$ 6. (Sala III)

**LA ALMOHADA**  
Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4833-5197. (Ent.: \$ 4).  
**GIRONDO.** Dramaturgia y dir.: Grupo "Oblicua". Viernes: 21 hs. (Despedida)  
**HERMANAS SE HUNDEN A CAUSA DE QUE.** Con Soledad Cagnoni, Julieta Petrucci y elenco. Libro y dir.: Martín de Goycoechea. Viernes: 23 hs. (Despedida)  
**MAS FACIL QUE LLORAR,** de Bernardo Cappa. Grupo "Amoratos por Lola". Dir.: Alfredo Rosenbaum. Sábado: 21 hs.  
**CONSTELACION PELICANO.** Adapt. de "El pelicano", de August Strindberg. Dir.: Guillermo Flores. Sábado: 23 hs.  
**NADAR EN TIERRA,** de Walter Rosenzvit. Dir.: Alejandro Mateo. Domingo: 19.30 hs.  
**SOLO DE TRES.** Obras de J. Daulte, B. Cappa y M. Bertuccio. Grupo "Fondo Negro". Dir.: Guillermo Flores. Domingo: 21 hs.

**LA BIBLIOTECA**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673. **VIERNES EROTICOS.** Con "Ingrid Peliconi" y "Horacio Peña". Nuevo repertorio con textos de García Lorca y A. Steinberg. Dir.: Ruben Szuchmacher. Viernes: 21.30 hs.

**LA CARBONERA**  
Balcarre 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTIMIDAD,** de Hanif Kureishi. Con Gabriela Izovich, Carlos Beloso, Gaby Ferrero, Gonzalo Kunca y Marcelo Manrí. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Izovich. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**4 EJERCICIOS** (para actrices), de Griselda Gambaro. Dir.: Leandro Rodríguez. Domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 8.  
**LA VOZ HUMANA,** de Jean Cocteau. Dir.: Dora Milea. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LA FABRICA**  
(Ciudad Cultural). Querandiles 4290. Tel.: 4983-5786.  
**RANCHO** (arquitectura de la adecuación interior). Basada en la ética de Baruch de Spinoza. Grupo "Varas". Dir.: Santiago Traverso. Viernes: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.  
**EL MONTON** (Folletín teatral cínico). Libro y dir.: Ana Cinko-Raúl Zolezzi. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Laminación")

**LA MASCARA**  
Piedras 736. Tel.: 4307-0566.  
**QUE TE PASA?**  
Dir.: María Esther Fernández. Sábado: 20.30 hs.  
**SOLO PARA HEROES.** Con "Juan Carlos Puppo" y Rubén Hernández. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.  
**PIEL DE TANGO.** Canto, danza y poesía. Idea y dir.: Dina Emed. Domingo: 19 hs.

**LA OTRA ORILLA**  
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent.: \$ 10)  
**CINCO PUERTAS.** Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Jueves y viernes: 21 hs.  
**MEMORIA.** Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 hs.  
**CUTIVERIO.** Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Domingo: 20 hs.

**LA PLAZA**  
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4109-9999. Vta. a grupos: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA,** de Eve Ensler. Con "María Leaf", "Karina Mazzocco" y "Gabriela Tosi". Dir.: Lía Jelin. Jueves: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Picasso")  
**AEROPLANOS,** de Carlos Gorostiza. Con "Claudio García Satrú" y "Pepe Novoa". Dir.: Manuel González Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda")

**FERNANDO PEÑA** en: El niño muerto. Viernes: 23.30 hs., sábado: 0 h. (Sala "Pablo Neruda"). Pl.: \$ 20.  
**FAVIO POSCA** en: "Lagarito Blanco". Viernes y sábado: 0 h. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Picasso").

**LA RANCHERIA**  
México 1152. Tel.: 4382-5862.  
**CAMELLOS,** de Luis Sáez. Dir.: Julio Ordano. Sábado: 19 hs.  
**BLUES DEL TREN DE LAS 22,** de R. Dos Santos. Dir.: Carlos Vanadía. Sábado: 21.30 hs.  
**MECELMAR,** de Marcos Cesarsky. Dir.: Daniel Di Cocco. Domingo: 20 hs.

**LA SALITA**  
Entre Plos 275 (1er. piso). Tel.: 4375-4819.

**Extraños a medianoche.** Libro y dir.: Walter Di Leva. Sábado y domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 3.  
**Pastiche.** Con Aldo Kaiser y Néstor Ducó. Libro y dir.: Néstor Ducó. Tangos y humor. Sábado: 20 hs.  
**De asfalto y cordón.** Con Patricia Andrade, Raúl Peña y músico invitado. Música argentina. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 3.  
**Ana María Colombo-Norberto Califano** en: "Un concierto altamente desconcertante". Domingo: 18 hs. Ent. libre a la gorra.

**LA SCALA DE SAN TELMO**  
Pasaje Guffria 371. Tel.: 4362-1187.  
**ANDREA RIZZI** (soprano), Liliana Taboada (mezzosoprano), Nahuel Cayuqueo (tenor), Leandro Santana (tenor), Carlos Trujillo Nieto (barítono) y Ludmila Atamás (piano). Arias, dúos y conjuntos de óperas de Mozart, Rossini, Donizetti, Bizet y Verdi, entre otros. Hoy: 20 hs. Entrada libre.  
**CULTRUN** (Compositores Asociados). Obras de De Pedro, Mañanes, Fiorino y Checchi. Viernes: 20 hs. Entrada libre.  
**MAURO FRANCESCHI** (guitarra-Italia). Obras propias y de Mackey, Mazzacane, Howell, Brady y Gundersen. Viernes: 22.30 hs. Bono contribución: \$ 7.  
**CLAUDIO CHAIQUIN** (piano). Obras de Liszt, Chopin, Guastavino, Debussy y

Scriabin. Sábado: 17.30 hs. Bono contribución: \$ 7.  
**RENACERE EN BUENOS AIRES** (Un tributo a Astor Piazzolla). Con Adriana Rodríguez (flauta), Jorge Biscardi (guitarra), Eduardo Cogorno (canto), Enrique Prémoli (piano) y Mariano Nardini (saxo). Dir.: Eduardo Cogorno. Sábado: 20 hs. Bono contribución: \$ 10.  
**ESTEBAN DARIO** (canto), Ismael Amestoy (percusión), Néstor Acuña (piano) y Humberto Lafata (bajo eléctrico). Folklore argentino. Sábado: 22.30 hs. Bono contribución: \$ 7.  
**CYRULNIK-BISCARDI** (duo de guitarras). Obras de Piazzolla, Albéniz, Falla y otros compositores argentinos y españoles. Domingo: 17.30 hs. Bono contribución: \$ 10.

**LA ALEGRÍA DE CANTAR.** Recital lírico de alumnos de canto del profesor Eduardo Cogorno. Pianistas acompañantes: Irma Urteaga, Hernán Matorra, Ezequiel Sarubbi y Damián Rogera. Arias, dúos y conjuntos de ópera y obras de cámara. Domingo: 0 hs. Entrada libre.  
**LA TRASTIENDA**  
Balcarre 460. Tel.: 4342-7650.

## Todos tenemos problemas (sexuales)

Con "Laura Oliva", "Alejo García Pintos", María Ró, Mike Amigorena y "Mara Bestelli". Dir.: "Lía Jelin". Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

**LIBERARTE**  
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.  
**IMPROPUSTAS** (Liga Profesional de Improvisación). Dir.: Ricardo Behrens. Viernes: 0.30 hs. Ent.: \$ 3.  
**DELIRIO A DUO,** de Eugene Ionesco. Grupo "Los Pape Biondi". Dir.: Ricardo Miguez. Sábado: 21 hs.  
**LA PLUMA QUE ARANA EL CORAZON DE LA VIDA.** Con Patricia Astrada. Dir.: Julio Ordano. Sábado: 22 hs.  
**MALDITO HUMOR**  
Humor, magia y música. Con "Sergio Lumbardini", el mago "Merpin" y "Cachi". Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**TARTA DE PUERRO.** Humor. Sábado: 1.15 hs. Ent.: \$ 5.  
**ESE SECRETO DE CARTERA QUE ESCONDE.** Grupo "Partiquino". Ciclo "Teatro de grupos". Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 3.  
**LORANGE**  
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**UNA BESTIA EN LA LUNA.** (Una historia de amor), de Richard Kalinoski. Con "Manuel Callau", "Malena Solda", Martín Slipak. Dir.: Manuel Iedvabni. Jueves a sábado: 21 hs., viernes: 20 hs. Ent. a la gorra.  
**LOS MACOCOS** en: "La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodi". Viernes y sábado: 23.15 hs. Ent. a la gorra.

**LUNA PARK**  
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar  
**GREGORY HOPKINS** & "The great voices of gospel". El auténtico negro spirituals y blues. Viernes 23 y sábado 24 de agosto: 21 hs. Ent. desde: \$ 12.  
**DIEGO TORRES** pla.: "Un mundo diferente". Viernes 30 y sábado 31: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 12.

**MAIPO**  
Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.  
**ENRIQUE PINTI** en: "Candombe Nacional". Con gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 30.  
**SANDRA MIHANOVICH-MARILINA ROSS** en: "Tiempo de encrucijada". Viernes: 23.45 hs. Ent. desde: \$ 10.

**METROPOLITAN I**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.  
**CANTANDO BAJO LA DEUDA.** Con Nilo Artaza-Miguel Angel Cherutti-Moria Casan-Graciela Alfano. Coreog.: Eleonora Casano. Dir.: Nilo Artaza. Miércoles y jueves: 21.30 hs., Viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 19 y 21 hs. Ent. desde: \$ 15.

**MULTITEATRO**  
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140. (Pl.: \$ 20)  
**SONATA OTONAL.** Con "Leonor Manso", "Virginia Innocenti" y Héctor Biondini. Dir.: José Carlos Plaza. Jueves: 20 hs., viernes y sábado: 21.15 hs., domingo: 20 hs.  
**LA NOCHE DE LAS PISTOLAS FRIAS.** Con "Emilio Disi", Tristán, Yanina Zili, Gisela Barreto, Iliana Calabró y elenco. Libro y dir.: Hugo Sofovich. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs.

**ACALORADAS,** de Esther Feldman y Cristina Wargon. Con "Carmén Barbieri", "Andrea Politti", "Chunchuna Villafañe" y "Manikena Riera. Dir.: Ricardo Talesnik. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19.30 hs.  
**CONFESIONES DEL PENE,** de José Montero. Con "Guido Kaczka", "Fabián Mazzer" y "Diego Olivera". Dir.: Luis Rossini. Jueves y viernes: 22 hs., sábado: 23.45 hs., domingo: 20.15 hs.

**ND/ATENEO**  
(Espacio cultural). Paraguay 918. Tel.: 4328-2888.  
**GUILLESPIE** & Invitados pla.: "Superchattarraespeshal". Viernes 23 de agosto: 21.30 hs.  
**ROXANA CARABAJAL** pla. su CD: "Fe". Sábado 24 de agosto: 21.30 hs.

**PAYRO**  
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.  
**DE RIGUROSA ETIQUETA.** Con "Femán Mirás", "Carolina Peletriti", "Carlos Portulapui", Oscar Ferrigno, Silvina Bosco y Claudio Tolcachir. Libro y dir.: "Norma Alejandro". Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 20.  
**DOSAXOS** 2: Sergio Dawi y Damián Nisenso plan.: "Kachivachetur". Viernes: 23.30 hs. Pl.: \$ 8.  
**PALABRA DE BORGES.** Con Walter Santa Ana. Dir.: Ricardo Suárez. Sábado: 18 hs. Pl.: \$ 5.  
**LAS RAZONES DEL BOSQUE,** de Patricia Zangaro. Con Felisa Yeri, Luciano Cáceres y elenco. Dir.: Diego Kogan. Domingo: 21 hs. Pl.: \$ 8.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.  
**EL PELELE.** Inspirada en "El señor Badana", de Carlos Arniche. Por "La

banda de la Risa". Claudio Gallardou, Gabriel Robito, Claudio Da Passano, Gustavo "Cacha Ferreira", Oscar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Fridman, Coni Marino y Roxana Fontán. Versión y dir.: Claudio Gallardou. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 10 (sáb.: \$ 15).  
**OJOS TRAIDORES,** de Ricardo Cardoso. Con Mónica Villa y Antonio Ugo. Dir.: Santiago Doria. Sábado: 20 hs., domingo: 18.30 hs. Pl.: \$ 10.

**REGINA**  
Av. Santa Fe 1243. Tel.: 4812-5470.  
**EL ANGEL,** de Federico García Lorca. Con "Virginia Lago". Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Pl. desde: \$ 5.  
**TRIO LAUREL** (Globalización y barbarie). Viernes y sábado: 22.30 hs.

**TORQUATO TASSO**  
Defensa 1575. Tel.: 4307-6506.  
**OSVALDO MONTES-ANIBAL ARIAS.** Viernes: 22.30 hs.  
**COLOR TANGO.** Viernes: 23.30 hs.  
**OMAR MOLLO.** Tangos. Sábado 24 y 31 de agosto: 23 hs.

**chicos**  
**GRAL. SAN MARTIN**  
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.  
**EL PAJARO AZUL,** de Maurice Maeterlinck. Adapt.: Andrea Garrote. Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. Dir.: Adelaida Mangani. Sábado y domingo: 15.30 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: \$ 4.

**DE LA RIBERA**  
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Pedro de Mendoza 1821. Tel.: 4302-9042. **LA TEMPESTAD,** de William Shakespeare. Con Julia Calvo, Daniel Casabianca y elenco. Adapt. y dir.: Claudio Hochman. Sábado y domingo: 15.30 hs. Pl.: \$ 3.  
**PRESIDENTE ALVEAR**  
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245. **PASO A PASO.** Versión de "Tranquila tragaulegas de tortuga cabezota", de Michael Ende. Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. Adapt. y dir.: Carlos Almeida. Sábado y domingo: 17.30 hs. Ent.: \$ 4.

**NACIONAL CERVANTESF**  
(Salón Dorado). Libertad 815. Tel.: 4816-4224.  
**EL SOLDADITO DE PLOMO,** de C. Hans Andersen. Titeres por la Cía. "Omar Alvarez". Sábado y domingo: 18 hs. Ent.: \$ 5.

**ASTRAL**  
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.  
**ALICIA MARAVILLA.** Con "Florencia Peña", "Ana Acosta", "María Rosa Fugazot" y gran elenco. Dir.: José María Muscari. Domingo: 17 hs. Pl.: \$ 15.

**LA PLAZA**  
(Sala "Pablo Picasso"). Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4109-9999. **HUESTO CARACU.** Con Gustavo Monje, Diego Reinhold, Marcelo Albamonte, Florencia Aragón y elenco. Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado y domingo: 15 y 17 hs. Ent.: \$ 10.

**LOLA MEMBRIVES**  
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.  
**MARIANA DE CASA.** Con "Mariana Fabiani" en: "Un corazón de gomaespuma". Sábado y domingo: 16 hs.

**MAIPO**  
Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882. **MI BELLO DRAGON.** Una comedia musical para chicos y grandes, de "Enrique Pinti". Gran elenco. Sábado y domingo: 16 hs. Pl.: \$ 15.

**METROPOLITAN I**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.  
**PIPO PESCADOR** en: "El auto de papá". Sábado y domingo: 15.30 hs.

**MUSEO DE LOS NIÑOS**  
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (int. 117). Juega a ser actriz, locutor, periodista, mecánico... Un puerto. Martes a viernes: 13 a 20 hs., sábado y domingo: 13, 15 y 20 hs.

**ZOO DE BUENOS AIRES**  
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Ahora también... Monstruos Marinos. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: \$ 6,90 (menores de 12 años: gratis).

**BAR NACIONAL**  
Estados Unidos 308 (San Telmo). Tel.: 4361-5539. **RITA CORTESE-CLARIBEL MEDINA** y su orquesta en: "Ojalá te enamores". Canciones de amor, boleros, guarachas... Viernes: 0 h., sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 15.

**CAFE TORTONI**  
(Sala "Alfoncina Stormi"). Av. de Mayo 829. Reservas: (15)4915-7780. <





## CONTRATAPA

Por Antonio Dal Masetto

Nos juntamos en el bar para una charla amable y, tarde o temprano, inevitablemente terminamos hablando de los malvados. Cómo se hace para parar a los malvados, nos preguntamos. Siempre son cómplices de la policía o son policías, son cómplices de los políticos o son políticos, son cómplices de los jueces o son jueces. Estamos atrapados. ¿Habría que acudir a la Policía Montada de Canadá, a los jueces de Islandia, a los institutos de rehabilitación de delincuentes de Suecia?

Hay una paisano acodado en la barra que se está tomando una ginebra y pide la palabra. Cuenta que viene de un pueblo perdido en el Chaco. Gente trabajadora y solidaria. Hasta que un día, entre ellos, por esas cosas del destino, surgieron cuatro chorros.

Cuatro auténticos malvados, como dicen ustedes. Los tipos se robaban parte de las cosechas, saqueaban el molino colectivo, se metían en las casas a rapiñar de noche. Estaban enquistados en nuestra comunidad y no podíamos sacarlos de ninguna manera. La policía se encontraba a 300 kilómetros de distancia, el juez lo mismo. También nosotros, como ustedes, estábamos atrapados.

¿Pudieron resolverlo?

Lo conseguimos gracias a la voluntad colectiva. Según nuestra humilde experiencia, cuando la voluntad colectiva entra a funcionar de verdad, es imbatible.

Un poco más de precisión, por favor, paisano, que acá andamos con algunas necesidades urgentes.

Resulta que un día, el más viejo de nosotros, hombre de más de cien años, nos contó que mientras dormía una voz le había sugerido que la gente del pueblo se reuniera y, siempre soñando, juzgara a los malvados por sus fechorías.

¿Soñando?

Tal cual. El anciano nos pidió que esa la noche nos fuéramos a dormir y todos soñáramos lo mismo. Así lo hicimos.

¿Para el juicio?

—Sí.

—¿Y los malvados?

—Cuando se enteraron de lo que se les venía, hicieron todo lo posible para no dormirse, pero finalmente los venció el sueño.

—Por lo tanto, en el juicio estaban todos.

—Grandes y chicos. Fue un juicio muy animado, con jueces, acusadores, defensores y un gran jurado integrado por el pueblo entero. La defensa fue inteligente y apasionada. La acusación, implacable y precisa. El jurado deliberó y los malvados fueron encontrados culpables. Los jueces dictaron la sentencia.

—¿Y qué pasó?

—Inmediatamente los sentenciados se despertaron en sus casas, apoyaron el brazo derecho sobre un tronco y se cortaron de un certero hachazo la mano que había robado. Los aullidos que sacudieron y arrancaron a los habitantes de todo el pueblo del sueño confirmaron que la sentencia se había cumplido. Y que la voluntad colectiva se había impuesto.

—¿Y después?

—Desde entonces, los cuatro mancos andan por el pueblo arreglándose las con una mano sola y sirviendo de ejemplo de lo que no se debe hacer.

—¿Hubo mancos nuevos en el pueblo?

—Nunca más.

Ahora en el bar reina el silencio. Nadie habla. Durante un rato sólo hay intercambios de miradas. Después, uno bosteza. Otro también. Todos bostezamos largamente.

—Me agarró un poco de sueño —dice uno.

—A mí me agarró una mordorria terrible y además unas ganas bárbaras de soñar algo interesante —dice otro.

—Yo también me estoy durmiendo y quisiera tener un lindo sueño de esos que te dejan el corazón tranquilo.

—Ya veo que estamos todos en la misma —dice el Gallego—, así que voy a poner un cartel en la puerta: "No molestar, gente soñando".

Todos cruzamos los brazos sobre las mesas, apoyamos la cabeza, cerramos los ojos y nos dedicamos a hacer noni noni.



Alejandro Elias

## Sueño

## CARTAS

### Genéricos

Deseo alertar sobre la indiscriminada difusión de los remedios genéricos que en base a la situación económicosocial de la población (en especial, de menores recursos) está entrando en una etapa de falsificación masiva conducente a cualquier estropicio...

Lo que comenzó tímidamente está procreando "laboratorios truchos", preparación por "cualquiera", entidad o persona, etc., lo que sumado a la inexistencia de controles o inspecciones autorizadas puede conducir a envenenamientos o muertes de algún paciente consumidor de fármacos específicos (ejemplo, para presión, cardiología, diabetes).

El médico actuante puede y las obras sociales existentes entenderlo recetar varios fármacos con la misma droga de distinto laboratorio profesional para que el paciente elija aquel a su alcance. Pero, a favor de la necesidad, puede verse que cualquier farmacia (sin desmerecerlas) o peor aún negocios no autorizados preparan los remedios semitruchos que pueden no hacer el efecto deseado o causar la muerte de algún consumidor... En ese caso, ¿a quién atribuir la mala praxis?

La dependencia respectiva (si existe) que el gran público ignora debe ejercer una supervisión permanente sobre "preparación de fármacos" y brindar datos y teléfonos para poder denunciar los laboratorios sospechosos o los casos en que esta nueva modalidad, fruto de la pauperización ciudadana, haga peligrar la salud.

Héctor D'Angelo  
C.I. 2.832.837

### AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

**HOY**

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado.  
Vientos rotando al Nordeste.  
Mínima: 9°. Máxima: 18°.

**13.00**  
◆ Concierto de la Orquesta del Tango de Buenos Aires. En el Teatro Presidente Alvear, Av. Corrientes 1659.

**16.00**  
◆ Conferencia sobre teatro cubano a cargo de Tito Junco. En el C.C. Recoleta, Junín 1930. **Gratis.**

**18.30**  
◆ Recital de Verónica Condomí, Ernesto Snajer y Facundo Guevara. En el Bar Miramar, Sarandí 1190. **Gratis.**

**19.00**  
◆ Inauguración de la exposición de pinturas de María Rosa D'Adamo. En la Sala Buschiazzi de la Manzana de las Luces, Perú 272.  
◆ Ciclo *Literatura y humor en tiempos de desamor*, con Angélica Gorodischer. En la Biblioteca Guido y Spano, Güemes 4601. **Gratis.**  
◆ Conferencia sobre *La depresión y la actualidad*, a cargo del Dr. Elías Norberto Abdala y un equipo de profesionales de la Cátedra de Psiquiatría de la Facultad de Medicina de la Universidad del Salvador. En Tucumán 1845. **Gratis.**

**20.00**  
◆ Presentación de la revista cultural *Margens/Márgenes*, seguido del concierto del grupo de tango 34 Puñaladas. En Bar Beckett, El Salvador 4960.

**20.30**  
◆ Espectáculo de danza de Maximiliano Guerra y el Ballet del Mercosur. En el Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815.

**21.00**  
◆ Show del trompetista Américo Bellotto en Notorious, Callao 966.  
◆ Proyección del film *La gran ilusión*, de Jean Renoir. En la Sala Lugones del TGSM, Av. Corrientes 1530.

**22.30**  
◆ Show de Ricardo Nolé Trío. En Casual Jazz Bar, Cabrera 3877.

**23.00**  
◆ Recital del Septeto Matamoros. En La Trastienda, Balcarce 460.

**Argentina por Excelencia.**

**Dinar**  
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - [www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar)